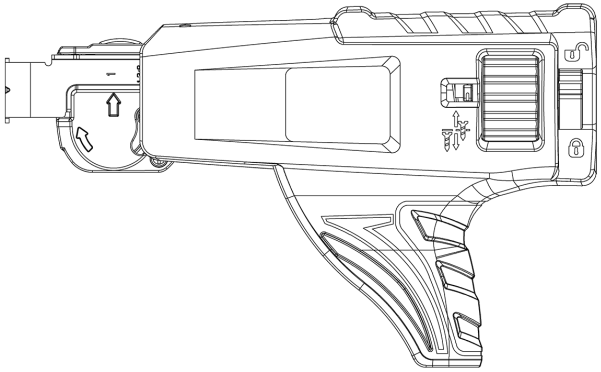
Art.Nr.
790920701
AusgabeNr.
790920701_0001
Rev.Nr.
21/01/2026

scheppach



https://www.scheppach.com/de/service

Made in P.R.C.

DE **Magazinaufsatz** | Originalbetriebsanleitung **4**

GB **Collated magazine attachment** | Translation of the original operating instructions..... **8**

FR **Chargeur de vis à bande** | Traduction du mode d'emploi original **12**

IT **Accessorio a caricatore** | Traduzione delle istruzioni per l'uso originali **16**

NL **Magazijnopzetstuk** | Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing **20**

ES **Aditamento del almacén** | Traducción del manual de instrucciones original **24**

PT **Carregador** | Tradução do manual de operação original..... **29**

CZ **Nástavec zásobníku** | Překlad originálního provozního návodu..... **33**

SK **Zásobníkový nadstavec** | Preklad originálneho návodu na obsluhu **37**

HU **Magazin cikk** | Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása **41**

PL **Nasadka magazynowa** | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji **45**

HR **Nastavak s magazinom** | Prijevod originalnog priručnika za uporabu..... **49**

SI **Nastavek z magazinom** | Prevod originalnih navodil za uporabo..... **53**

EE **Magasiniotsak** | Originaalkasutusjuhendi tõlge **57**

LT **Užmaunama dėtuvė** | Originalios eksploatavimo instrukcijos vertimas..... **61**

LV **Aptveres uzgalis** | Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums **65**

SE **Magasintillbehör** | Översättning av originalbruksanvisningen..... **69**

FI **Lipas** | Alkuperäisen käyttäjän käsikirjan käännös..... **73**

DK **Magasintilbehør** | Oversættelse af den originale driftsvejledning..... **77**

NO **Magasinfeste** | Oversettelse av den originale bruksanvisningen **81**

BG **Приставка** | Превод на оригиналното ръководство за експлоатация **85**

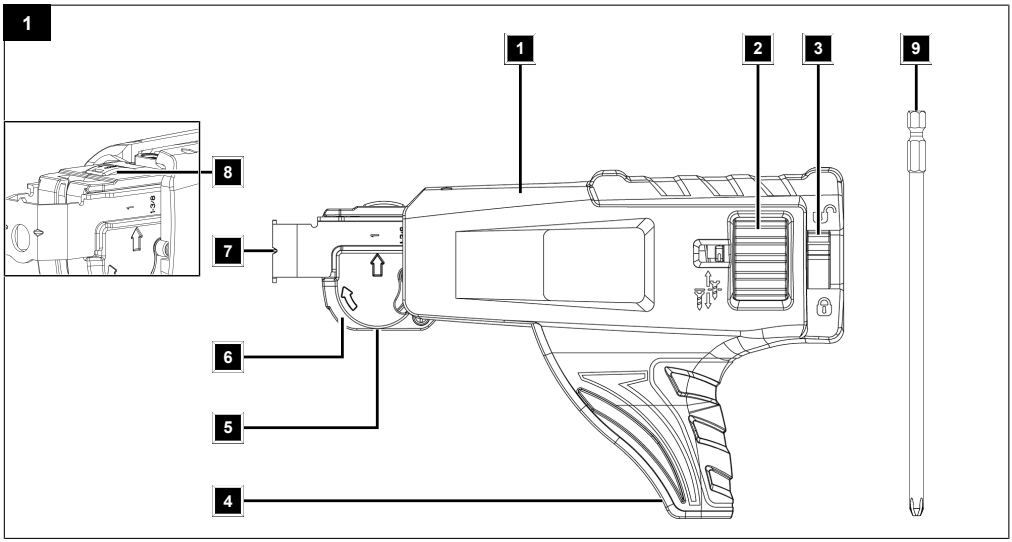
GR **Αντάπτορας δεσμίδας** | Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης **90**

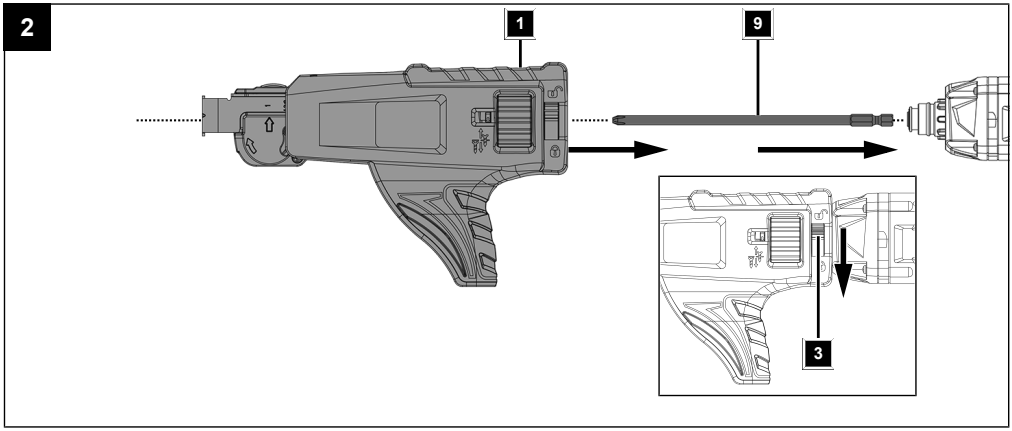
RO **Magazie de șuruburi** | Traducerea instrucţiunilor de utilizare originale..... **94**

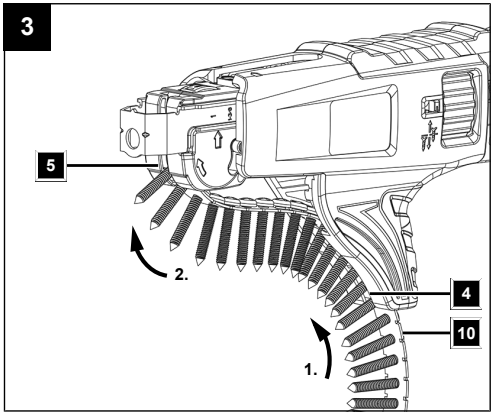
RS **Nasadni deo za magacin** | Prevod originalnog uputstva za upotrebu..... **98**

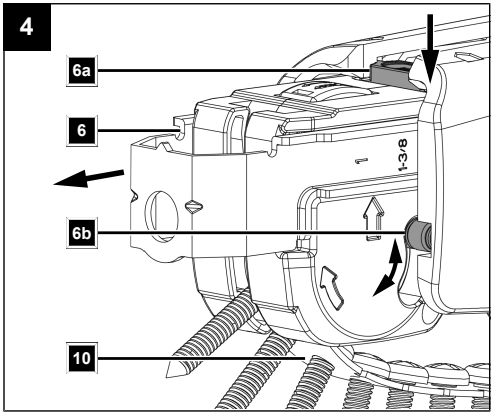
TR **Magazin başlığı** | Orijinal kullanma kılavuzunun çevirisi..... **102**

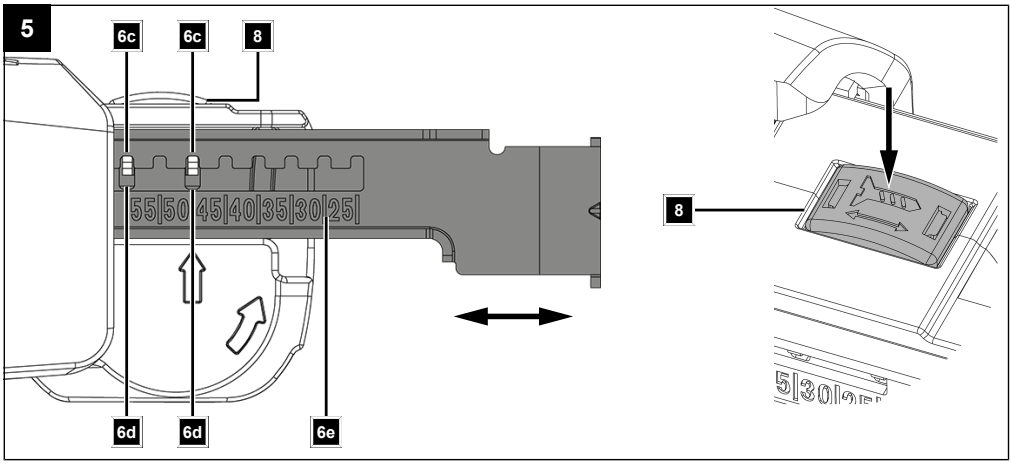
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

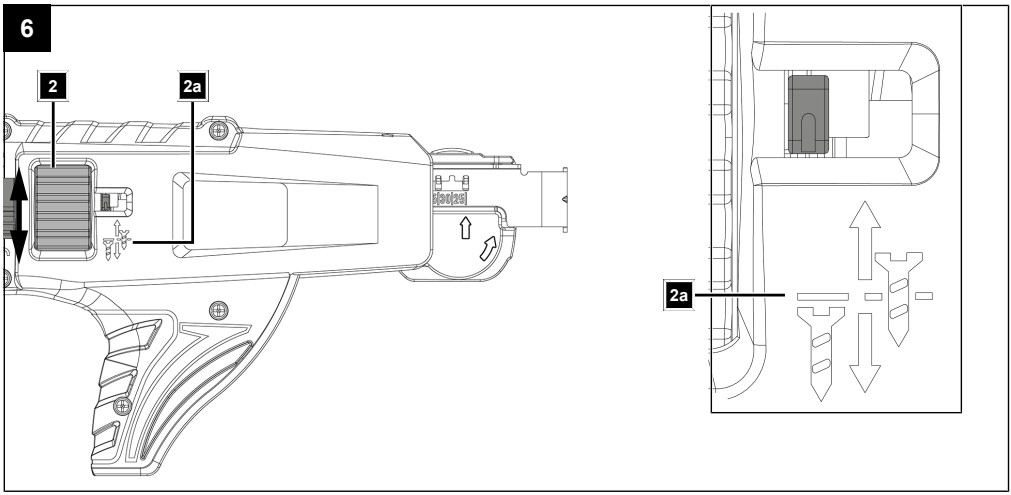

1
1
2
3
9
8
7
6
5
4

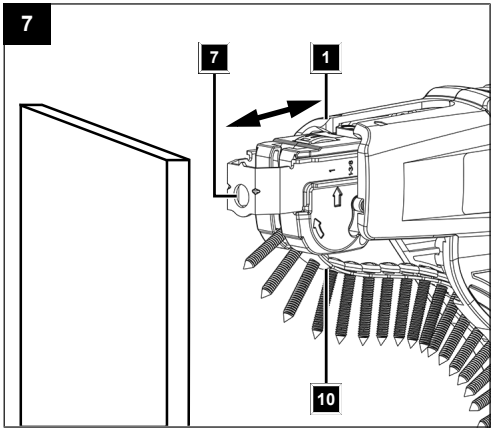

2
1
9
3


3
5
2.
4
10
1.


4
6a
6
6b
10


5
6c
6c
8
55|50|45|40|35|30|25|
6d
6d
6e
8


6
2
2a
2a


7
7
1
10

Inhaltsverzeichnis

1 Einleitung 4
2 Bestimmungsgemäße Verwendung 4
3 Produktbeschreibung (Abb. 1-7) 5
4 Lieferumfang (Abb. 1) 5
5 Auspacken 5
6 Technische Daten 5
7 Sicherheitshinweise 5
8 Bedienung 6
9 Reinigung und Wartung 7
10 Lagerung und Transport 7
11 Entsorgung und Wiederverwertung 7
12 Explosionszeichnung 106

Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Betriebshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

⚠ GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠ WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

1 Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Teil des Produkts und enthält wichtige Hinweise für den sicheren, fachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb. Beachten Sie zusätzlich die geltenden nationalen Vorschriften. Lesen Sie alle Bedien- und Sicherheitshinweise vor der Nutzung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben. Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Produktes mit.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Magazinaufsatz ist für den Einsatz in Verbindung mit einem kompatiblen Trockenbauschrauber geeignet. Der Magazinaufsatz ermöglicht es viele Schnellbauschrauben in Folge, mit einer einstellbaren Einschraubtiefe zu verschrauben. Der Magazinaufsatz ist zum Eindrehen von Schnellbauschrauben mit einer maximalen Länge von 55 mm in entsprechende Materialien im Trockenbau bestimmt.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

3 Produktbeschreibung (Abb. 1-7)

1. Magazinaufsatz
2. Stellrad
2a. Skala
3. Sperrhebel
4. Gurtaufnahme
5. Gurtführung
6. Gleitschuh
6a. Entriegelungsknopf
6b. Auslöser
6c. Rastnasen
6d. Rasten
6e. Skala
7. Schraubenanschlag
8. Entriegelungsknopf
9. Schraubbit (165 mm)
10. Schnellbauschrauben*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

4 Lieferumfang (Abb. 1)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
9.	1 x	Schraubbit (165 mm)
1.	1 x	Magazinaufsatz
	1 x	Betriebsanleitung

5 Auspacken

⚠ WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

6 Technische Daten

Schraubenlänge	25/30/35/40/45/50/55 mm
Max. Schaftdurchmesser	6,35 mm
Max. Schraubendurchmesser	4 mm
Einschraubtiefe	Stufenlos wählbar

Technische Änderungen vorbehalten!

7 Sicherheitshinweise

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können schwere Verletzungen verursachen.

⚠ WARNUNG

Bevor Sie mit dem Produkt arbeiten, machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

– Üben Sie den Umgang mit dem Produkt und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Arbeitstechniken von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann erklären.

– Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt im Notfall sofort abstellen können.

– Der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.

– Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs schalten Sie das Produkt sofort aus.
Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.

Wer das Produkt nicht benutzen darf:

- Kinder und anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen (örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen).
- Personen, die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind.

7.1 Sicherheitshinweise für Magazinaufsätze

Lesen Sie alle dem Magazinaufsatz und dem verwendeten Elektrowerkzeug beigefügten Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder entnehmen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug oder bringen Sie gegebenenfalls den Drehrichtungsschalter am Elektrowerkzeug in Mittelstellung, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug transportieren.** Unbeabsichtigter Start von Elektrowerkzeugen ist die Ursache einiger Unfälle.
- **Greifen Sie während des Arbeitens nicht in den Magazinaufsatz oder an die zu verschraubende Stelle.** Es besteht Verletzungsgefahr durch Quetschungen oder scharfkantige Schrauben.
- **Verwenden Sie nur geeignete Schraubengurte gemäß den Technischen Daten.** Bei der Verwendung anderer Schrauben kann der Magazinaufsatz beschädigt werden.
- **Richten Sie das Elektrowerkzeug mit dem aufgesetzten Magazinaufsatz nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.**

8 Bedienung

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug. Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur, während des Arbeitens 50 °C nicht überschreitet und –20 °C nicht unterschreitet.

8.1 Magazinaufsatz (1) montieren/demontieren (Abb. 2)

1. Setzen Sie den Schraubbit (9) in die Werkzeugaufnahme ein.
2. Schieben Sie den Magazinaufsatz (1) über den Schraubbit (9), bis zum Anschlag auf das Produkt.
3. Sichern Sie den Magazinaufsatz (1), indem Sie den Sperrhebel (3) umlegen.
4. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

8.2 Gurt mit Schnellbauschrauben (10) einsetzen (Abb. 3)

1. Führen Sie den Gurt mit den Schnellbauschrauben (10) so von unten durch die Gurtaufnahme (4), dass die Schraubenköpfe zum Produkt ausgerichtet sind.
2. Führen Sie den Gurt mit den Schnellbauschrauben (10) von unten bis zur ersten Raste in die Gurtführung (5).

8.2.1 Gurt mit Schnellbauschrauben (10) manuell transportieren (Abb. 4)

Sollte der Mechanismus klemmen oder eine sonstige Fehlfunktion vorliegen, können Sie den Weitertransport der Schnellbauschrauben (10) manuell auslösen. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Betätigen Sie den Entriegelungsknopf (6a) und halten Sie ihn gedrückt.
2. Ziehen Sie den Gleitschuh (6) ein Stück nach vorne, bis Sie den Auslöser (6b) erreichen können, halten Sie den Gleitschuh (6) dabei fest.
3. Betätigen Sie den Auslöser (6b), um den Gurt mit den Schnellbauschrauben (10) um jeweils eine Position weiter zu transportieren. Wiederholen Sie diesen Vorgang so oft, wie nötig.
4. Bringen Sie den Auslöser (6b) wieder in die Ausgangsstellung.
5. Drücken Sie den Gleitschuh (6) in die Führung, bis dieser Hörbar einrastet.

8.3 Schraubvorgang mit Magazinaufsatz (1) (Abb. 5-7)

⚠ WARNUNG

Mögliche Verletzung der Finger und Hände durch den Schraubengurt!

Halten Sie das Produkt während der Arbeit nur am Handgriff.

Schraubenlänge einstellen:

1. Drücken Sie den Entriegelungsknopf (8) und halten Sie ihn gedrückt.
2. Positionieren Sie die Rastnasen (6c) in den für die Schraubenlänge passenden Rasten (6d).
   Sie können die eingestellte Schraubenlänge an der Skala (6e) ablesen.
3. Lassen Sie den Entriegelungsknopf (8) los und prüfen Sie, ob die Rastnasen (6c) richtig in den Rasten (6d) sitzen.

Einschraubtiefe einstellen:

1. Stellen Sie mit dem Stellrad (2) die gewünschte Einschraubtiefe ein, die Einschraubtiefe ist an der Skala (2a) erkennbar.
   - Führen Sie Probeverschraubungen durch, um die richtige Einschraubtiefe zu finden.

Schrauben eindrehen:

1. Setzen Sie den Gurt mit den Schnellbauschrauben (10), wie unter *8.2* beschrieben, in den Magazinaufsatz (1) ein.

2. Montieren Sie den Magazinaufsatz (1), wie unter *8.1* beschrieben.
3. Setzen Sie den Magazinaufsatz (1) rechtwinklig auf das Werkstück.
   Der Schraubenanschlag (7) muss dabei über der zu verschraubenden Stelle sitzen.
4. Schalten Sie das Produkt ein.
5. Drücken Sie mit gleichbleibendem Druck gegen das Werkstück, bis die Schraube vollständig eingeschraubt ist.
6. Heben Sie den Schraubenanschlag (7) vom Werkstück ab, bis dieser in die Ausgangsstellung zurückspringt.
7. Bei erneutem Drücken gegen das Werkstück wird automatisch die nächste Schraube nachgeführt.

ACHTUNG

Das Produkt ist nicht zum Lösen von Schrauben geeignet! Betreiben Sie das Produkt nicht im Linkslauf!

9 Reinigung und Wartung

⚠ WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

⚠ WARNUNG

Nicht fachgerechte Wartung- oder Reinigungsarbeiten können Verletzungen verursachen!

⚠ WARNUNG

Bei Reinigungs-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten kann das Produkt unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen und Verbrennungen führen.

– Schalten Sie das Produkt aus.
– Entfernen Sie den Akku.
– Lassen Sie das Produkt auskühlen.
– Entnehmen Sie das Einsatzwerkzeug.

9.1 Reinigung

1. Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
2. Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
3. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.

9.1.1 Magazinaufsatz (1) reinigen (Abb. 4)

1. Demontieren Sie den Magazinaufsatz (1), wie unter *8.1* beschrieben.
2. Stellen Sie den Schraubenanschlag (7) auf die längste Schraubengröße ein, wie unter *8.3* beschrieben.
3. Demontieren Sie den Gleitschuh (6), wie unter *8.2.1* beschrieben und entfernen Sie gegebenenfalls den Gurt mit den Schnellbauschrauben (10). Bewahren Sie die Druckfeder gut auf.
4. Reinigen Sie den Magazinaufsatz (1), den Gleitschuh (6) und den Schraubenanschlag (7) durch ausklopfen oder blasen Sie sie mit Druckluft aus.
5. Setzen Sie die Druckfeder wieder in die entsprechenden Aussparungen und montieren Sie anschließend den Gleitschuh (6), wie unter *8.2.1* beschrieben.

9.2 Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei.

Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.

10 Lagerung und Transport

- Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.

10.1 Lagerung

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.
Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30˚C.
Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.
Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung bei dem Produkt auf.

10.2 Transport

- Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schlägen, Stößen und starken Vibrationen, z.B. beim Transport in Fahrzeugen.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

11 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Table of contents

1 Introduction 8
2 Proper use 8
3 Product description (Fig. 1-7) 9
4 Scope of delivery (Fig. 1) 9
5 Unpacking 9
6 Technical data 9
7 Safety instructions 9
8 Operation 10
9 Cleaning and maintenance 10
10 Storage and transport 11
11 Disposal and recycling 11
12 Exploded view 106

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.
	Wear safety goggles.
	Wear hearing protection.
	If dust builds up, wear respiratory protection!

Explanation of the signal words in the operating manual

⚠ DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

1 Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:

The operating manual is part of the product and contain important information for safe, proper and economical operation. Please also observe the applicable national regulations. Read all operating and safety instructions carefully before use and only use the product as described. Keep the manual and pass it on when you give the product to someone else.

2 Proper use

The magazine attachment is suitable for use in conjunction with a compatible drywall screwdriver. The magazine attachment enables many drywall screws to be screwed in succession with an adjustable screw-in depth. The magazine attachment is designed for driving drywall screws with a maximum length of 55 mm into suitable materials in drywall construction.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

3 Product description (Fig. 1-7)

1. Magazine attachment
2. Adjusting wheel
2a. Scale
3. Locking lever
4. Belt retractor
5. Belt guide
6. Sliding shoe
6a. Release button
6b. Trigger
6c. Latching lugs
6d. Detents
6e. Scale
7. Screw stop
8. Release button
9. Screwdriver bit (165 mm)
10. Drywall screws*

* = may not be included in the scope of delivery!

4 Scope of delivery (Fig. 1)

Item	Quantity	Designation
9.	1 x	Screwdriver bit (165 mm)
1.	1 x	Collated magazine attachment
	1 x	Operating manual

5 Unpacking

⚠ WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

6 Technical data

Screw length	25/30/35/40/45/50/55 mm
Max. shaft diameter	6.35 mm
Max. screw diameter	4 mm
Screw-in depth	Infinitely variable

Subject to technical changes!

7 Safety instructions

Keep all safety information and instructions for future reference!

⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product.

Failure to observe the following instructions can result in serious injuries.

⚠ WARNING

Before you start working with the product, familiarise yourself well with all the control parts.

- Practice using the product and have an experienced user or specialist explain its function, how it works and the techniques involved.
- Ensure that the product can be stopped immediately in the event of an emergency.
- Improper use may cause severe injuries.
- In the event of an accident or a fault during operation, switch the product off immediately. Treat injuries properly or consult a doctor.

Who is not permitted to use the product:

- Children and other people who do are not familiar with the usage instructions (local stipulations may specify a minimum age for users).
- People under the influence of alcohol, drugs and medication, as well as those who are tired or ill.

7.1 Safety instructions for magazine attachments

Read all safety instructions and instructions accompanying the magazine attachment and the power tool used. Failure to observe safety information and instructions can result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Save all warnings and instructions for future reference.

- **Before making any adjustments to the power tool, changing accessories or transporting the power tool, disconnect the plug from the socket, remove the battery from the power tool or, if applicable, set the direction of rotation switch on the power tool to the middle position.** Accidental starting of power tools is the cause of some accidents.
- **Do not reach into the magazine attachment or the area to be screwed while working.** There is a risk of injury from crushing or sharp-edged screws.

- **Only use suitable screw belts in accordance with the technical data.** Using other screws may damage the magazine attachment.
- **Do not point the power tool with the magazine attachment fitted at yourself or other persons in the vicinity.**

8 Operation

⚠ WARNING

Danger of injury!

Remove the battery from the power tool before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool change, etc.) and when transporting and storing it. There is a risk of injury if the on/off switch is operated unintentionally.

ATTENTION

Make sure that the ambient temperature does not exceed 50°C and does not fall below -20°C during work.

8.1 Fitting/removing the magazine attachment (1) (Fig. 2)

1. Insert the screwdriver bit (9) into the tool receiver.
2. Slide the magazine attachment (1) over the screwdriver bit (9) until it stops on the product.
3. Secure the magazine attachment (1) by flipping the locking lever (3).
4. Disassembly takes place in reverse order.

8.2 Inserting strap with quick-fit screws (10) (Fig. 3)

1. Insert the strap through the strap holder (4) from below using the drywall screws (10) so that the screw heads are aligned with the product.
2. Insert the strap into the strap guide (5) from below using the quick-fit screws (10) until it reaches the first notch.

8.2.1 Transporting the belt manually using quick-fit screws (10) (Fig. 4)

If the mechanism jams or malfunctions in any other way, it is possible to manually release the drywall screws (10). To do this, proceed as follows:

1. Press and hold the release button (6a).
2. Pull the slide shoe (6) forward slightly until you can reach the trigger (6b), holding the slide shoe (6) firmly in place.
3. Press the trigger (6b) to move the strap one position further with the quick-release screws (10). Repeat this process as many times as necessary.
4. Return the trigger (6b) to its resting position.
5. Press the slide shoe (6) into the guide until it audibly clicks into place.

8.3 Screwing process with magazine attachment (1) (Fig. 5-7)

⚠ WARNING

Possible injury to fingers and hands from the screw belt!

Hold the product only by the handle while working.

To adjust the screw length:

1. Press and hold the release button (8).
2. Position the locking tabs (6c) in the detents (6d) that correspond to the screw length.
   You can read the set screw length on the scale (6e).
3. Release the release button (8) and check that the locking tabs (6c) are correctly seated in the detents (6d).

To set the screw-in depth:

1. Use the adjustment wheel (2) to set the desired screw-in depth, which can be read on the scale (2a).
   - Carry out test screw connections to find the correct screw-in depth.

To screw in the screws:

1. Insert the strap into the magazine attachment (1) using the quick-fit screws (10) as described in *8.2*.
2. Fit the magazine attachment (1) as described in *8.1*.
3. Place the magazine attachment (1) at a right angle to the workpiece.
   The screw stop (7) must be positioned above the area to be screwed.
4. Switch the product on.
5. Press against the workpiece with consistent pressure until the screw is fully screwed in.
6. Lift the screw stop (7) off the workpiece until it springs back to its resting position.
7. Pressing against the workpiece again automatically feeds the next screw.

ATTENTION

The product is not suitable for loosening screws! Do not operate the product in reverse!

9 Cleaning and maintenance

⚠ WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

⚠ WARNING

Improper maintenance or cleaning work can cause injuries!

⚠ WARNING

The product may start unexpectedly and cause injuries and burns during cleaning, repair and maintenance work.

– Switch the product off.
– Remove the battery.
– Allow the product to cool down.
– Remove the tool attachment.

9.1 Cleaning

1. Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
2. Ventilation openings must always be free.
3. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.

9.1.1 Cleaning the magazine attachment (1) (Fig. 4)

1. Remove the magazine attachment (1) as described in *8.1*.
2. Set the screw stop (7) to the longest screw size, as described in *8.3*.
3. Remove the slide shoe (6) as described in *8.2.1* and, if necessary, remove the belt with the quick-fit screws (10). Store the compression spring carefully.
4. Clean the magazine attachment (1), the slide shoe (6) and the screw stop (7) by tapping them or blowing them out with compressed air.
5. Replace the pressure spring in the corresponding recesses and then fit the slide shoe (6) as described in *8.2.1*.

9.2 Maintenance

The product is maintenance-free.

There are no parts which can be repaired by the user within this product. Contact a qualified professional to have the product checked and repaired.

- Check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts before each use.

10 Storage and transport

- Clean and check the product for damage.

10.1 Storage

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.
The optimum storage temperature is between 5°C and 30˚C.
Store the product in its original packaging.
Cover the product to protect it from dust or moisture.
Store the operating manual with the product.

10.2 Transport

- Allow the product to cool.
- Protect the product from impacts, shocks and severe vibrations, e.g. during vehicular transport.
- Secure the product to prevent it slipping and toppling.

11 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Sommaire

1 Introduction 12
2 Utilisation conforme 12
3 Description du produit (fig. 1-7) 13
4 Fournitures (fig. 1) 13
5 Déballage 13
6 Caractéristiques techniques 13
7 Consignes de sécurité 13
8 Utilisation 14
9 Nettoyage et maintenance 15
10 Stockage et transport 15
11 Élimination et recyclage 15
12 Vue éclatée 106

Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Lisez le mode d'emploi et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Attention ! Le non-respect des symboles de sécurité et des avertissements apposés sur le produit et le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut causer des blessures graves voire mortelles.
	Portez des lunettes de protection.
	Portez une protection auditive.
	En cas de génération de poussières, portez une protection respiratoire !

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

⚠ DANGER

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

⚠ AVERTISSEMENT

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

⚠ PRUDENCE

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

ATTENTION

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

1 Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme

Attention :

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour pouvoir l'utiliser en toute sécurité, et de manière réglementaire et économique. Respectez en outre les prescriptions nationales en vigueur. Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement l'ensemble des consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez-le ensuite uniquement conformément aux descriptions. Conservez bien la notice et transmettez-la en cas de remise du produit.

2 Utilisation conforme

L'embout pour magasin peut être utilisé avec une visseuse de cloisons sèches compatible. L'embout pour magasin permet de visser plusieurs vis à fixation rapide à la suite, avec une profondeur de vissage réglable. L'embout pour magasin permet de visser des vis à fixation rapide d'une longueur maximale de 55 mm dans des matériaux convenant à la construction sèche.

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisées avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

3 Description du produit (fig. 1-7)

1. Embout pour magasin
2. Molette de réglage
2a. Échelle
3. Levier de blocage
4. Logement pour courroie
5. Guidage de la courroie
6. Patin de guidage
6a. Bouton de déverrouillage
6b. Déclencheur
6c. Taquet d'arrêt
6d. Arrêts
6e. Échelle
7. Butée de vissage
8. Bouton de déverrouillage
9. Embout de vis (165 mm)
10. Vis à fixation rapide*

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

4 Fournitures (fig. 1)

Pos.	Quantité	Désignation
9.	1 x	Embout de vis (165 mm)
1.	1 x	Chargeur de vis à bande
	1 x	Mode d'emploi

5 Déballage

⚠ AVERTISSEMENT

Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !

Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le produit. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

6 Caractéristiques techniques

Longueur de la vis	25/30/35/40/45/50/55 mm
Diamètre max. de la tige	6,35 mm
Diamètre max. de la vis	4 mm
Profondeur de vissage	Réglable en continu

Sous réserve de modifications techniques !

7 Consignes de sécurité

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir !

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques fournies avec ce produit.

Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de commencer à utiliser le produit, familiarisez-vous avec tous les éléments de commande.

– Entraînez-vous à manipuler le produit et faites-vous expliquer les fonctions, le fonctionnement et les techniques de travail par un utilisateur expérimenté ou un spécialiste.

– Assurez-vous de pouvoir immédiatement arrêter le produit en cas d'urgence.

– Une mauvaise utilisation du produit peut être à l'origine de graves blessures.

– Si un dysfonctionnement ou un défaut survient pendant le fonctionnement, arrêtez immédiatement le produit.
Soignez correctement les blessures ou consultez un médecin.

Le produit ne doit pas être utilisé par les catégories de personnes suivantes :

- Les enfants et les personnes qui n'ont pas lu les instructions d'utilisation (des réglementations locales peuvent déterminer l'âge minimum de l'utilisateur).
- Les personnes ayant consommé de l'alcool, des drogues, des médicaments, qui sont fatiguées ou malades.

7.1 Consignes de sécurité concernant les embouts pour magasin

Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions fournies avec l'embout pour magasin et l'outil électrique utilisé. Toute négligence dans le respect des consignes de sécurité et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

- **Débranchez le connecteur de la prise ou retirez la batterie de l'outil électrique ou, s'il y a lieu, placez le commutateur de sens de rotation de l'outil électrique en position centrale avant de régler l'appareil, de changer d'accessoire ou de transporter l'outil électrique.** Le démarrage involontaire d'outils électriques entraîne certains accidents.
- **Vous ne devez toucher ni l'embout pour magasin ni la zone à visser pendant le travail.** Il existe un risque de blessures par écrasement ou par des vis aux arêtes vives.
- **Utilisez uniquement des courroies à vis adaptées, conformément aux caractéristiques techniques.** Le recours à d'autres vis risque d'endommager l'embout pour magasin.
- **Ne dirigez pas l'outil électrique avec l'embout pour magasin orienté vers vous ou vers d'autres personnes à proximité.**

8 Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Retirez la batterie de l'outil électrique avant toute intervention sur celui-ci (par ex. entretien, changement d'outil, etc.) ainsi que lors de son transport et de son rangement. Il existe un risque de blessure en cas d'actionnement involontaire de l'interrupteur marche/arrêt.

ATTENTION

Veillez à ce que la température ambiante ne dépasse pas 50 °C et ne passe pas sous – -20 °C pendant le travail.

8.1 Montage/démontage de l'embout pour magasin (1) (fig. 2)

1. Insérez l'embout de vis (9) dans le support d'outils.
2. Poussez l'embout pour magasin (1) sur l'embout de vis (9) jusqu'en butée sur le produit.
3. Fixez l'embout pour magasin (1), en actionnant le levier de verrouillage (3).
4. Le démontage s'effectue en procédant dans l'ordre inverse.

8.2 Mise en place de la courroie avec des vis à fixation rapide (10) (fig. 3)

1. Faites passer la courroie avec les vis à fixation rapide (10) par le bas à travers le logement pour courroie (4) de manière à ce que les têtes de vis soient alignées avec le produit.
2. Insérez la courroie dans le guidage correspondant (5) à l'aide des vis à fixation rapide (10), en partant du bas jusqu'au premier arrêt.

8.2.1 Transport manuel de la courroie avec des vis à fixation rapide (10) (fig. 4)

Si le mécanisme se bloque ou présente un autre dysfonctionnement, vous pouvez déclencher manuellement la poursuite du transport des vis à fixation rapide (10). Procédez comme suit :

1. Actionnez le bouton de déverrouillage (6a) et maintenez-le enfoncé.
2. Tirez quelque peu le patin de guidage (6) vers l'avant jusqu'à ce que vous puissiez atteindre le déclencheur (6b), tout en maintenant le patin (6) fermement.
3. Actionnez le déclencheur (6b) pour faire avancer la courroie d'une position à la fois avec les vis à fixation rapide (10). Répétez ce processus aussi souvent que nécessaire.
4. Replacez le déclencheur (6b) dans sa position initiale.
5. Enfoncez le patin de guidage (6) dans le guidage jusqu'à entendre qu'il s'est enclenché.

8.3 Vissage avec embout pour magasin (1) (fig. 5- 7)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures aux doigts et aux mains par la courroie à vis !

Pendant le travail, tenez le produit uniquement par la poignée.

Réglage de la longueur de la vis :

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (8) et maintenez-le enfoncé.
2. Positionnez les taquets d'arrêt (6c) dans les arrêts (6d) adaptés à la longueur de vis.
   Vous pouvez lire la longueur de vis réglée sur l'échelle (6e).
3. Relâchez le bouton de déverrouillage (8) et vérifiez que les taquets d'arrêt (6c) sont positionnés correctement dans les arrêts (6d).

Réglage de la profondeur de vissage :

1. Réglez la profondeur de vissage souhaitée au moyen de la molette de réglage (2). La profondeur de vissage est indiquée sur l'échelle (2a).
   - Effectuez des essais de vissage afin de déterminer la profondeur de vissage correcte.

Vissage des vis :

1. Mettez en place la courroie avec les vis à fixation rapide (10) dans l'embout pour magasin (1), comme le décrit le chapitre *8.2*.
2. Montez l'embout pour magasin (1) comme le décrit le chapitre *8.1*.
3. Placez l'embout pour magasin (1) à angle droit sur la pièce.
   La butée de vissage (7) doit se trouver au-dessus de la zone à visser.
4. Mettez le produit en marche.
5. Exercez une pression constante sur la pièce jusqu'à ce que la vis soit complètement vissée.
6. Soulevez la butée de vissage (7) de la pièce jusqu'à ce qu'elle retrouve sa position initiale.
7. Lorsque vous appuyez de nouveau contre la pièce, la vis suivante est automatiquement mise en place.

ATTENTION

Le produit n'est pas conçu pour desserrer les vis ! N'utilisez pas le produit en marche à gauche !

9 Nettoyage et maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Confiez les travaux de réparation et de maintenance qui ne figurent pas dans ce mode d'emploi à un atelier spécialisé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

⚠ AVERTISSEMENT

Des travaux de maintenance ou de nettoyage non conformes peuvent provoquer des blessures !

⚠ AVERTISSEMENT

Lors des travaux de nettoyage, de réparation ou de maintenance, le produit peut démarrer de manière inopinée et entraîner ainsi des blessures et des brûlures.

– Arrêtez le produit.
– Retirez la batterie.
– Laissez le produit refroidir.
– Retirez l'outil auxiliaire.

9.1 Nettoyage

1. Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Frottez le produit avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à faible pression. Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
2. Les ouvertures d'aération ne doivent jamais être obstruées.
3. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.

9.1.1 Nettoyage de l'embout pour magasin (1) (fig. 4)

1. Démontez l'embout pour magasin (1) comme le décrit le chapitre *8.1*.
2. Réglez la butée de vissage (7) sur la longueur de vis la plus longue, comme le décrit le chapitre *8.3*.
3. Démontez le patin de guidage (6), comme le décrit le chapitre *8.2.1*, et retirez si nécessaire la courroie avec les vis à fixation rapide (10). Conservez bien le ressort de pression.
4. Nettoyez l'embout pour magasin (1), le patin de guidage (6) et la butée de vissage (7) en tapotant ou en soufflant de l'air comprimé dessus.
5. Remettez le ressort de pression dans les évidements correspondants, puis remontez le patin de guidage (6), comme le décrit le chapitre *8.2.1*.

9.2 Maintenance

Le produit ne nécessite aucune maintenance.

À l'intérieur du produit, on ne trouve aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Contactez un spécialiste qualifié pour faire contrôler et réparer le produit.

- Avant chaque utilisation, contrôlez les défauts manifestes sur le produit (pièces desserrées, usées ou endommagées).

10 Stockage et transport

- Nettoyez le produit et vérifiez s'il est endommagé.

10.1 Stockage

Stockez le produit, ainsi que des accessoires à un endroit sombre, sec, exempt de gel et inaccessible aux enfants.
La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.
Conservez le produit dans son emballage d'origine.
Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité du produit.

10.2 Transport

- Laissez refroidir le produit.
- Protégez le produit contre les chocs, les coups et les fortes vibrations, par exemple pendant le transport dans des véhicules.
- Sécurisez le produit afin qu'il ne glisse pas et ne bascule pas.

11 Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Indice

1 Introduzione 16
2 Uso consentito 16
3 Descrizione del prodotto (Fig. 1-7) 17
4 Contenuto della fornitura (Fig. 1) 17
5 Disimballaggio 17
6 Dati tecnici 17
7 Indicazioni di sicurezza 17
8 Utilizzo 18
9 Pulizia e manutenzione 19
10 Stoccaggio e trasporto 19
11 Smaltimento e riciclaggio 19
12 Disegno esploso 106

Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza!
	Attenzione! Una mancata osservanza dei segnali di sicurezza e delle avvertenze applicate sul prodotto nonché delle istruzioni di sicurezza e del manuale di istruzioni può portare a gravi lesioni, persino mortali.
	Indossare degli occhiali protettivi.
	Indossare una protezione per l'udito.
	In caso di produzione di polvere indossare la maschera a protezione delle vie respiratorie!

Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

⚠ PERICOLO

Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.

⚠ AVVISO

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.

⚠ CAUTELA

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.

ATTENZIONE

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

1 Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Germania

Nota:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- Trattamento improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo non conforme

Attenzione:

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e contengono indicazioni importanti per il funzionamento sicuro, professionale ed efficiente. Si prega di rispettare anche eventuali disposizioni nazionali in vigore. Leggere attentamente le indicazioni di comando e di sicurezza prima dell'utilizzo e impiegare il prodotto solo nella maniera descritta. Conservare le istruzioni per l'uso e consegnare all'atto del trasferimento del prodotto.

2 Uso consentito

L'accessorio a caricatore si adatta all'utilizzo in collegamento con trapano avvitatore compatibile. L'accessorio a caricatore consente di avvitare numerose viti a montaggio rapido in sequenza, con una profondità di avvitatura regolabile. L'accessorio a caricatore è concepito per avvitare viti a montaggio rapido con una lunghezza massima di 55 mm nei materiali adeguati nel campo della costruzione a secco.

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi ulteriore impiego che esuli dalla suddetta finalità non è conforme alla destinazione d'uso. Eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo derivanti da quanto sopra sono di responsabilità dell'utente e non del produttore.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.

Il personale addetto all'uso e alla manutenzione del prodotto deve possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.

Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Il prodotto può essere utilizzato soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Osservare le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

3 Descrizione del prodotto (Fig. 1-7)

1. Accessorio a caricatore
2. Selettore
2a. Scala
3. Leva di bloccaggio
4. Supporto del nastro
5. Guida del nastro
6. Pattino di scorrimento
6a. Pulsante di sblocco
6b. Dispositivo di intervento
6c. Sporgenze di arresto
6d. Innesto
6e. Scala
7. Battuta di arresto della vite
8. Pulsante di sblocco
9. Inserto filettato (165 mm)
10. Viti a montaggio rapido*

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

4 Contenuto della fornitura (Fig. 1)

Pos.	Quantità	Denominazione
9.	1 x	Inserto filettato (165 mm)
1.	1 x	Accessorio a caricatore
	1 x	Istruzioni per l'uso

5 Disimballaggio

⚠ AVVISO

Il prodotto e i materiali d'imballaggio non sono giocattoli per bambini!

I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Aprite l'imballaggio ed estraete con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale d'imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllate se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllate il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. Segnalare immediatamente eventuali danni al corriere che ha consegnato il prodotto. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

6 Dati tecnici

Lunghezza delle viti	25/30/35/40/45/50/55 mm
Diametro massimo del gambo	6,35 mm
Diametro massimo della vite	4 mm
Profondità di avvitamento	Selezionabile in modo continuo

Con riserva di modifiche tecniche!

7 Indicazioni di sicurezza

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriori consultazioni!

⚠ AVVISO

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo prodotto.

L'inosservanza delle seguenti istruzioni può causare lesioni gravi.

⚠ AVVISO

Prima di iniziare a lavorare con il prodotto, prendere confidenza con tutti i componenti di comando.

– Esercitarsi nel funzionamento del prodotto e farsi spiegare la modalità di funzionamento e le tecniche di lavoro da un utente esperto o da un tecnico specializzato.
– Assicurarsi di essere in grado di disattivare immediatamente il prodotto in caso di emergenza.
– Un utilizzo improprio del prodotto può causare gravi lesioni.
– In caso di incidente o di un guasto durante il funzionamento, occorre spegnere immediatamente il prodotto.
  Medicare correttamente le lesioni o consultare un medico.

Chi non deve utilizzare il prodotto:

- Bambini e altre persone che non abbiano letto il manuale d'uso (l'età minima dell'utente può essere stabilita dalle disposizioni di legge locali).
- Persone sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci, affaticate o malate.

7.1 Indicazioni di sicurezza per gli accessori a caricatore

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni allegate all'accessorio a caricatore e all'attrezzo elettrico utilizzato. L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

- **Estrarre la spina dalla presa o rimuovere la batteria dall'attrezzo elettrico oppure, se necessario, portare il selettore del senso di rotazione sull'attrezzo elettrico in posizione centrale, prima di eseguire le impostazioni dell'apparecchio, sostituire i componenti accessori o trasportare l'attrezzo elettrico.** Un avvio non intenzionale di attrezzi elettrici è causo di diversi incidenti.
- **Non allungarsi nell'accessorio a caricatore durante il lavoro, né sul punto da avvitare.** Sussiste il pericolo di lesioni a causa di schiacciamenti o viti dai bordi acuminati.
- **Utilizzare solo nastri per viti adatti come da Dati tecnici.** In caso di utilizzo di altre viti, l'accessorio a caricatore può subire dei danni.
- **Non rivolgere l'attrezzo elettrico con l'accessorio a caricatore montato verso se stessi o altre persone nelle vicinanze.**

8 Utilizzo

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni!

Rimuovere la batteria dall'elettroutensile prima di eseguire qualsiasi operazione sull'elettroutensile (ad es. manutenzione, cambio utensile, ecc.) e durante il trasporto e lo stoccaggio. Se l'interruttore di accensione/spegnimento viene azionato involontariamente, sussiste il rischio di lesioni.

ATTENZIONE

Assicurarsi che la temperatura ambiente non superi i 50 °C e non scenda sotto i –20 °C durante il lavoro.

8.1 Montaggio/smontaggio dell'accessorio a caricatore (1) (Fig. 2)

1. Inserire l'inserto filettato (9) nel supporto attrezzo.
2. Spingere l'accessorio a caricatore (1) sull'inserto filettato (9), fino all'arresto sul prodotto.
3. Fissare l'accessorio a caricatore (1) ruotando la leva di blocco (3).
4. Lo smontaggio avviene in ordine inverso.

8.2 Inserimento del nastro con viti a montaggio rapido (10) (Fig. 3)

1. Fare passare il nastro con le viti a montaggio rapido (10) in basso, attraverso il supporto della cinghia (4), in modo che le teste delle viti siano orientate verso il prodotto.
2. Fare passare il nastro con le viti a montaggio rapido (10) dal basso fino al primo incavo della guida del nastro (5).

8.2.1 Trasporto manuale del nastro con viti a montaggio rapido (10) (Fig. 4)

Qualora il meccanismo dovesse incepparsi o siano presenti altri malfunzionamenti, è possibile attivare manualmente il trasporto in avanti delle viti a montaggio rapido (10). Procedere dunque come segue:

1. Azionare il pulsante di sblocco (6a) e tenerlo premuto.
2. Tirare il pattino di scorrimento (6) leggermente in avanti, fino a quando non sia possibile raggiungere il dispositivo di sgancio (6b), tenendo stretto il pattino di scorrimento (6).
3. Azionare il dispositivo di sgancio (6b) per trasportare in avanti rispettivamente di una posizione la cinghia con viti di montaggio rapido (10). Ripetere questo processo tutte le volte che è necessario.
4. Riportare il dispositivo di sgancio (6b) in posizione di partenza.
5. Premere il pattino di scorrimento (6) nella guida fino a quando non si innesta in modo udibile.

8.3 Processo di avvitatura con accessorio a caricatore (1) (Fig. 5-7)

⚠ AVVISO

Possibili lesioni di dita e mani a causa del nastro delle viti!

Tenere sempre stretto il prodotto solo dalla maniglia durante il lavoro.

Regolazione della lunghezza delle viti:

1. Premere il pulsante di sblocco (8) e tenerlo premuto.
2. Posizionare le sporgenze di arresto (6c) negli innesti (6d) adatti alla lunghezza delle viti.
   Si può rilevare la lunghezza delle viti sulla scala (6e).
3. Rilasciare il pulsante di sblocco (8) e controllare se le sporgenze di arresto (6c) sono posizionate correttamente negli innesti (6d).

Regolazione della profondità di avvitatura:

1. Con il selettore (2) regolare la profondità di avvitatura desiderata; tale profondità deve essere riconoscibile sulla scala (2a).
   - Eseguire dei collegamenti a vite di prova per trovare la profondità di avvitatura corretta.

Avvitatura delle viti:

1. Inserire il nastro con le viti a montaggio rapido (10) nell'accessorio a caricatore (1) come descritto in *8.2*.
2. Montare l'accessorio a caricatore (1) come descritto in *8.1*.

3. Posizionare il caricatore a magazzino (1) ad angolo retto sul pezzo da lavorare.
   La battuta di arresto della vite (7) deve in questo caso essere posizionata nel punto da avvitare.
4. Accendere il prodotto.
5. Premere con pressione costante contro al pezzo da lavorare fino a quando la vite non è completamente avvitata.
6. Sollevare la battuta di arresto della vite (7) dal pezzo fino a quando questo non ritorna nella sua posizione iniziale.
7. Premendo nuovamente contro il pezzo in lavorazione si convoglia automaticamente la vite successiva.

ATTENZIONE

Il prodotto non è adatto ad allentare viti! Non azionare il prodotto con direzione a sinistra!

9 Pulizia e manutenzione

⚠ AVVISO

Lasciare che sia un'officina specializzata ad eseguire operazioni di riparazione e manutenzione non riportati nelle presenti istruzioni di servizio. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

⚠ AVVISO

Lavori di manutenzione e pulizia non professionali possono causare lesioni!

⚠ AVVISO

All'atto di operazioni di pulizia, riparazione e manutenzione il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni e ustioni.

– Spegnere il prodotto.
– Rimuovere la batteria.
– Lasciare raffreddare il prodotto.
– Rimuovere l'attrezzo ausiliario.

9.1 Pulizia

1. Mantenere i dispositivi di protezione, le feritoie di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia. Pulire il prodotto strofinando con un panno pulito o soffiando con aria compressa a bassa pressione. Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.
2. Le aperture di ventilazione devono sempre essere libere.
3. Non impiegare detergenti o solventi; questi potrebbero corrodere i componenti in plastica del prodotto. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno del prodotto.

9.1.1 Pulizia dell'accessorio a caricatore (1) (Fig. 4)

1. Smontare l'accessorio a caricatore (1) come descritto in *8.1*.
2. Impostare la battuta di arresto della vite (7) sulle dimensioni massime della vite, come descritto in *8.3*.
3. Smontare il pattino di scorrimento (6) come descritto in *8.2.1* e rimuovere all'occorrenza il nastro con le viti a montaggio rapido (10). Conservare con cura la molla a pressione.
4. Pulire l'accessorio a caricatore (1), il pattino di scorrimento (6) e la battuta di arresto della vite (7) battendo su di essi o soffiando su di essi con aria compressa.
5. Riposizionare la molla a pressione nelle rispettive aperture e montare poi il pattino di scorrimento (6) come descritto in *8.2.1*.

9.2 Manutenzione

Il prodotto non necessita di manutenzione.

All'interno di questo prodotto non sono presenti parti riparabili dall'operatore. Rivolgersi a persona specializzato e qualificato per controllare il prodotto e farlo riparare.

- Prima di ogni utilizzo, controllare se sono presenti anomalie evidenti sul prodotto, come ad es. parti allentate, usurate o danneggiate.

10 Stoccaggio e trasporto

- Pulire il prodotto e controllare che non sia danneggiato.

10.1 Stoccaggio

Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto e al riparo dal gelo, inaccessibile ai bambini.
La temperatura di stoccaggio ottimale è compresa tra 5 e 30 °C.
Conservare il prodotto nella sua confezione originale.
Coprire il prodotto per proteggerlo da polvere o umidità.
Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi del prodotto.

10.2 Trasporto

- Lasciare raffreddare il prodotto.
- Proteggere il prodotto da urti, colpi o forti vibrazioni, ad es. durante il trasporto in veicoli.
- Fissare il prodotto per evitare che scivoli.

11 Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Inhoudsopgave

1 Inleiding 20
2 Beoogd gebruik 20
3 Productbeschrijving (afb. 1-7) 21
4 Inhoud van de levering (afb. 1) 21
5 Uitpakken 21
6 Technische gegevens 21
7 Veiligheidsvoorschriften 21
8 Bediening 22
9 Reiniging en onderhoud 23
10 Opslag en transport 23
11 Afvalverwerking en hergebruik 23
12 Explosietekening 106

Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Let op! Het niet in acht nemen van de op het product aangebrachte veiligheidstekens en waarschuwingen alsook het niet in acht nemen van de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen kan tot ernstig of zelfs dodelijk letsel leiden.
	Draag een veiligheidsbril.
	Draag gehoorbescherming.
	Bescherm de luchtwegen bij stofontwikkeling!

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikershandleiding

⚠ GEVAAR

Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolgd heeft.

⚠ WAARSCHUWING

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.

LET OP

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

1 Inleiding

Fabrikant:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Aanwijzing:

De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Gebruik dat niet conform de voorschriften is

Let op:

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor een veilig, vakkundig en economisch gebruik. Neem bovendien de geldende nationale voorschriften in acht. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt en gebruik het product uitsluitend zoals beschreven. Bewaar de handleiding en verstrek deze wanneer u het product doorgeeft.

2 Beoogd gebruik

Het magazijnopzetstuk is geschikt voor gebruik in combinatie met een compatibele gipsplaatschroevendraaier. Met het magazijnopzetstuk kunnen veel snelbouwschroeven achter elkaar worden geschroefd met een instelbare inschroefdiepte. Het magazijnopzetstuk is bedoeld voor het indraaien van snelbouwschroeven met een maximale lengte van 55 mm in geschikte materialen in droogbouw.

Het product mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is. Elk ander of verdergaand- is niet volgens de voorschriften. Voor hieruit ontstane schade of verwondingen, van welke soort dan ook, is de gebruiker en niet de fabrikant aansprakelijk.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen, die het product bedienen of onderhoud aan het product verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Het product mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

3 Productbeschrijving (afb. 1-7)

1. Magazijnopzetstuk
2. Stelwieltje
2a. Schaalverdeling
3. Blokkeerhendel
4. Bandhouder
5. Bandgeleider
6. Glijschoen
6a. Ontgrendelknop
6b. Trigger
6c. Vergrendelnokken
6d. Vergrendeling
6e. Schaalverdeling
7. Schroefaanslag
8. Ontgrendelknop
9. Schroefbit (165 mm)
10. Snelbouwschroeven*

* = niet altijd meegeleverd!

4 Inhoud van de levering (afb. 1)

Pos.	Aantal	Aanduiding
9.	1 x	Schroefbit (165 mm)
1.	1 x	Magazijnopzetstuk
	1 x	Gebruiksaanwijzing

5 Uitpakken

⚠ WAARSCHUWING

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed!

Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Meld eventuele schade direct bij het transportbedrijf dat het product heeft bezorgd. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

6 Technische gegevens

Schroeflengte	25/30/35/40/45/50/55 mm
Max. asdiameter	6,35 mm
Max. schroefdiameter	4 mm
Inschroefdiepte	Traploos instelbaar

Technische wijzigingen voorbehouden!

7 Veiligheidsvoorschriften

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik!

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit product zijn meegeleverd.

Het niet naleven van de onderstaande aanwijzingen kunnen ernstige verwondingen veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Voordat u met het product gaat werken, moet u zich vertrouwd maken met alle bedieningsonderdelen.

– Oefen het gebruik van het product en laat u de werking, het werkingsmechanisme en de werktechnieken uitleggen door een ervaren gebruiker of specialist.

– Zorg ervoor dat u het product onmiddellijk kunt stoppen in geval van nood.

– Ondeskundig onderhoud van het product kan leiden tot ernstig letsel.

– Als er zich tijdens het gebruik een ongeluk of storing voordoet, schakelt u het product onmiddellijk uit. Behandel verwondingen op de juiste manier of zoek medische hulp.

Wie mogen het product niet gebruiken:

- Kinderen en andere personen, die niet bekend zijn met de gebruikshandleiding (plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker bepalen).

- Personen die onder invloed zijn van alcohol, drugs, medicijnen, moe of ziek zijn.

7.1 Veiligheidsinstructies voor magazijnopzetstukken

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen die bij het magazijnopzetstuk en het gebruikte elektrische gereedschap zijn bijgeleverd. Het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

- **Haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de accu uit het elektrisch gereedschap of zet de draairichtingsschakelaar op het elektrische gereedschap in de middelste stand voordat u apparaatinstellingen uitvoert, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap vervoert.** Het onbedoeld starten van elektrisch gereedschap is de oorzaak van een aantal ongevallen.
- **Raak tijdens het werken niet de magazijnopzetstukken of de te schroeven plaats aan.** Er bestaat gevaar voor letsel door beknelling of scherpe schroeven.
- **Gebruik uitsluitend geschikte schroefbanden volgens de technische gegevens.** Bij gebruik van andere schroeven kan het magazijnopzetstuk beschadigd raken.
- **Richt het elektrische gereedschap met het magazijnopzetstuk niet op uzelf of andere personen in de buurt.**

8 Bediening

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Neem de accu voor alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap (bijv. onderhoud, werktuigwissel enz.) alsook bij het transport en het bewaren uit het elektrische gereedschap. Bij onvoorzien indrukken van de aan/uit-schakelaar bestaat gevaar voor letsel.

LET OP

Let op dat de omgevingstemperatuur, tijdens de werkzaamheden niet hoger is dan 50 °C en niet lager is dan –20 °C.

8.1 Magazijnopzetstuk (1) monteren/ demonteren (afb. 2)

1. Plaats de schroefbit (9) in de gereedschapsopname.
2. Schuif het magazijnopzetstuk (1) over de schroefbit (9) tot aan de aanslag op het product.
3. Zet het magazijnopzetstuk (1) vast door de vergrendelingshendel (3) om te zetten.
4. De demontage gebeurt in omgekeerde volgorde.

8.2 Riem met snelbouwschroeven (10) plaatsen (afb. 3)

1. Voer de band met de snelbouwschroeven (10) van onderaf door de bandhouder (4) zodat de schroefkoppen naar het product zijn gericht.
2. Voer de band met de snelbouwschroeven (10) van onderaf tot aan de eerste inkeping in de bandgeleider (5).

8.2.1 Transportband met snelbouwschroeven (10) handmatig transporteren (afb. 4)

Indien het mechanisme vastloopt of een andere storing optreedt, kunt u het verdere transport van de snelbouwschroeven (10) handmatig activeren. Ga hierbij als volgt te werk:

1. Druk op de ontgrendelknop (6a) en houd deze ingedrukt.
2. Trek de glijschoen (6) een stuk naar voren totdat u de ontgrendelingsknop (6b) kunt bereiken, houd daarbij de glijschoen (6) stevig vast.
3. Druk op de ontgrendelingsknop (6b) om de band met de snelbouwschroeven (10) telkens één positie verder te transporteren. Herhaal deze handeling zo vaak als nodig is.
4. Breng de ontgrendelingsknop (6b) weer in de uitgangspositie.
5. Druk de glijschoen (6) in de geleiding totdat deze hoorbaar vastklikt.

8.3 Schroeven met magazijnopzetstuk (1) (afb. 5-7)

⚠ WAARSCHUWING

Risico op verwondingen aan vingers en handen door de schroevenband!

Houd het product tijdens het werk alleen bij de handgreep vast.

Schroeflengte instellen:

1. Druk op de ontgrendelknop (8) en houd deze ingedrukt.
2. Plaats de vergrendelingsnokken (6c) in de voor de schroeflengte geschikte vergrendelingen (6d).
   U kunt de ingestelde schroeflengte aflezen op de schaalverdeling (6e).
3. Laat de ontgrendelingsknop (8) los en controleer of de vergrendelingsnokken (6c) correct in de vergrendelingen (6d) zitten.

Inschroefdiepte instellen:

1. Stel met het instelwiel (2) de gewenste inschroefdiepte in. De inschroefdiepte is af te lezen op de schaal (2a).
   - Voer proefschroefverbindingen uit om de juiste inschroefdiepte te vinden.

Schroeven indraaien:

1. Plaats de riem met de snelbouwschroeven (10) zoals beschreven onder *8.2* in het magazijnopzetstuk (1).
2. Monteer het magazijnopzetstuk (1) zoals beschreven onder *8.1*.

3. Plaats het magazijnopzetstuk (1) haaks op het werkstuk.
   De schroefaanslag (7) moet daarbij boven de te schroeven plaats zitten.
4. Schakel het product in.
5. Druk met gelijkmatige druk tegen het werkstuk totdat de schroef volledig is ingeschroefd.
6. Til de schroefstop (7) van het werkstuk totdat deze terugspringt in de uitgangspositie.
7. Wanneer u opnieuw tegen het werkstuk drukt, wordt automatisch de volgende schroef aangevoerd.

LET OP

Het product is niet geschikt voor het losdraaien van schroeven! Gebruik het product niet in linksdraaiende stand!

9 Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze gebruikshandleiding beschreven staan, uitvoeren door onze gespecialiseerde werkplaats. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

⚠ WAARSCHUWING

Onjuist onderhoud of onjuiste reiniging kan letsel veroorzaken!

⚠ WAARSCHUWING

Tijdens reinigings-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden kan het product onverwacht starten en letsel en brandwonden veroorzaken.

– Schakel het product uit.
– Verwijder de accu.
– Laat het product afkoelen.
– Verwijder het inzetgereedschap.

9.1 Reiniging

1. Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiesleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn. Wrijf het product met een schone doek af en blaas deze met perslucht bij lage druk uit. Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.
2. Ventilatieopeningen moeten altijd vrij zijn.
3. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststofonderdelen van het product aantasten. Zorg ervoor dat er geen water in het product kan komen.

9.1.1 Magazijnopzetstuk (1) reinigen (afb. 4)

1. Demonteer het magazijnopzetstuk (1) zoals beschreven onder *8.1*.
2. Stel de schroefaanslag (7) in op de langste schroefmaat, zoals beschreven onder *8.3*.
3. Demonteer de glijschoen (6) zoals beschreven onder *8.2.1* en verwijder indien nodig de band met de snelbouwschroeven (10). Bewaar de drukveer zorgvuldig.
4. Reinig het magazijnopzetstuk (1), de glijschoen (6) en de schroefaanslag (7) door ze uit te kloppen of blaas ze schoon met perslucht.
5. Plaats de drukveer weer in de daarvoor bestemde uitsparingen en monteer vervolgens de glijschoen (6) zoals beschreven onder *8.2.1*.

9.2 Onderhoud

Het product is onderhoudsvrij.

In dit product bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Neem contact op met een gekwalificeerde specialist om het product te laten controleren en repareren.

- Controleer het product voor elk gebruik op zichtbare defecten, zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen.

10 Opslag en transport

- Reinig en controleer het product op schade.

10.1 Opslag

Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats.
De optimale bewaartemperatuur ligt tussen 5 °C en 30 ˚C.
Bewaar het product in de originele verpakking.
Dek het product af om het te beschermen tegen stof of vocht. Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.

10.2 Transport

- Laat het product afkoelen.
- Bescherm het product tegen stoten, schokken en sterke trillingen, bijv. tijdens transport in voertuigen.
- Beveilig het product tegen wegglijden en kantelen.

11 Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Índice

1 Introducción 24
2 Uso previsto 24
3 Descripción del producto (figs. 1-7) 25
4 Volumen de suministro (fig. 1) 25
5 Desembalaje 25
6 Datos técnicos 25
7 Indicaciones de seguridad 25
8 Manejo 26
9 Limpieza y mantenimiento 27
10 Almacenamiento y transporte 27
11 Eliminación y reciclaje 28
12 Plano de explosión 106

Explicación de los símbolos del producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

	Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.
	Atención: La inobservancia de las señales de seguridad e indicaciones de advertencia adheridas al producto y de las indicaciones de seguridad y manejo puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	Use gafas de protección.
	Utilice protección auditiva.
	En caso de formación de polvo, llevar protección respiratoria.

Explicación de las palabras de señalización en el manual de instrucciones

⚠ PELIGRO

Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

ATENCIÓN

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.

1 Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Nota:

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por éste en los siguientes casos:

- Tratamiento incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Uso no conforme a lo previsto

Observe lo siguiente:

El manual de instrucciones forma parte del producto y contiene indicaciones importantes para un funcionamiento seguro, adecuado y económico. Tenga en cuenta además las normativas nacionales vigentes. Lea atentamente todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar el producto y utilícelo únicamente según lo descrito. Conserve las instrucciones y entréguelas junto con el producto si lo transfiere a otra persona.

2 Uso previsto

El accesorio cargador es adecuado para su uso con un atornillador para paneles de yeso compatible. El accesorio cargador permite atornillar muchos tornillos para construcción en seco seguidos, con una profundidad de atornillado ajustable. El accesorio cargador está diseñado para atornillar tornillos para construcción en seco con una longitud máxima de 55 mm en materiales adecuados para la construcción en seco.

El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y uso del producto deben estar familiarizadas con este e informadas sobre los posibles peligros.

Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

El producto debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

3 Descripción del producto (figs. 1-7)

1. Accesorio cargador
2. Rueda de ajuste
2a. Escala
3. Palanca de bloqueo
4. Alojamiento de la banda
5. Guía de la banda
6. Patín
6a. Botón de desbloqueo
6b. Interruptor de gatillo
6c. Talones de retención
6d. Retenedores
6e. Escala
7. Tope del tornillo
8. Botón de desbloqueo
9. Punta de atornillar (165 mm)
10. Tornillos para construcción en seco*

* = ¡No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro!

4 Volumen de suministro (fig. 1)

Pos.	Cantidad	Denominación
9.	1	Punta de atornillar (165 mm)
1.	1	Aditamento del almacén
	1	Manual de instrucciones

5 Desembalaje

⚠ ADVERTENCIA

El producto y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños.

Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. Notifique de inmediato cualquier daño detectado a la empresa de transporte encargada de entregar el producto. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

6 Datos técnicos

Longitud de los tornillos	25/30/35/40/45/50/55 mm
Diámetro máximo del vástago	6,35 mm
Diámetro máximo del tornillo	4 mm
Profundidad de atornillado	Seleccionable de forma continua

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

7 Indicaciones de seguridad

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a este producto.

Las negligencias en el cumplimiento de las siguientes instrucciones pueden provocar lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de trabajar con el producto, familiarícese con todas las piezas de mando.

– Practique el manejo del producto y asesórese, por parte de un usuario experimentado o profesional, acerca del funcionamiento, los modos de utilización y las técnicas de trabajo.

– Asegúrese de poder detener el producto inmediatamente en caso de emergencia.

– Un uso inadecuado del producto puede provocar lesiones graves.

– Si se produce un accidente o una avería durante el funcionamiento, apague el producto inmediatamente.
Trate las lesiones adecuadamente o busque atención médica.

Quién no está autorizado a usar el producto:

- Niños y otras personas que no estén familiarizados con las instrucciones de uso (las disposiciones locales pueden estipular la edad mínima del usuario).
- Personas que estén bajo los efectos de medicamentos, drogas o alcohol, o que estén cansadas o enfermas.

7.1 Indicaciones de seguridad para accesorios cargadores

Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad adjuntas al accesorio cargador y a la herramienta eléctrica utilizada. Si no se respetan las indicaciones de seguridad y las instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

- **Desenchufe el cable de la toma de corriente, retire la batería de la herramienta eléctrica o, si es necesario, coloque el interruptor de sentido de giro de la herramienta eléctrica en la posición central antes de realizar ajustes en el equipo, cambiar accesorios o transportar la herramienta eléctrica.** El arranque involuntario de las herramientas eléctricas es la causa de algunos accidentes.
- **No introduzca las manos en el accesorio cargador ni en la zona que se va a atornillar mientras trabaja.** Existe riesgo de lesiones por aplastamiento o tornillos afilados.
- **Utilice únicamente bandas de tornillos adecuadas según los datos técnicos.** El uso de otros tornillos puede dañar el accesorio cargador.
- **No apunte la herramienta eléctrica con el accesorio cargador colocado hacia usted mismo ni hacia otras personas que se encuentren cerca.**

8 Manejo

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

Retire la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier trabajo en la misma (por ejemplo, mantenimiento, cambio de herramienta, etc.) y al transportarla y guardarla. Existe riesgo de lesiones si se acciona involuntariamente el interruptor de encendido/apagado.

ATENCIÓN

Asegúrese de que la temperatura ambiente no supere los 50 °C y no descienda por debajo de –20 °C durante el trabajo.

8.1 Montaje/desmontaje del accesorio cargador (1) (fig. 2)

1. Introduzca la punta de atornillar (9) en el alojamiento de la herramienta.
2. Deslice el accesorio cargador (1) sobre la punta de atornillar (9) hasta el tope del producto.
3. Fije el accesorio cargador (1) accionando la palanca de bloqueo (3).
4. El desmontaje se efectúa en orden inverso.

8.2 Colocación de la banda con tornillos para construcción en seco (10) (fig. 3)

1. Pase la banda con los tornillos para construcción en seco (10) desde abajo a través del alojamiento de la banda (4) de manera que las cabezas de los tornillos queden alineadas con el producto.
2. Introduzca la banda con los tornillos para construcción en seco (10) desde abajo hasta el primer retenedor en la guía de la banda (5).

8.2.1 Transporte manual de la banda con tornillos para construcción en seco (10) (fig. 4)

Si el mecanismo se atasca o se produce cualquier otro fallo de funcionamiento, puede activar manualmente el transporte posterior de los tornillos para construcción en seco (10). Para ello, proceda del modo siguiente:

1. Pulse el botón de desbloqueo (6a) y manténgalo pulsado.
2. Tire del patín deslizante (6) un poco hacia delante hasta que pueda alcanzar el interruptor de gatillo (6b), sujetando firmemente el patín deslizante (6) al hacerlo.
3. Accione el interruptor de gatillo (6b) para desplazar la banda con tornillos para construcción en seco (10) una posición hacia adelante. Repita este proceso tantas veces como sea necesario.
4. Vuelva a colocar el interruptor de gatillo (6b) en su posición inicial.
5. Presione el patín deslizante (6) en la guía hasta que encaje de forma audible.

8.3 Proceso de atornillado con accesorio cargador (1) (figs. 5-7)

⚠ ADVERTENCIA

Posible lesión en los dedos y las manos por la banda de tornillos.

Sujete el producto solo por el asidero al utilizarlo.

Ajuste de la longitud de los tornillos:

1. Pulse el botón de desbloqueo (8) y manténgalo pulsado.
2. Coloque los talones de retención (6c) en los retenedores (6d) adecuados para la longitud de los tornillos. Puede leer la longitud de los tornillos ajustada en la escala (6e).
3. Suelte el botón de desbloqueo (8) y compruebe que los talones de retención (6c) encajan correctamente en los retenedores (6d).

Ajuste de la profundidad de atornillado:

1. Ajuste la profundidad de atornillado deseada con la rueda de ajuste (2). La profundidad de atornillado se puede ver en la escala (2a).

• Realice atornillados de prueba para encontrar la profundidad de atornillado correcta.

Atornillar tornillos:

1. Inserte la banda con los tornillos para construcción en seco (10) en el accesorio cargador (1), tal y como se describe en *8.2*.
2. Monte el accesorio cargador (1) como se describe en *8.1*.
3. Coloque el accesorio cargador (1) en ángulo recto sobre la pieza de trabajo. Al hacerlo, el tope del tornillo (7) debe quedar sobre el punto que se va a atornillar.
4. Encienda el producto.
5. Aplique una presión constante sobre la pieza de trabajo hasta que el tornillo esté completamente atornillado.
6. Levante el tope del tornillo (7) de la pieza de trabajo hasta que vuelva a su posición inicial.
7. Al volver a presionar contra la pieza de trabajo, se introduce automáticamente el siguiente tornillo.

ATENCIÓN

El producto no es adecuado para aflojar tornillos. No utilice el producto con la rotación hacia la izquierda.

9 Limpieza y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Encargue todos los trabajos de mantenimiento y reparación que no se describan en este manual de instrucciones a un taller especializado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

⚠ ADVERTENCIA

Los trabajos de mantenimiento o limpieza inadecuados pueden causar lesiones.

⚠ ADVERTENCIA

Al realizar trabajos de limpieza, reparación y mantenimiento, el producto puede ponerse en marcha inesperadamente y causar lesiones y quemaduras.

– Apague el producto.
– Retire la batería.
– Deje enfriar el producto.
– Retire la herramienta intercambiable.

9.1 Limpieza

1. En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de aire y el cárter del motor libres de polvo y suciedad. Limpie el producto con un paño limpio o sóplelo con aire comprimido a baja presión. Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.
2. Los orificios de ventilación deben estar siempre libres.
3. No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes; estos podrían deteriorar las piezas de plástico del producto. Asegúrese de que no pueda entrar agua en el producto.

9.1.1 Limpieza del accesorio cargador (1) (fig. 4)

1. Desmonte el accesorio cargador (1) como se describe en *8.1*.
2. Ajuste el tope del tornillo (7) al tamaño de tornillo más largo, tal y como se describe en *8.3*.
3. Desmonte el patín deslizante (6) tal y como se describe en *8.2.1* y, si es necesario, retire la banda con los tornillos para construcción en seco (10). Conserve bien el resorte de presión.
4. Limpie el accesorio cargador (1), el patín deslizante (6) y el tope del tornillo (7) golpeándolos suavemente o soplando aire comprimido.
5. Vuelva a colocar el resorte de presión en los huecos correspondientes y, a continuación, monte el patín deslizante (6), tal y como se describe en *8.2.1*.

9.2 Mantenimiento

El producto no requiere mantenimiento.

En el interior de este producto no hay componentes que pueda reparar el propio usuario. Póngase en contacto con un especialista cualificado para que revise y repare el producto.

• Inspeccione el producto antes de cada uso con el fin de detectar defectos tales como piezas sueltas, desgastadas o dañadas.

10 Almacenamiento y transporte

• Limpie el producto e inspecciónelo en busca de daños.

10.1 Almacenamiento

Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas, donde no esté accesible a ningún niño.
La temperatura de almacenamiento óptima se da entre un rango de 5 °C a 30 °C.
Conserve el producto en su embalaje original.
Cubra el producto para protegerlo del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con el producto.

10.2 Transporte

- Deje enfriar el producto.
- Proteja el producto contra golpes, impactos y vibraciones fuertes, p. ej. durante el transporte en vehículos.
- Asegure el producto para que no resbale ni vuelque.

11 Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Índice

1 Introdução 29
2 Utilização correta 29
3 Descrição do produto (fig. 1-7)..... 30
4 Âmbito de fornecimento (Fig. 1)..... 30
5 Desembalar..... 30
6 Dados técnicos..... 30
7 Indicações de segurança 30
8 Operação 31
9 Limpeza e manutenção..... 32
10 Armazenamento e transporte..... 32
11 Eliminação e reciclagem 32
12 Vista explodida..... 106

Explicação dos símbolos no produto

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

	Leia e siga o manual de utilização e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!
	Atenção! A inobservância dos sinais de segurança e das indicações de aviso afixadas no produto, assim como das indicações de segurança e instruções de comando podem resultar em ferimentos graves ou mesmo fatais.
	Utilize óculos de proteção.
	Use proteção auditiva.
	Use uma proteção respiratória, em caso de formação de pó!

Explicação das palavras de sinalização no manual de operação

⚠ PERIGO

Palavra de sinalização para identificar uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

⚠ AVISO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

⚠ CUIDADO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos menores ou moderados.

ATENÇÃO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.

1 Introdução

Fabricante:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste produto não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- Manuseio incorreto
- Incumprimento do manual de instruções
- Reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- Utilização incorreta

Tenha em atenção:

O manual de operação é parte integrante do produto e contém indicações importantes relativas à operação segura, correta e económica. Observe igualmente os regulamentos nacionais em vigor. Leia atentamente todas as indicações de segurança e de operação antes da utilização e utilize o produto apenas como descrito. Guarde o manual e transmita-o juntamente com o produto em caso de venda ou empréstimo do mesmo.

2 Utilização correta

O carregador destina-se á utilização em conjunto com uma aparafusadora para construção a seco compatível. O carregador permite aparafusar consecutivamente vários parafusos de montagem rápida com uma profundidade de aparafusamento ajustável. O carregador destina-se ao aparafusamento de parafusos de montagem rápida com um comprimento máximo de 55 mm em materiais comuns na construção a seco.

O produto só deve ser utilizado para a sua finalidade especificada. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Os danos ou ferimentos daí resultantes serão da responsabilidade do utilizador e não do fabricante.

Faz igualmente parte da utilização correta o cumprimento das indicações de segurança, assim como das instruções de montagem e das indicações de operação no manual de instruções.

As pessoas responsáveis pela operação e manutenção da ferramenta deverão estar familiarizadas com a mesma e ser instruídas relativamente aos possíveis perigos.

Qualquer alteração no produto isenta o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

O produto só pode ser operado com peças e acessórios originais do fabricante.

As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes nos Dados Técnicos devem ser observados.

Tenha em atenção que os nossos produtos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o produto for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

3 Descrição do produto (fig. 1-7)

1. Carregador
2. Roda de ajuste
2a. Escala
3. Alavanca de bloqueio
4. Admissão da correia
5. Guia da correia
6. Sapata deslizante
6a. Botão de desbloqueio
6b. Ativador
6c. Retentores
6d. Entalhes
6e. Escala
7. Batente de parafuso
8. Botão de desbloqueio
9. Ponta (165 mm)
10. Parafusos de montagem rápida*

* = Não obrigatoriamente incluídos no âmbito de fornecimento!

4 Âmbito de fornecimento (Fig. 1)

Pos.	Quantidade	Designação
9.	1 x	Ponta (165 mm)
1.	1 x	Carregador
	1 x	Manual de operação

5 Desembalar

⚠ AVISO

O produto e os materiais de embalagem não são brinquedos!

As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspecione o produto e os acessórios quanto a danos de transporte. Informe imediatamente qualquer dano à empresa de transporte que efetuou a entrega do produto. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de instruções.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

6 Dados técnicos

Comprimento dos parafusos	25/30/35/40/45/50/55 mm
Diâmetro máx. do veio	6,35 mm
Diâmetro máx. do parafuso	4 mm
Profundidade de aparafusamento	Continuamente selecionável

Reservam-se alterações técnicas!

7 Indicações de segurança

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro!

⚠ AVISO

Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos que vêm com este produto.

O incumprimento das instruções que se seguem pode causar ferimentos graves.

⚠ AVISO

Antes de começar a trabalhar com o produto, familiarize-se com todos os elementos de controlo.

– Treine-se no manuseio do produto e peça a um utilizador experiente ou a um especialista para explicar o funcionamento, o modo de ação e as técnicas de trabalho.

– Certifique-se de que é capaz de desativar imediatamente o produto em caso de emergência.

– Uma utilização incorreta do produto pode levar a ferimentos graves.

– Em caso de ocorrência de um acidente ou de uma falha durante a operação, desligue imediatamente o produto.
Trate corretamente de ferimentos ou consulte um médico.

Quem não pode utilizar o produto:

- Crianças e outras pessoas que não conheçam as instruções de funcionamento (regulamentos locais poderão determinar a idade mínima do utilizador).
- Pessoas que se encontrem sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos, que estejam cansadas ou doentes.

7.1 Indicações de segurança para carregadores

Leia todas as indicações de segurança e instruções incluídas no carregador e na ferramenta elétrica utilizada. O incumprimento das indicações de segurança e instruções poderá causar choques elétricos, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro.

- **Retire a ficha da tomada ou remova a bateria da ferramenta elétrica ou coloque eventualmente o interruptor do sentido de rotação da ferramenta elétrica na posição central antes de realizar ajustes no aparelho, trocar acessórios ou transportar a ferramenta elétrica.** O arranque inadvertido de ferramentas elétricas é a causa de alguns acidentes.
- **Não coloque a mão no carregador ou no local a ser aparafusado durante o trabalho.** Existe perigo de ferimentos devido a contusões ou parafusos afiados.
- **Utilize apenas correias de parafusos adequadas em conformidade com os dados técnicos.** Se utilizar outros parafusos, o carregador poderá sofrer danos.
- **Não aponte a ferramenta elétrica com o carregador montado para si mesmo ou para outras pessoas nas proximidades.**

8 Operação

⚠ AVISO

Perigo de ferimentos!

Retire a bateria antes de quaisquer trabalhos na ferramenta elétrica (p. ex. manutenção ou troca de ferramenta), assim como durante o seu transporte e armazenamento. Existe perigo de ferimentos em caso de um acionamento inadvertido do interruptor para ligar/desligar.

ATENÇÃO

Certifique-se de que a temperatura ambiente não vai para além de 50 °C e –20 °C durante o trabalho.

8.1 Montar/desmontar o carregador (1) (fig. 2)

1. Coloque a ponta (9) no porta-ferramentas.
2. Coloque o carregador (1) por cima da ponta (9), empurrando-o até ao batente no produto.
3. Fixe o carregador (1) com a alavanca de bloqueio (3).
4. A desmontagem ocorre na sequência inversa.

8.2 Utilizar a correia com parafusos de montagem rápida (10) (fig. 3)

1. Conduza a correia com os parafusos de montagem rápida (10) a partir de baixo através da admissão da correia (4), de modo a que as cabeças dos parafusos estejam viradas para o produto.
2. Conduza a correia com os parafusos de montagem rápida (10) a partir de baixo até ao primeiro entalhe na guia da correia (5).

8.2.1 Transportar manualmente a correia com parafusos de montagem rápida (10) (fig. 4)

Se o mecanismo ficar preso ou ocorrer outra falha de funcionamento, pode ativar manualmente o transporte continuado dos parafusos de montagem rápida (10). Proceda da seguinte forma:

1. Acione o botão de desbloqueio (6a) e mantenha-o premido.
2. Puxe a sapata deslizante (6) um bocado para a frente, até que possa alcançar o ativador (6b), agarrando a sapata deslizante (6) com firmeza.
3. Acione o ativador (6b) para fazer avançar a correia com os parafusos de montagem rápida (10) em uma posição. Repita este procedimento quantas vezes forem necessárias.
4. Volte a colocar o ativador (6b) na posição inicial.
5. Pressione a sapata deslizante (6) para dentro da guia até ela engatar audivelmente.

8.3 Processo de aparafusamento com o carregador (1) (fig. 5-7)

⚠ AVISO

Possíveis ferimentos dos dedos e mãos causados pela correia de parafusos!

Segure o produto apenas pela pega durante o trabalho.

Ajustar o comprimento dos parafusos:

1. Prima o botão de desbloqueio (8) e mantenha-o premido.
2. Posicione os retentores (6c) nos entalhes (6d) adequados ao comprimento dos parafusos.
   Pode ler o comprimento ajustado dos parafusos na escala (6e).
3. Solte o botão de desbloqueio (8) e verifique se os retentores (6c) estão corretamente assentes nos entalhes (6d).

Ajustar a profundidade de aparafusamento:

1. Ajuste a profundidade de aparafusamento desejada com a roda de ajuste (2), ela pode ser lida na escala (2a).
   - Realize aparafusamentos de teste para encontrar a profundidade de aparafusamento correta.

Aparafusar parafusos:

1. Coloque a correia com os parafusos de montagem rápida (10) no carregador (1), tal como descrito em *8.2.*
2. Monte o carregador (1), tal como descrito em *8.1*.

3. Coloque o carregador (1) perpendicularmente em relação à peça de trabalho.
   O batente de parafuso (7) deve assentar sobre o local a ser aparafusado.
4. Ligue o produto.
5. Pressione contra a peça de trabalho com uma pressão uniforme até o parafuso estar completamente aparafusado.
6. Levante o batente de parafuso (7) da peça de trabalho, até ele saltar de volta para a posição inicial.
7. Ao voltar a pressionar contra a peça de trabalho, o parafuso seguinte é automaticamente carregado.

ATENÇÃO

O produto não é adequado para o desaparafusamento de parafusos! Não opere o produto com rotação à esquerda!

9 Limpeza e manutenção

⚠ AVISO

Confie os trabalhos de conservação e manutenção que não se encontrem descritos neste manual de operação a uma oficina especializada. Utilize apenas peças sobresselentes originais.

⚠ AVISO

Trabalhos de manutenção ou de limpeza incorretos podem causar ferimentos!

⚠ AVISO

Durante trabalhos de limpeza, reparação ou manutenção, o produto pode arrancar inesperadamente e, dessa forma, causar ferimentos e queimaduras.

– Desligue o produto.
– Remova a bateria.
– Deixe o produto arrefecer.
– Retire a ferramenta de colocação.

9.1 Limpeza

1. Mantenha os dispositivos de segurança, as grelhas de ventilação e a estrutura do motor o mais livres possível de pó e sujidade. Limpe o produto com um pano limpo ou sopre-o com ar comprimido sob baixa pressão. Recomendamos a limpeza do produto imediatamente após cada utilização.
2. As aberturas de ventilação devem estar sempre desobstruídas.
3. Não utilize produtos de limpeza ou solventes; estes poderão ser agressivos para com as peças de plástico do produto. Certifique-se de que não penetra água no interior do produto.

9.1.1 Limpar o carregador (1) (fig. 4)

1. Desmonte o carregador (1), tal como descrito em *8.1*.
2. Ajuste o batente de parafuso (7) para o maior tamanho de parafuso, tal como descrito em *8.3*.
3. Desmonte a sapata deslizante (6), tal como descrito em *8.2.1*, e remova eventualmente a correia com os parafusos de montagem rápida (10). Guarde bem as molas de compressão.
4. Limpe o carregador (1), a sapata deslizante (6) e o batente de parafuso (7) batendo neles ou soprando ar comprimido.
5. Volte a inserir as molas de compressão nas ranhuras correspondentes e monte a sapata deslizante (6), tal como descrito em *8.2.1*.

9.2 Manutenção

O produto é livre de manutenção.

No interior deste produto não se encontram quaisquer peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Contacte um especialista qualificado para verificar e reparar o produto.

- Antes de cada utilização, verifique o produto quanto a defeitos óbvios, tais como peças soltas, gastas ou danificadas.

10 Armazenamento e transporte

- Limpe o produto e verifique se apresenta danos.

10.1 Armazenamento

Armazene o produto e os respetivos acessórios num local escuro, seco e ao abrigo do gelo, bem como inacessível a crianças.
A temperatura de armazenamento ideal encontra-se entre 5°C e 30°C.
Guarde o produto na embalagem original.
Cubra o produto para o proteger contra pó ou humidade.
Guarde o manual de instruções junto do produto.

10.2 Transporte

- Deixe o produto arrefecer.
- Proteja o produto contra embates, choques e fortes vibrações, por ex. ao transportar em veículos.
- Proteja o produto contra escorregamento e tombo.

11 Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Obsah

1 Úvod 33
2 Použití v souladu s určením 33
3 Popis výrobku (obr. 1-7) 34
4 Rozsah dodávky (obr. 1) 34
5 Rozbalení 34
6 Technické údaje 34
7 Bezpečnostní pokyny 34
8 Obsluha 35
9 Čištění a údržba 35
10 Skladování a přeprava 36
11 Likvidace a recyklace 36
12 Rozpadový výkres 106

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symboly použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.
	Používejte ochranné brýle.
	Noste ochranu sluchu.
	Bude-li se při práci prášit, noste ochranu dýchacích cest!

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

⚠ NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

⚠ VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

⚠ OPATRNĚ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

1 Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí výrobku a obsahuje důležité pokyny pro bezpečný, odborný a hospodárný provoz. Dodatečně dodržujte platné národní předpisy. Před použitím si pečlivě přečtěte všechny pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze v souladu s popisem. Uschovejte návod a přiložte jej k výrobku při jeho dalším prodeji.

2 Použití v souladu s určením

Nástavec zásobníku je vhodný pro použití ve spojení s kompatibilním šroubovákem na sádrokarton. Nástavec zásobníku umožňuje zašroubovat mnoho rychlospojovacích šroubů za sebou s nastavitelnou hloubkou zašroubování. Nástavec zásobníku je určen k zašroubování rychlospojovacích šroubů o maximální délce 55 mm do příslušných materiálů v suché výstavbě.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za z toho vzniklé škody nebo zranění všeho druhu odpovídá uživatel a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby, které výrobek používají a udržují, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických datech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

3 Popis výrobku (obr. 1-7)

1. Nástavec zásobníku
2. Stavěcí kolečko
2a. Stupnice
3. Blokovací páka
4. Úchyt pásu
5. Vedení pásu
6. Kluzná patka
6a. Tlačítko uvolnění
6b. Spouštěč
6c. Zajišťovací výstupky
6d. Aretace
6e. Stupnice
7. Šroubový doraz
8. Tlačítko uvolnění
9. Šroubovací bit (165 mm)
10. Rychlospojovací šrouby*

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

4 Rozsah dodávky (obr. 1)

Pol.	Počet	Označení
9.	1 x	Šroubovací bit (165 mm)
1.	1 x	Nástavec zásobníku
	1 x	Provozní návod

5 Rozbalení

⚠ VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!

S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahlaste přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznamte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

6 Technické údaje

Délka šroubu	25/30/35/40/45/50/55 mm
Max. průměr dříku	6,35 mm
Max. průměr šroubu	4 mm
Hloubka zašroubování	Plynule volitelná

Technické změny vyhrazeny!

7 Bezpečnostní pokyny

Uschovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce!

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, projděte si instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento výrobek opatřen.

Pokud opomenete dodržovat následující instrukce, může to způsobit těžká zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Před zahájením prací s výrobkem se dobře seznamte se všemi ovládacími díly.

- Vyzkoušejte si používání výrobku a požádejte zkušeného uživatele nebo odborníka, aby vám vysvětlil funkci, způsob účinku a pracovní postupy.
- Ujistěte se, že v případě nouze můžete výrobek okamžitě zastavit.
- Nesprávné použití výrobku může vést k vážným zraněním.
- Pokud během provozu dojde k nehodě nebo poruše, výrobek okamžitě vypněte.
  Zranění řádně ošetřete nebo vyhledejte lékařskou pomoc.

Kdo nesmí výrobek používat:

- Děti a jiné osoby, které neznají návod k použití (místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele).
- osoby pod vlivem alkoholu, drog a léků, osoby unavené a nemocné.

7.1 Bezpečnostní pokyny pro nástavce zásobníků

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce přiložené k nástavci zásobníku a použitému elektrickému nástroji. Pokud opomenete dodržovat bezpečnostní pokyny a instrukce, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uschovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

- **Před prováděním nastavení přístroje, výměnou příslušenství nebo přepravou elektrického nástroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyjměte akumulátor z elektrického nástroje nebo nastavte přepínač směru otáčení na elektrickém nástroji do střední polohy.** Neúmyslné spuštění elektrického nástroje je příčinou některých nehod.

- **Během práce nesahejte do nástavce zásobníku ani na místo, kde se provádí šroubování.** Hrozí nebezpečí zranění způsobené pohmožděním nebo ostrými hranami šroubů.
- **Používejte pouze vhodné šroubové pásy v souladu s technickými údaji.** Použití jiných šroubů může vést k poškození nástavce zásobníku.
- **Nemiřte elektrickým nástrojem s nasazeným zásobníkem na sebe ani na jiné osoby v okolí.**

8 Obsluha

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Před všemi pracemi na elektrickém přístroji (např. údržbě, výměně nástroje atd.) a také při jeho přepravě a uskladnění vyjměte akumulátor z elektrického přístroje. Při neúmyslné aktivaci spínače pro zapnutí/vypnutí hrozí nebezpečí zranění.

POZOR

Dbejte na to, aby teplota okolí během prací nepřekročila 50 °C a neklesla pod –20 °C.

8.1 Montáž / demontáž nástavce zásobníku (1) (obr. 2)

1. Vložte šroubovací bit (9) do upevnění nástroje.
2. Nasuňte nástavec zásobníku (1) přes šroubovací bit (9) až na doraz na výrobek.
3. Zajistěte nástavec zásobníku (1) překlopením zajišťovací páčky (3).
4. Demontáž probíhá v opačném pořadí.

8.2 Vsazení pásu s rychlospojovacími šrouby (10) (obr. 3)

1. Proveďte pás s rychlospojovacími šrouby (10) zdola skrz úchyt pásu (4) tak, aby hlavy šroubů směřovaly k výrobku.
2. Zaveďte pás s rychlospojovacími šrouby (10) zdola do první aretace ve vedení pásu (5).

8.2.1 Ruční přeprava pásu s rychlospojovacími šrouby (10) (obr. 4)

Pokud se mechanismus zasekne nebo dojde k jiné poruše, můžete dále posunovat rychlospojovací šrouby (10) ručně. Přitom postupujte následujícím způsobem:

1. Stiskněte odblokovací tlačítko (6a) a podržte jej stisknuté.
2. Posuňte kluznou patku (6) o kousek dopředu, až dosáhnete na spoušť (6b), přičemž kluznou patku (6) pevně přidržujte.
3. Stiskněte spoušť (6b), aby se pás s rychlospojovacími šrouby (10) posunul o jednu pozici dále. Tento postup opakujte podle potřeby.
4. Uveďte spoušť (6b) zpět do výchozí polohy.
5. Zatlačte kluznou patku (6) do vedení, dokud neslyšitelně nezapadne.

8.3 Šroubování s nástavcem zásobníku (1) (obr. 5-7)

⚠ VAROVÁNÍ

Možné zranění prstů a rukou šroubovým pásem!

Během práce držte výrobek pouze za rukojeť.

Nastavení délky šroubu:

1. Stiskněte odblokovací tlačítko (8) a podržte jej stisknuté.
2. Umístěte aretační výstupky (6c) do aretačních drážek (6d) odpovídajících délce šroubu.
   Nastavenou délku šroubu můžete odečíst na stupnici (6e).
3. Uvolněte odblokovací tlačítko (8) a zkontrolujte, zda jsou aretační výstupky (6c) správně zasunuté do aretace (6d).

Nastavení hloubky zašroubování:

1. Pomocí nastavovacího kolečka (2) nastavte požadovanou hloubku zašroubování, která je znatelná na stupnici (2a).
   - Proveďte zkušební šroubování, abyste zjistili správnou hloubku zašroubování.

Zašroubování šroubů:

1. Vložte pás s rychlospojovacími šrouby (10), jak je popsáno v *8.2*, do nástavce zásobníku (1).
2. Namontujte nástavec zásobníku (1) podle popisu v části *8.1*.
3. Nasaďte nástavec zásobníku (1) v pravém úhlu na obrobek.
   Šroubový doraz (7) musí být přitom umístěn nad místem, které má být sešroubováno.
4. Zapněte výrobek.
5. Přitlačujte na obrobek rovnoměrným tlakem, dokud není šroub zcela zašroubovaný.
6. Zvedněte šroubový doraz (7) z obrobku, dokud se nevrátí do výchozí polohy.
7. Při opětovném přitlačení na obrobek se automaticky podá další šroub.

POZOR

Výrobek není vhodný k uvolňování šroubů! Nepoužívejte výrobek v levotočivém chodu!

9 Čištění a údržba

⚠ VAROVÁNÍ

Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsané v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.

⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba nebo čištění mohou způsobit zranění!

⚠ VAROVÁNÍ

Při čištění, opravách a údržbě může výrobek nečekaně spustit, což může vést k zraněním a popálením.

– Vypněte výrobek.
– Odstraňte akumulátor.
– Výrobek nechte vychladnout.
– Vyjměte nástavec.

9.1 Čištění

1. Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrbiny a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete výrobek čistou tkaninou nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
2. Větrací otvory musí být stále volné.
3. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná voda.

9.1.1 Čištění nástavce zásobníku (1) (obr. 4)

1. Demontujte nástavec zásobníku (1) podle popisu v části *8.1*.
2. Nastavte šroubový doraz (7) na nejdelší velikost šroubu, jak je popsáno v *8.3*.
3. Demontujte kluznou patku (6) podle popisu v *8.2.1* a v případě potřeby odstraňte pás s rychlospojovacími šrouby (10). Tlačné pružiny dobře uschovejte.
4. Vyčistěte nástavec zásobníku (1), kluznou patku (6) a šroubový doraz (7) poklepáním nebo vyfoukněte stlačeným vzduchem.
5. Vložte tlačné pružiny zpět do příslušných vybrání a poté namontujte kluznou patku (6), jak je popsáno v *8.2.1*.

9.2 Údržba

Výrobek je bezúdržbový.

Uvnitř tohoto výrobku se nenachází díly, které by mohl opravovat uživatel. Obraťte se na kvalifikovaného odborníka, aby výrobek zkontroloval a opravil.

- Zkontrolujte výrobek před každým použitím z hlediska zjevných vad, jako např. volné, opotřebené nebo poškozené díly.

10 Skladování a přeprava

- Vyčistěte výrobek a zkontrolujte, zda není poškozený.

10.1 Skladování

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupném pro děti.
Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 C a 30˚C.
Výrobek uchovávejte v originálním balení.
Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

10.2 Přeprava

- Výrobek nechte vychladnout.
- Chraňte výrobek před údery, nárazy a silnými vibracemi, např, při přepravě ve vozidlech.
- Zajistěte výrobek proti sklouznutí a převrácení.

11 Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balicí materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Obsah

1 Úvod 37
2 Použitie v súlade s určením 37
3 Popis výrobku (obr. 1 – 7) 38
4 Rozsah dodávky (obr. 1) 38
5 Vybalenie 38
6 Technické údaje 38
7 Bezpečnostné upozornenia 38
8 Obsluha 39
9 Čistenie a údržba 39
10 Skladovanie a preprava 40
11 Likvidácia a recyklácia 40
12 Rozložený výkres 106

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.
	Noste ochranné okuliare.
	Noste ochranu sluchu.
	Pri tvorbe prachu noste ochranu dýchania!

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

⚠ VAROVANIE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

⚠ OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

1 Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,

Dodržiavajte:

Návod na prevádzku je súčasťou výrobku a obsahuje dôležité informácie o bezpečnej, odbornej a hospodárnej prevádzke. Dodržiavajte aj platné vnútroštátne predpisy. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len tak, ako je to v nich opísané. Uschovajte si návod a odovzdajte ho spolu s výrobkom.

2 Použitie v súlade s určením

Zásobníkový nadstavec je vhodný na použitie v spojení s kompatibilným skrutkovačom na sadrokartón. Zásobníkový nadstavec umožňuje skrutkovať veľké množstvo rýchloskrutiek za sebou s nastaviteľnou hĺbkou zaskrutkovania. Zásobníkový nadstavec je určený na zaskrutkovanie rýchloskrutiek s maximálnou dĺžkou 55 mm do príslušných materiálov v suchej výstavbe.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

3 Popis výrobku (obr. 1 – 7)

1. Zásobníkový nadstavec
2. Regulačné koliesko
2a. Stupnica
3. Blokovacia páka
4. Uchytenie pásu
5. Vedenie pásu
6. Klznica
6a. Odblokovacie tlačidlo
6b. Spúšť
6c. Západkové výstupky
6d. Západky
6e. Stupnica
7. Doraz skrutky
8. Odblokovacie tlačidlo
9. Skrutkovací bit (165 mm)
10. Rýchloskrutky*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

4 Rozsah dodávky (obr. 1)

Pol.	Počet	Označenie
9.	1 x	Skrutkovací bit (165 mm)
1.	1 x	Zásobníkový nadstavec
	1 x	Návod na obsluhu

5 Vybalenie

⚠ VAROVANIE

Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti!

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia!

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

6 Technické údaje

Dĺžka skrutky	25/30/35/40/45/50/55 mm
Max. priemer drieku	6,35 mm
Max. priemer skrutky	4 mm
Hĺbka zaskrutkovania	Plynule voliteľná

Technické zmeny vyhradené!

7 Bezpečnostné upozornenia

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia!

⚠ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je tento výrobok opatrený.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenia.

⚠ VAROVANIE

Predtým ako začnete pracovať s výrobkom, dobre sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami.

- Precvičte si manipuláciu s výrobkom a nechajte si fungovanie, spôsob činnosti a pracovné techniky vysvetliť skúseným používateľom alebo odborníkom.
- Uistite sa, že môžete výrobok okamžite vypnúť v núdzovej situácii.
- Neodborné používanie výrobku môže viesť k ťažkým poraneniam.
- Ak počas prevádzky dôjde k úrazu alebo poruche, výrobok okamžite vypnite.
  Poranenia riadne ošetrite alebo vyhľadajte lekársku pomoc.

Kto nesmie používať výrobok:

- Deti a iné osoby, ktoré nepoznajú návod na použitie (miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek užívateľa).
- Osoby pod vplyvom alkoholu, narkotík, liečiv, osoby, ktoré sú unavené alebo choré.

7.1 Bezpečnostné upozornenia pre zásobníkové nadstavce

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny priložené k zásobníkovému nadstavcu a k použitému elektrickému náradiu. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných upozornení a pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

- **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo vyberte akumulátor z elektrického náradia, prípadne uveďte spínač smeru otáčania na elektrickom náradí do stredovej polohy predtým, ako vykonáte nastavenia prístroja, zmeníte diely príslušenstva alebo prepravíte elektrické náradie.** Neúmyselné spustenie elektrického náradia je príčinou viacerých úrazov.

- **Počas práce nesiahajte rukami do zásobníkového nadstavca ani na skrutkované miesto.** Hrozí nebezpečenstvo poranenia v dôsledku pomliaždenia alebo skrutiek s ostrými hranami.
- **Používajte iba vhodné zásobníkové pásy so skrutkami podľa technických údajov.** Pri použití iných skrutiek sa môže zásobníkový nadstavec poškodiť.
- **Nesmerujte elektrické náradie s nasadeným zásobníkovým nadstavcom na seba ani na iné osoby v blízkosti.**

8 Obsluha

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Pred všetkými prácami s elektrickým náradím (napr. údržbou, výmenou nástroja atď.), ako aj pri jeho preprave a skladovaní, vyberte akumulátor z elektrického náradia. Pri neúmyselnom stlačení zapínača/vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.

POZOR

Dbajte na to, aby okolitá teplota počas práce neprekročila 50 °C a neklesla pod -20 °C.

8.1 Montáž/demontáž zásobníkového nadstavca (1) (obr. 2)

1. Vložte skrutkovací bit (9) do uchytenia nástroja.
2. Nasuňte zásobníkový nadstavec (1) cez skrutkovací bit (9) na výrobok až na doraz.
3. Zaistite zásobníkový nadstavec (1) prestavením zaisťovacej páky (3).
4. Demontáž sa uskutočňuje v opačnom poradí.

8.2 Použitie pásu s rýchloskrutkami (10) (obr. 3)

1. Zaveďte pás s rýchloskrutkami (10) zospodu cez uchytenie pásu (4) tak, aby boli hlavy skrutiek vyrovnané s výrobkom.
2. Zaveďte pás s rýchloskrutkami (10) zospodu až po prvú západku do vedenia pásu (5).

8.2.1 Manuálna preprava pásu s rýchloskrutkami (10) (obr. 4)

Ak by sa zasekol mechanizmus alebo došlo k inej chybnej funkcii, môžete ďalšiu prepravu rýchloskrutiek (10) spustiť manuálne. Postupujte pritom nasledovne:

1. Stlačte odblokovacie tlačidlo (6a) a držte ho stlačené.
2. Potiahnite klznicu (6) kúsok dopredu, kým nedosiahnete spúšťač (6b), klznicu (6) počas toho pevne držte.
3. Stlačte spúšťač (6b), aby ste pás s rýchloskrutkami (10) ďalej prepravili o jednu pozíciu. Opakujte tento postup tak často, ako je potrebné.
4. Uveďte spúšťač (6b) späť do východiskovej polohy.
5. Zatlačte klznicu (6) do vedenia, kým počuteľne nezapadne.

8.3 Proces skrutkovania so zásobníkovým nadstavcom (1) (obr. 5– 7)

⚠ VAROVANIE

Zásobníkový pás so skrutkami môže spôsobiť poranenie prstov a rúk!

Počas práce držte výrobok iba za rukoväť.

Nastavenie dĺžky skrutky:

1. Stlačte odblokovacie tlačidlo (8) a držte ho stlačené.
2. Umiestnite západkové výstupky (6c) do západiek (6d) pasujúcich na dĺžku skrutky.
   Nastavenú dĺžku skrutky môžete odčítať na stupnici (6e).
3. Pustite odblokovacie tlačidlo (8) a skontrolujte, či sú západkové výstupky (6c) správne uložené v západkách (6d).

Nastavenie hĺbky zaskrutkovania:

1. Pomocou regulačného kolieska (2) nastavte požadovanú hĺbku zaskrutkovania, ktorá je viditeľná na stupnici (2a).
   - Vykonajte skúšobné skrutkovania, aby ste našli správnu hĺbku zaskrutkovania.

Zaskrutkovanie skrutiek:

1. Vložte pás s rýchloskrutkami (10) do zásobníkového nadstavca (1) podľa opisu v kapitole *8.2*.
2. Namontujte zásobníkový nadstavec (1) podľa opisu v kapitole *8.1*.
3. Nasaďte zásobníkový nadstavec (1) kolmo na obrobok.
   Doraz skrutky (7) musí byť pritom uložený nad skrutkovaným miestom.
4. Zapnite výrobok.
5. Konštantným tlakom tlačte na obrobok, kým sa skrutka úplne nezaskrutkuje.
6. Zdvihnite doraz skrutky (7) z obrobku, kým sa nevráti späť do východiskovej polohy.
7. Pri opätovnom zatlačení na obrobok sa automaticky privedie ďalšia skrutka.

POZOR

Výrobok nie je vhodný na uvoľňovanie skrutiek! Neprevádzkujte výrobok v ľavotočivosti!

9 Čistenie a údržba

⚠ VAROVANIE

Opravárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.

⚠ VAROVANIE

Neodborné údržbárske alebo čistiace práce môžu mať za následok poranenia!

⚠ VAROVANIE

Počas čistenia, opráv a údržby sa môže výrobok neočakávane spustiť a spôsobiť tým poranenia a popáleniny.

– Vypnite výrobok.
– Vyberte akumulátor.
– Nechajte výrobok vychladnúť.
– Vyberte vložený nástroj.

9.1 Čistenie

1. Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
2. Vetracie otvory musia byť vždy voľné.
3. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.

9.1.1 Čistenie zásobníkového nadstavca (1) (obr. 4)

1. Demontujte zásobníkový nadstavec (1) podľa opisu v kapitole *8.1*.
2. Nastavte doraz skrutky (7) na najdlhšiu veľkosť skrutky podľa opisu v kapitole *8.3*.
3. Demontujte klznicu (6) podľa opisu v kapitole *8.2.1* a prípadne odstráňte pás s rýchloskrutkami (10). Dobre si uschovajte tlačné pružiny.
4. Vyčistite zásobníkový nadstavec (1), klznicu (6) a doraz skrutky (7) vyklepaním alebo ich vyfúknite stlačeným vzduchom.
5. Vložte tlačné pružiny späť do príslušných vybraní a následne namontujte klznicu (6) podľa opisu v kapitole *8.2.1*.

9.2 Údržba

Výrobok je bezúdržbový.

Vnútri tohto výrobku sa nenachádzajú žiadne diely, ktoré by mohol opravovať používateľ. Obráťte sa na kvalifikovaného odborníka, aby výrobok skontroloval a opravil.

- Výrobok pred každým použitím skontrolujte, či nevykazuje zjavné nedostatky ako voľné, opotrebované alebo poškodené diely.

10 Skladovanie a preprava

- Výrobok vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodený.

10.1 Skladovanie

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a mieste bez mrazu, ktoré nie je prístupné deťom.
Optimálna skladovacia teplota je 5 °C až 30 °C.
Uchovávajte výrobok v originálnom balení.
Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

10.2 Preprava

- Nechajte výrobok vychladnúť.
- Výrobok chráňte pred nárazmi, údermi a silnými vibráciami, napr. pri preprave vo vozidlách.
- Zaistite výrobok proti skĺznutiu a prevráteniu.

11 Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Tartalomjegyzék

1 Bevezetés 41
2 Rendeltetésszerű használat 41
3 A termék leírása (1–7. ábra) 42
4 Szállított elemek (1. ábra) 42
5 Kicsomagolás 42
6 Műszaki adatok 42
7 Biztonsági utasítások 42
8 Kezelés 43
9 Tisztítás és karbantartás 44
10 Tárolás és szállítás 44
11 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás 44
12 Robbantott ábra 106

A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen hallásvédőt.
	Porképződés esetén viseljen megfelelő légzésvédőt!

Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata:

⚠ VESZÉLY

Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.

⚠ VIGYÁZAT

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

1 Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutató be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat

Vegye figyelembe a következőket:

A használati útmutató a termék része, amely fontos információkat tartalmaz a biztonságos, szakszerű és gazdaságos üzemeltetéssel kapcsolatban. Emellett a vonatkozó nemzeti előírásokat is figyelembe kell venni. Használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelésre és biztonságra vonatkozó valamennyi utasítást, és a terméket kizárólag a leírásnak megfelelően használja. Őrizze meg az útmutatót, és adja át azt a vásárlónak a termék továbbadásakor.

2 Rendeltetésszerű használat

A tárbetét egy kompatibilis gipszkarton-csavarozóval együtt történő használatra szolgál. A tárbetét lehetővé teszi számos gyorsszerelő csavar egymást követő, állítható behajtási mélységgel történő becsavarozását. A tárbetét legfeljebb 55 mm hosszúságú gyorsszerelő csavarok megfelelő anyagokba történő becsavarásához használható gipszkarton használata során.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

3 A termék leírása (1–7. ábra)

1. Tárbetét
2. Beállító kerék
2a. Skála
3. Reteszelőkar
4. Szíjbefogó
5. Szíjvezető
6. Csúszósaru
6a. Kioldó gomb
6b. Kioldó
6c. Reteszelő bütyök
6d. Racsni
6e. Skála
7. Csavarütköző
8. Kioldó gomb
9. Csavarhúzó-bit (165 mm)
10. Gyorsszerelő csavarok*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

4 Szállított elemek (1. ábra)

Tétel	Darabszám	Megnevezés
9.	1 db	Csavarhúzó-bit (165 mm)
1.	1 db	Magazin cikk
	1 db	Üzemeltetési útmutató

5 Kicsomagolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!

Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítmányozónak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

6 Műszaki adatok

Csavarhossz	25/30/35/40/45/50/55 mm
Max. tengelyátmérő	6,35 mm
Max. csavarátmérő	4 mm
Behajtási mélység	Fokozatmentesen állítható

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

7 Biztonsági utasítások

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyek a termékhez mellékelve vannak.

Ha elmulasztja betartani az alábbi utasításokat, az súlyos sérüléseket okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt megkezdi a munkát a termékkel, ismerkedjen meg alaposan minden kezelőelemmel.

– Gyakorolja a termék kezelését, és magyaráztassa el magának a termék működését, kezelését, valamint a munkamódszereket tapasztalt felhasználóval vagy szakemberrel.

– Győződjön meg róla, hogy vészhelyzet esetén azonnal le tudja állítani a terméket.

– A termék szakszerűtlen használat súlyos sérülésekhez vezethet.

– Ha működés közben baleset vagy üzemzavar történik, azonnal kapcsolja ki a terméket.
Kezelje szakszerűen a sérüléseket, vagy forduljon orvoshoz.

Ki nem használhatja a terméket:

- Gyermekek és olyan személyek, akik nem ismerik a használati utasítást (helyi rendelkezések előírhatják a kezelő alsó korhatárát is).
- Alkohol, drog vagy gyógyszerek hatása alatt álló, illetve fáradt vagy beteg személyek.

7.1 Biztonsági tudnivalók tárbetétekhez

Olvassa el a tárbetéthez és az elektromos szerszámhoz mellékelt biztonsági utasításokat és útmutatásokat. A biztonsági utasítások és útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

- **Húzza ki a dugót a konnektorból, vagy távolítsa el az akkumulátort az elektromos szerszámból, illetve szükség esetén állítsa az elektromos szerszámon lévő forgásirányváltó kapcsolót középső állásba, mielőtt beállítaná a készüléket, kicserélné a tartozékokat vagy szállítaná az elektromos szerszámot.** Az elektromos szerszámok véletlen elindítása számos baleset forrása lehet.
- **Munkavégzés során ne nyúljon a tárbetéthez vagy a csavarozandó helyhez.** Zúzódások vagy éles csavarok okozta sérülések veszélye áll fenn.
- **Kizárólag a műszaki adatoknak megfelelő csavaros hevedereket használjon.** Egyéb csavarok használata esetén a tárbetét megsérülhet.
- **Ne irányítsa a tárbetéttel felszerelt elektromos szerszámot önmagára vagy más, közelben tartózkodó személyekre.**

8 Kezelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Az elektromos szerszámon végzett bármilyen munka előtt (pl. karbantartás, szerszámcsere stb.), illetve annak szállítása vagy tárolása előtt mindig vegye ki az akkumulátort az elektromos szerszámból. A be-/kikapcsoló gomb véletlen bekapcsolásakor sérülésveszély áll fenn.

FIGYELEM

Ügyeljen rá, hogy a környezeti hőmérséklet munkavégzés közben ne haladja meg az 50 °C-t és ne süllyedjen –20 °C alá.

8.1 A tárbetét (1) felszerelése / leszerelése (2. ábra)

1. Helyezze be a csavarhúzó-bitet (9) a szerszámbefogóba.
2. Tolja át a tárbetétet (1) a csavarhúzó-bit és (9) felett, amíg az a termékhez nem ér.
3. Rögzítse a tárbetétet (1) a reteszelőkar(3) használatával.
4. A leszerelés fordított sorrendben történik.

8.2 A gyors-szerelő csavarokkal ellátott szíj (10) behelyezése (3. ábra)

1. Vezesse át a gyors-szerelő csavarokkal ellátott szíjat (10) övet alulról a szíjbefogón (4) úgy, hogy a csavarfejek a termék felé nézzenek.
2. Vezesse át a gyors-szerelő csavarokkal ellátott szíjat (10) alulról a szíjvezető (5) első reteszéig.

8.2.1 A gyors-szerelő csavarokkal ellátott szíj (10) manuális mozgatása (4. ábra)

Ha a mechanizmus beragad, vagy egyéb meghibásodás lép fel, a gyors-szerelő csavarok (10) továbbmozgatása manuálisan is elindítható. Ehhez a következőképpen járjon el:

1. Működtesse a kireteszelő gombot (6a), és tartsa lenyomva.
2. Húzza előre kissé a csúszósarut (6), amíg el nem éri a kioldógombot (6b), közben tartsa szorosan a csúszósarut (6).
3. Nyomja meg a kioldógombot (6b) a gyors-szerelő csavarokkal ellátott szíj (10) egy pozícióval tovább történő mozgatásához. Ismételje meg a fenti eljárást szükség szerinti alkalommal.
4. Állítsa vissza a kioldógombot (6b) a kiindulási helyzetébe.
5. Nyomja a csúszósarut (6) a vezetőbe, amíg az hallhatóan nem reteszelődik.

8.3 Csavarozási folyamat a tárbetéttel (1) (5-7 ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A csavarszíj sérülést okozhat az ujjakon és a kezeken!

A terméket munka közben kizárólag a markolatnál tartsa.

Csavarhossz beállítása:

1. Nyomja meg a kireteszelő gombot (8), és tartsa lenyomva.
2. Helyezze a reteszelő füleket (6c) a csavar hosszának megfelelő reteszekbe (6d).
   A beállított csavarhossz a skálán (6e) olvasható le.
3. Engedje el a kireteszelő gombot (8), és ellenőrizze, hogy a reteszelő fülek (6c) megfelelően illeszkednek-e a reteszekbe (6d).

Behajtási mélység beállítása:

1. Az állítókerékkel (2) állítsa be a kívánt behajtási mélységet, amely a skálán (2a) látható.
   - Végezzen próbacsavarozásokat, hogy megtalálja a megfelelő behajtási mélységet.

Csavarok behajtása:

1. Helyezze a gyors-szerelő csavarokkal ellátott szíjat (10) a *8.2* fejezetben leírt módon a tárbetétre (1).
2. Szerelje fel a tárbetétet (1) a *8.1* fejezetben leírtak szerint.
3. Helyezze a tárbetétet (1) derékszögben a munkadarabra.
   A csavarütközőnek (7) a csavarozandó pont felett kell elhelyezkednie.
4. Kapcsolja be a terméket.
5. Nyomja a munkadarabot egyenletes nyomással, amíg a csavar teljesen be nem csavarodik.
6. Emelje le a csavarütközőt (7) a munkadarabról, amíg az vissza nem ugrik a kiindulási helyzetbe.
7. A munkadarabra történő ismételt rányomáskor automatikusan a következő csavar kerül adagolásra.

FIGYELEM

A termék nem alkalmas csavarok kioldására! Ne működtesse a terméket bal oldali forgásiránnyal!

9 Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen üzemeltetési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő karbantartási vagy tisztítási munkák sérüléseket okozhatnak!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tisztítási, javítási és karbantartási munkálatok során a termék váratlanul beindulhat, ami sérüléseket és égési sérüléseket okozhat.

– A tisztítási munkálatok elvégzése előtt kapcsolja ki a terméket.
– Vegye ki az akkumulátort.
– Hagyja kihűlni a terméket.
– Távolítsa el a cserélhető szerszámot.

9.1 Tisztítás

1. A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
2. A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon átjárhatónak kell lenniük.
3. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdhetik a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.

9.1.1 A tárbetét (1) tisztítása (4. ábra)

1. Szerelje le a tárbetétet (1) a *8.1* fejezetben leírtak szerint.
2. Állítsa be a csavarütközőt (7) a legnagyobb csavarhosszra a *8.3* szakaszban leírt módon.
3. Szerelje le a csúszósarut (6), a *8.2.1* szakaszban leírt módon és szükség esetén távolítsa el a gyors-szerelő csavarokkal ellátott szíjat (10). A nyomórugót tárolja megfelelően.
4. Tisztítsa meg a tárbetétet (1), a csúszósarut (6) és a csavarütközőt (7) kopogtatással vagy sűrített levegővel.
5. Helyezze vissza a nyomórugót a megfelelő nyílásokba, majd szerelje fel a csúszósarut (6) a *8.2.1* szakaszban leírt módon.

9.2 Karbantartás

A termék nem igényel karbantartást.

A termék belsejében nincs olyan alkatrész, melyet a felhasználó meg tudna javítani. A termék felülvizsgálatával és javításával kapcsolatban forduljon képzett szakemberhez.

- Minden használat előtt ellenőrizze a termék nyilvánvaló hiányosságait, pl. a laza, kopott vagy sérült alkatrészeket.

10 Tárolás és szállítás

- Tisztítsa meg a terméket, és vizsgálja meg, hogy nem sérült-e.

10.1 Tárolás

A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.
Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 ˚C között van.
A terméket az eredeti csomagolásban tárolja.
Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől.
A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

10.2 Szállítás

- Hagyja lehűlni a terméket.
- Védje a terméket ütődéstől, ütközéstől és erős rázkódástól, pl. járművel való szállítás során.
- Biztosítsa a terméket csúszás és billenés ellen.

11 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Spis treści

1 Wprowadzenie 45
2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 45
3 Opis produktu (rys. 1-7) 46
4 Zakres dostawy (rys. 1) 46
5 Rozpakowanie 46
6 Dane techniczne 46
7 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 46
8 Obsługa 47
9 Czyszczenie i konserwacja 48
10 Przechowywanie i transport 48
11 Utylizacja i ponowne wykorzystanie 48
12 Rysunek eksplozji 106

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócenie uwagi na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.
	Stosować okulary ochronne.
	Nosić nauszniki ochronne.
	W przypadku emisji pyłu nosić maskę chroniącą drogi oddechowe!

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji eksploatacji

⚠ ZAGROŻENIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

⚠ OSTROŻNIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

1 Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem

Przestrzegać:

Niniejsza instrukcja eksploatacji jest częścią produktu i zawiera istotne wskazówki zapewniające bezpieczną, prawidłową i ekonomiczną eksploatację. Należy przestrzegać dodatkowo obowiązujących przepisów krajowych. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa oraz używać produktu wyłącznie zgodnie z opisem. Instrukcję należy zachować i dołączyć produktu przy przekazaniu go innemu użytkownikowi.

2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Przystawka magazynka jest przeznaczona do stosowania w połączeniu z kompatybilną wkrętarką do suchej zabudowy. Przystawka magazynka umożliwia wkręcanie wielu wkrętów samogwintujących jeden po drugim, z regulowaną głębokością wkręcania. Przystawka magazynka jest przeznaczona do wkręcania wkrętów samogwintujących o maksymalnej długości 55 mm do odpowiednich materiałów w obszarze zabudowy suchej.

Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby używające i konserwujące produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać przepisów producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

3 Opis produktu (rys. 1-7)

1. Przystawka magazynka
2. Pokrętło
2a. Skala
3. Dźwignia blokująca
4. Mocowanie taśmy
5. Prowadzenie taśmy
6. Stopka przesuwna
6a. Przycisk odblokowujący
6b. Wyzwalacz
6c. Zatrzaski
6d. Przytrzymywacze
6e. Skala
7. Ogranicznik wkręcania
8. Przycisk odblokowujący
9. Bit wkrętakowy (165 mm)
10. Wkręty samogwintujące*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

4 Zakres dostawy (rys. 1)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
9.	1 x	Bit wkrętakowy (165 mm)
1.	1 x	Nasadka magazynowa
	1 x	Instrukcja eksploatacji

5 Rozpakowanie

⚠ OSTRZEŻENIE

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewozowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

6 Dane techniczne

Długość wkręta	25/30/35/40/45/50/55 mm
Maks. średnica trzpienia	6,35 mm
Maks. średnica wkręta	4 mm
Głębokość wkręcania	Możliwość płynnej regulacji

Zmiany techniczne zastrzeżone!

7 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje!

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym produktem.

Zaniedbanie poniższych instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed podjęciem pracy z produktem należy zapoznać się dokładnie ze wszystkimi elementami obsługi.

– Należy przećwiczyć posługiwanie się produktem i zwrócić się do doświadczonego użytkownika lub specjalisty o objaśnienie funkcji, sposobu działania i technik pracy.

– Upewnić się, że w razie awarii można natychmiast odstawić produkt.

– Nieprawidłowe używanie produktu może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała.

– Jeśli podczas pracy produktu wystąpi usterka lub awaria, należy natychmiast wyłączyć produkt.
Należy odpowiednio opatrzyć obrażenia lub zwrócić się o pomoc medyczną.

Komu nie wolno używać produktu:

- dzieciom i innym osobom, które nie znają instrukcji użytkowania (lokalne przepisy mogą określać wiek minimalny użytkownika).
- osobom będącym pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków, zmęczonym lub chorym.

7.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla przystawek magazynka

Przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje dołączone do przystawki magazynka oraz używanego narzędzia elektrycznego. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

- **Wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyjąć akumulator z narzędzia elektrycznego, ewentualnie ustawić przełącznik kierunku obrotów na narzędziu elektrycznym w pozycji środkowej przed przystąpieniem do ustawiania urządzenia, wymiany akcesoriów lub transportu narzędzia elektrycznego.** Niezamierzone uruchomienie narzędzi elektrycznych jest przyczyną wielu wypadków.
- **Podczas pracy nie sięgać do przystawki magazynka ani do miejsc wkręcania.** Występuje ryzyko odniesienia obrażeń ciała wskutek zmiażdżenia lub zranienia przez śruby o ostrych krawędziach.
- **Używać wyłącznie odpowiednich taśm z wkrętami zgodnie z danymi technicznymi.** Przy zastosowaniu innych śrub magazynek może ulec uszkodzeniu.
- **Nie kierować narzędzia elektrycznego z założoną przystawką magazynka w swoją stronę ani w stronę innych, znajdujących się w pobliżu osób.**

8 Obsługa

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu elektrycznym (np. konserwacja, wymiana narzędzia itp.) oraz przed transportem i przechowywaniem narzędzia elektrycznego należy wyjąć z niego akumulator. W przypadku niezamierzonego uruchomienia włącznika/wyłącznika istnieje ryzyko obrażeń.

UWAGA

Upewnić się, że temperatura otoczenia nie przekracza 50°C i nie spada poniżej -20°C podczas pracy.

8.1 Montaż/demontaż przystawki magazynka (1) (rys. 2)

1. Włożyć bit wkrętakowy (9) do uchwytu narzędziowego.
2. Nasunąć do oporu przystawkę magazynka (1) na bit wkrętakowy (9) na produkcie.
3. Zabezpieczyć przystawkę magazynka (1) przekładając dźwignię blokującą (3).
4. Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

8.2 Wkładanie taśmy z wkrętami samogwintującymi (10) (rys. 3)

1. Poprowadzić taśmę z wkrętami samogwintującymi (10) od dołu przez uchwyt taśmy (4) w taki sposób, aby łby wkrętów były skierowane w stronę produktu.
2. Poprowadzić taśmę z wkrętami samogwintującymi (10) od dołu do pierwszego przytrzymywacza w prowadnicy taśmy (5).

8.2.1 Ręczny transport taśmy z wkrętami samogwintującymi (10) (rys. 4)

Jeżeli mechanizm zakleszczy się lub wystąpi inna usterka, można ręcznie uruchomić dalsze podawanie wkrętów samogwintujących (10). Należy postępować przy tym w następujący sposób:

1. Nacisnąć i przytrzymać głowicę odblokowującą (6a).
2. Pociągnąć stopkę przesuwną (6) nieco do przodu, aż będzie możliwy dostęp do wyzwalacza (6b), przytrzymać przy tym stopkę przesuwną (6).
3. Nacisnąć wyzwalacz (6b), aby przetransportować taśmę z wkrętami samogwintującymi (10) o jedną pozycję dalej. Powtarzać ten proces tak często, jak jest to konieczne.
4. Ustawić z powrotem wyzwalacz (6b) w pozycji wyjściowej.
5. Docisnąć stopkę przesuwną do prowadnicy (6), aż wyraźnie się zatrzaśnie.

8.3 Proces wkręcania z przystawką magazynka (1) (rys. 5-7)

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko zranienia palców i rąk przez taśmę z wkrętami!

Podczas pracy należy trzymać produkt tylko za rękojeść.

Ustawianie długości wkręta:

1. Nacisnąć i przytrzymać głowicę odblokowującą (8).
2. Ustawić zatrzask (6c) w przytrzymywaczu (6d) pasującym do długości wkręta.
   Ustawioną długość wkręta można odczytać na skali (6e).
3. Zwolnić głowicę odblokowującą (8) i sprawdzić, czy zatrzaski (6c) są prawidłowo osadzone w przytrzymywaczach (6d).

Ustawianie głębokości wkręcania:

1. Za pomocą pokrętła (2) ustawić żądaną głębokość wkręcania, głębokość wkręcania można odczytać na skali (2a).
   - Wykonać wkręcanie próbne, aby określić prawidłową głębokość wkręcania.

Wkręcanie śrub:

1. Włożyć taśmę z wkrętami samogwintującymi (10), zgodnie z opisem w rozdziale *8.2* do przystawki magazynka (1).
2. Zamontować przystawkę magazynka (1) zgodnie z opisem w rozdziale *8.1*.

3. Założyć przystawkę magazynka (1) pod kątem prostym na obrabiany przedmiot.
   Ogranicznik wkręcania (7) musi przy tym znajdować się nad miejscem wkręcania.
4. Włączyć produkt.
5. Dociskać równomiernie do obrabianego przedmiotu, aż śruba zostanie całkowicie wkręcona.
6. Unieść ogranicznik wkręcania (7) z obrabianego przedmiotu, tak aby powrócić do swojej pozycji wyjściowej.
7. Po ponownym dociśnięciu do obrabianego przedmiotu doprowadzana jest automatycznie następna śruba.

UWAGA

Produkt nie jest przeznaczony do odkręcania śrub! Nie używać produktu w trybie lewoskrętnym!

9 Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowa konserwacja lub czyszczenie może spowodować obrażenia!

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas czyszczenia, napraw i konserwacji produkt może się niespodziewanie uruchomić, powodując obrażenia i oparzenia.

– Wyłączyć produkt.
– Usunąć akumulator.
– Pozostawić produkt do schłodzenia.
– Wyjąć narzędzie robocze.

9.1 Czyszczenie

1. W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem. Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
2. Otwory wentylacyjne muszą być zawsze drożne.
3. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.

9.1.1 Czyszczenie przystawki magazynka (1) (rys. 4)

1. Zdemontować przystawkę magazynka (1), zgodnie z opisem w rozdziale *8.1*.
2. Ustawić ogranicznik wkręcania (7) odpowiednio do najdłuższego wkręta, zgodnie z opisem w rozdziale *8.3*.
3. Zdemontować stopkę przesuwną (6), zgodnie z opisem w rozdziale *8.2.1* i usunąć ewentualnie taśmę z wkrętami samogwintującymi (10). Przechować sprężynę naciskową w bezpiecznym miejscu.
4. Wyczyścić przystawkę magazynka (1), stopkę przesuwną (6) oraz ogranicznik wkręcania (7) przez ostukiwanie lub przedmuchać sprężonym powietrzem.
5. Włożyć z powrotem sprężynę naciskową w odpowiednie wycięcia i zamontować stopkę przesuwną (6) zgodnie z opisem w rozdziale *8.2.1*.

9.2 Konserwacja

Produkt nie wymaga konserwacji.

Wewnątrz tego produktu nie ma żadnych małych części, które mogłyby być naprawiane przez użytkownika. W celu sprawdzenia i naprawy produktu należy skontaktować się z wykwalifikowanym specjalistą.

- Przed każdym użyciem produktu, skontrolować je pod kątem widocznych wad, przykładowo poluzowane, zużyte lub uszkodzone części.

10 Przechowywanie i transport

- Wyczyścić i sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.

10.1 Przechowywanie

Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci.
Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30˚C.
Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
Przykryć produkt , by chronić je przed pyłem lub wilgocią.
Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

10.2 Transport

- Pozostawić produkt do schłodzenia.
- Produkt należy chronić przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, jakie mogą występować np. podczas przewożenia samochodem.
- Zabezpieczyć produkt przed ześlizgnięciem się i przechyleniem.

11 Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Popis sadržaja

1 Uvod 49
2 Namjenska upotreba 49
3 Opis proizvoda (sl. 1-7) 50
4 Opseg isporuke (sl. 1) 50
5 Raspakiravanje 50
6 Tehnički podatci 50
7 Sigurnosne napomene 50
8 Rukovanje 51
9 Čišćenje i održavanje 51
10 Skladištenje i transport 52
11 Zbrinjavanje i recikliranje 52
12 Povećani crtež 106

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!
	Pozor! Nepridržavanje znakova sigurnosti i upozoravajućih obavijesti postavljenih na proizvodu te nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt.
	Nosite zaštitne naočale.
	Nosite štitnik sluha.
	U prašnjavim uvjetima nosite štitnik za disanje!

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

⚠ OPASNOST

Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.

⚠ UPOZORENJE

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.

⚠ OPREZ

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.

POZOR

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

1 Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- ugradnje i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe.

Imajte na umu sljedeće:

Priručnik za uporabu dio je proizvoda i sadrži važne informacije za siguran, stručan i ekonomičan rad. Pridržavajte se i važećih nacionalnih propisa. Prije uporabe pozorno pročitajte sve upute za uporabu i sigurnosne napomene, a proizvod rabite samo onako kako je opisano. Sačuvajte priručnik i predajte ga prilikom predaje proizvoda.

2 Namjenska upotreba

Nastavak s magazinom prikladan je za upotrebu s kompatibilnim odvijačem za suhu gradnju. Nastavak s magazinom omogućava uzastopno uvrtanje mnogo vijaka za brzu montažu s prilagodljivom dubinom uvrtanja. Nastavak s magazinom namijenjen je za uvrtanje vijaka za suhu gradnju maksimalne duljine 55 mm u prikladne materijale u suhozidnoj gradnji.

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje rabe i održavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podatcima.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

3 Opis proizvoda (sl. 1-7)

1. Nastavak s magazinom
2. Kotačić za namještanje
2a. Ljestvica
3. Zaporna poluga
4. Držač remena
5. Vodilica remena
6. Klizna papuča
6a. Gumb za deblokiranje
6b. Okidač
6c. Uskočni jezičac
6d. Urezi
6e. Ljestvica
7. Graničnik vijka
8. Gumb za deblokiranje
9. Bit (165 mm)
10. Vijci za brzu gradnju*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

4 Opseg isporuke (sl. 1)

Poz.	Količina	Naziv
9.	1 x	Bit (165 mm)
1.	1 x	Nastavak s magazinom
	1 x	Priručnik za uporabu

5 Raspakiravanje

⚠ UPOZORENJE

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka!

Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. Sva oštećenja odmah prijavite otpremniku koji je isporučio proizvod. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

6 Tehnički podatci

Duljina vijka	25/30/35/40/45/50/55 mm
Maks. promjer vratila	6,35 mm
Maks. promjer vijka	4 mm
Dubina uvrtanja	Kontinuirano prilagodljiva

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

7 Sigurnosne napomene

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe!

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim proizvodom.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati teške ozljede.

⚠ UPOZORENJE

Prije rada s proizvodom dobro se upoznaje sa svim upravljačkim elementima.

- Vježbajte rukovanje proizvodom i zatražite od iskusnog korisnika ili stručnjaka da vam objasni funkcioniranje, način rada i radne tehnike.
- Pobrinite se za to da proizvod možete odmah isključiti u izvanrednoj situaciji.
- Nepropisna uporaba proizvoda može uzrokovati teške ozljede.
- U slučaju nezgode ili neispravnosti tijekom rada odmah isključite proizvod.
  Propisno izliječite ozljede ili potražite liječničku pomoć.

Tko ne smije rabiti proizvod:

- Djeca i druge osobe koje nisu pročitale priručnik za uporabu (lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika).
- Osobe pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova, umorne ili bolesne osobe.

7.1 Sigurnosne napomene za nastavke s magazinom

Pročitajte sve sigurnosne informacije i upute priložene uz nastavak s magazinom i korišteni električni alat. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

- **Izvucite utikač iz električne utičnice, izvadite akumulator ili, ako je potrebno, postavite sklopku smjera vrtnje na električnom alatu u srednji položaj prije bilo kakvih namještanja, promjene pribora ili transportiranja električnog alata.** Nenamjerno pokretanje električnih alata uzrok je nekih nesreća.
- **Tijekom rada ne posežite u nastavak s magazinom ili na mjesto koje se spaja vijcima.** Postoji opasnost od ozljeda zbog prignječenja ili vijaka s oštrim rubovima.

- **Upotrebljavajte samo prikladne remene s vijcima u skladu s tehničkim podatcima.** Upotreba drugih vijaka može oštetiti nastavak s magazinom.
- **Ne usmjeravajte električni alat s postavljenim nastavkom s magazinom prema sebi ili drugim osobama u blizini.**

8 Rukovanje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanja, zamjene alata itd.) i njegovog transporta i spremanja izvadite akumulator iz električnog alata. U slučaju nenamjernog aktiviranja sklopke za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.

POZOR

Pazite da okolna temperatura tijekom rada ne poraste iznad 50 °C i ne padne ispod –20 °C.

8.1 Montiranje/demontiranje nastavka s magazinom (1) (sl. 2)

1. Umetnite bit (9) u zahvatnik alata.
2. Pomaknite nastavak s magazinom (1) preko bita (9) dok se ne zaustavi uz proizvod.
3. Osigurajte nastavak s magazinom (1) pomicanjem zaporne poluge (3).
4. Demontaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

8.2 Umetanje remena s vijcima za brzu gradnju (10) (sl. 3)

1. Provucite remen s vijcima za brzu gradnju (10) kroz držač remena (4) odozdo tako da glave vijaka budu poravnate s proizvodom.
2. Uvucite remen s vijcima za brzu ugradnju (10) u vodilicu remena (5) odozdo do prvog ureza.

8.2.1 Ručno transportiranje remena s vijcima za brzu gradnju (10) (sl. 4)

U slučaju zaglavljivanja ili neke druge neispravnosti mehanizma možete ručno pokrenuti daljnji transport vijaka za brzu gradnju (10). Pritom učinite sljedeće:

1. Pritisnite i držite gumb za deblokiranje (6a).
2. Povucite kliznu papuču (6) malo prema naprijed dok ne dođete do okidača (6b), čvrsto držeći kliznu papuču (6) na mjestu.
3. Pritisnite okidač (6b) kako biste pomaknuli remen s vijcima za brzu gradnju (10) za jednu poziciju. Ponovite ovaj postupak onoliko često koliko je potrebno.
4. Vratite okidač (6b) u početni položaj.
5. Pritisnite kliznu papuču (6) u vodilicu dok se čujno ne uglavi.

8.3 Uvrtanje vijaka s nastavkom s magazinom (1) (sl. 5-7)

⚠ UPOZORENJE

Moguća ozljeda prstiju i ruku remenom s vijcima!

Proizvod držite samo za ručku tijekom rada.

Namještanje duljine vijaka:

1. Pritisnite i držite gumb za deblokiranje (8).
2. Postavite uskočne jezičke (6c) u ureze (6d) koji odgovaraju duljini vijka.
   Namještenu duljinu vijaka možete očitati na ljestvici (6e).
3. Otpustite gumb za deblokiranje (8) i provjerite jesu li uskočni jezičci (6c) ispravno smješteni u ureze (6d).

Namještanje dubine uvrtanja:

1. Kotačićem za namještanje (2) namjestite željenu dubinu uvrtanja; dubina uvrtanja može se očitati na ljestvici (2a).
   - Obavite probna uvrtanja kako biste pronašli ispravnu dubinu uvrtanja.

Uvrtanje vijaka:

1. Umetnite remen s vijcima za brzu gradnju (10) u nastavak s magazinom (1) kao što je opisano u odjeljku *8.2*.
2. Montirajte nastavak s magazinom (1) kao što je opisano u odjeljku *8.1*.
3. Postavite nastavak s magazinom (1) pod pravim kutom u odnosu na izradak.
   Graničnik vijka (7) mora biti postavljen iznad mjesta na koje se vijci pričvršćuju.
4. Uključite proizvod.
5. Primjenjujte ravnomjeran pritisak na izradak dok se vijak potpuno ne uvrne.
6. Podignite graničnik vijka (7) s izratka dok se ne vrati u početni položaj.
7. Kada se na izradak ponovno primijeni pritisak, sljedeći vijak automatski se pomiče naprijed.

POZOR

Proizvod nije prikladan za otpuštanje vijaka! Ne upotrebljavajte proizvod u lijevom hodu!

9 Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Zatražite od specijalizirane radionice da obavi radove popravljanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Rabite samo originalne rezervne dijelove.

⚠ UPOZORENJE

Nepropisno izvedeni radovi održavanja ili čišćenja mogu uzrokovati ozljede!

⚠ UPOZORENJE

Prilikom čišćenja, servisiranja i održavanja proizvod se može iznenada pokrenuti i time uzrokovati ozljede i opekline.

– Isključite proizvod.
– Izvadite akumulator.
– Pustite proizvod da se ohladi.
– Izvadite radni alat.

9.1 Čišćenje

1. Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom. Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
2. Ventilacijski otvori moraju uvijek biti slobodni.
3. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.

9.1.1 Čišćenje nastavka s magazinom (1) (sl. 4)

1. Demontirajte nastavak s magazinom (1) kao što je opisano u odjeljku *8.1*.
2. Postavite graničnik vijka (7) na najveću duljinu vijka kao što je opisano u odjeljku *8.3*.
3. Demontirajte kliznu papuču (6) kao što je opisano u odjeljku *8.2.1* i po potrebi skinite remen s vijcima za brzu gradnju (10). Spremite tlačnu oprugu na sigurno mjesto.
4. Očistite nastavak s magazinom (1), kliznu papuču (6) i graničnik vijka (7) tako da ih istresete ili ispušete stlačenim zrakom.
5. Ponovno postavite tlačnu oprugu u odgovarajuće ureze, a zatim montirajte kliznu papuču (6) kao što je opisano u odjeljku *8.2.1*.

9.2 Održavanje

Proizvod ne zahtijeva održavanje.

U unutrašnjosti ovog proizvoda ne postoje dijelovi koje korisnik može sam popraviti. Obratite se kvalificiranom stručnjaku da pregleda i popravi proizvod.

- Prije svake uporabe provjerite postoje li vidljivi nedostatci na proizvodu kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni dijelovi.

10 Skladištenje i transport

- Očistite proizvod i provjerite je li oštećen.

10.1 Skladištenje

Proizvod i njegov pribor čuvajte na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od mraka i nepristupačno djeci.
Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.
Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.
Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage.
Čuvajte priručnik za uporabu pored proizvoda.

10.2 Transport

- Pustite proizvod da se ohladi.
- Zaštitite proizvod od udaraca, udara i jakih vibracija, npr. tijekom transporta u vozilima.
- Osigurajte proizvod od klizanja i naginjanja.

11 Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Kazalo

1 Uvod 53
2 Namenska uporaba 53
3 Opis izdelka (sl. 1–7) 54
4 Obseg dostave (sl. 1) 54
5 Razpakiranje 54
6 Tehnični podatki 54
7 Varnostni napotki 54
8 UPRAVLJANJE 55
9 Čiščenje in vzdrževanje 55
10 Skladiščenje in transport 56
11 Odlaganje med odpadke in reciklaža 56
12 Eksplozijska risba 106

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Pozor! Neupoštevanje varnostnih znakov in opozoril, nameščenih na izdelku, ter neupoštevanje varnostnih oznak in navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.
	Nosite zaščitna očala.
	Nosite zaščito za sluh.
	Pri prašenju nosite zaščito za dihala!

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

⚠ NEVARNOST

Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

⚠ OPOZORILO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

⚠ PREVIDNO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.

POZOR

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

1 Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščeni strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,

Upoštevajte naslednje:

Navodila za uporabo so del izdelka in vsebujejo pomembne informacije za varno, pravilno in ekonomično delovanje. Upoštevajte tudi veljavne nacionalne predpise. Pred uporabo natančno preberite vsa navodila za uporabo in varnostna navodila ter izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano. Navodila shranite in jih priložite, če izdelek izročite drugi osebi.

2 Namenska uporaba

Nastavek z magazinom je primeren za uporabo z združljivim izvijačem za suhomontažne plošče. Nastavek z magazinom omogoča zaporedno privijanje več vijakov za suhomontažne plošče z nastavljivo globino privijanja. Nastavek z magazinom je zasnovan za privijanje vijakov za suhomontažne plošče z največjo dolžino 55 mm v primerne materiale, ki se uporabljajo pri suhomontažni gradnji.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

3 Opis izdelka (sl. 1–7)

1. Nastavek z magazinom
2. Nastavitveno kolesce
2a. Skala
3. Zaporna ročica
4. Nosilec za pas
5. Vodilo pasu
6. Drsni čevelj
6a. Gumb za sprostitev
6b. Sprožilnik
6c. Zaskočniki
6d. Zaskočnik
6e. Skala
7. Vijačno omejevalo
8. Gumb za sprostitev
9. Vijačni nastavek (165 mm)
10. Vijaki za hitro namestitev*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

4 Obseg dostave (sl. 1)

Poz.	Število	Opis
9.	1 x	Vijačni nastavek (165 mm)
1.	1 x	Nastavek z magazinom
	1 x	Navodila za uporabo

5 Razpakiranje

⚠ OPOZORILO

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači!

Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. Morebitne poškodbe takoj sporočite transportnemu podjetju, ki je dostavilo izdelek. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

6 Tehnični podatki

Dolžina vijaka	25/30/35/40/45/50/55 mm
Maks. premer gredi	6,35 mm
Maks. premer vijaka	4 mm
Globina vijačenja	Izbirna stopnja

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

7 Varnostni napotki

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo!

⚠ OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu izdelku.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do hudih telesnih poškodb.

⚠ OPOZORILO

Pred delom z izdelkom se seznanite z vsemi upravljalniki.

- Vadite se v uporabi izdelka in naj vam izkušen uporabnik ali strokovnjak razloži njegovo funkcijo, način delovanja in tehnike dela.
- Prepričajte se, da lahko izdelek v nujnih primerih takoj izklopite.
- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči resne poškodbe.
- Če med delovanjem pride do nesreče ali okvare, morate izdelek takoj izklopiti.
  Pravilno oskrbite poškodbe ali obiščite zdravnika.

Kdo ne sme uporabljati izdelka:

- Otroci in ostale osebe, ki ne poznajo navodil za uporabo (lokalna določila lahko določajo minimalno starost uporabnika).
- Osebe, ki so pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali so utrujene ali bolne.

7.1 Varnostna navodila za nastavke z magazinom

Preberite vsa varnostna navodila in navodila, ki so priložena nastavku z magazinom in električnemu orodju, ki ga uporabljate. Zaradi neupoštevanja varnostnih napotkov in navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

- **Preden začnete z nastavitvami, menjavo pribora ali prenašanjem električnega orodja, izključite električno orodje iz električnega omrežja, odstranite akumulator ali, če je primerno, nastavite stikalo za smer vrtenja na električnem orodju v srednji položaj.** Nenameren zagon električnega orodja je vzrok za nekatere nesreče.
- **Med delom ne segajte v nastavek z magazinom ali v bližino vijaka, ki ga privijate.** Obstaja nevarnost poškodb zaradi stiska ali ostrih vijakov.

- **Uporabljajte samo ustrezne trakove z vijaki, kot je navedeno v tehničnih podatkih.** Uporaba drugih vijakov lahko poškoduje nastavek z magazinom.
- **Električnega orodja z nastavkom z magazinom ne usmerjajte vase ali v druge ljudi v bližini.**

8 UPRAVLJANJE

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Pred vsakim posegom na električnem orodju (npr. vzdrževanje, menjava orodja itd.) ter med transportom in skladiščenjem odstranite akumulator iz električnega orodja. Če pomotoma aktivirate gumb za vklop/izklop, obstaja nevarnost telesnih poškodb.

POZOR

Pazite, da temperatura okolja med delom ne preseže 50 °C in ne pade pod -20 °C.

8.1 Montaža/demontaža nastavka z magazinom (1) (sl. 2)

1. Vstavite vijačni nastavek (9) v nastavek za orodje.
2. Nastavek z magazinom (1) potisnite prek vijačnega nastavka (9) do konca na izdelku.
3. Pritrdite nastavek z magazinom (1) tako, da obrnete zaklepno ročico (3).
4. Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu.

8.2 Vstavite trak z vijaki za hitro montažo (10) (sl. 3)

1. Trak z vijaki za hitro montažo (10) napeljite skozi držalo traku (4) od spodaj, tako da bodo glave vijakov poravnane z izdelkom.
2. Napeljite trak z vijaki za hitro montažo (10) od spodaj v vodilo traku (5), dokler ne doseže prve zareze.

8.2.1 Ročno podajanje traku z vijaki za hitro montažo (10) (sl. 4)

Če se mehanizem zagozdi ali kako drugače ne deluje pravilno, lahko ročno sprožite nadaljnje pomikanje vijakov za hitro montažo (10). Pri tem naredite naslednje:

1. Pritisnite in držite gumb za odpiranje (6a).
2. Drsni nastavek (6) povlecite nekoliko naprej, dokler ne dosežete sprožilca (6b), pri čemer drsni nastavek (6) trdno držite na mestu.
3. Pritisnite sprožilec (6b), da trak z vijaki za hitro montažo (10) pomaknete naprej za eno pozicijo naenkrat. Postopek ponovite tolikokrat, kot je potrebno.
4. Sprožilnik (6b) vrnite v začetni položaj.
5. Potisnite drsni nastavek (6) v vodilo, da se zaskoči.

8.3 Privijanje s pritrditvijo magazina (1) (sl. 5-7)

⚠ OPOZORILO

Možne poškodbe prstov in rok zaradi traku z vijaki!

Med delom držite izdelek samo za ročaj.

Nastavite dolžino vijaka:

1. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (8) in ga pridržite pritisnjenega.
2. Namestite zaklepne jezičke (6c) v zareze (6d), ki ustrezajo dolžini vijaka.
   Nastavljeno dolžino vijaka lahko odčitate na lestvici (6e).
3. Spustite gumb za odklepanje (8) in preverite, ali so zaklepni jezički (6c) pravilno zaskočeni v zareze (6d).

Nastavite globino vijačenja:

1. Z nastavitvenim kolescem (2) nastavite želeno globino vijaka; globina vijaka je vidna na lestvici (2a).
   - Za določitev pravilne globine privitja izvedite testne vijačne spoje.

Privijanje vijakov:

1. Vstavite trak z vijaki za hitro montažo (10) v nastavek za magazin (1), kot je opisano v razdelku *8.2*.
2. Nastavek z magazinom (1) namestite, kot je opisano v razdelku *8.1*.
3. Nastavek z magazinom (1) postavite na obdelovanec pod pravim kotom.
   Vijačno omejevalo (7) mora biti nameščeno nad točko, ki jo želite priviti.
4. Vklopite izdelek.
5. S stalnim pritiskom pritiskajte na obdelovanec, dokler vijak ni popolnoma privit.
6. Vijačno omejevalo (7) dvigajte z obdelovanca, dokler se ne vrne v prvotni položaj.
7. Ko ponovno pritisnete na obdelovanec, se naslednji vijak samodejno premakne naprej.

POZOR

Izdelek ni primeren za odvijanje vijakov! Izdelka ne upravljajte v obratni smeri!

9 Čiščenje in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, pustite izvesti samo specializirani delavnici. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

⚠ OPOZORILO

Nepravilno vzdrževanje ali čiščenje lahko povzroči poškodbe!

⚠ OPOZORILO

Med čiščenjem, popravilom in vzdrževanjem se lahko izdelek nepričakovano zažene, kar povzroči telesne poškodbe in opekline.

– Izklopite.
– Odstranite akumulator.
– Počakajte, da se izdelek ohladi.
– Odstranite vstavitveno orodje.

9.1 Čiščenje

1. Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izdelek zdrgnite s čisto krpo ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom. Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
2. Prezračevalne odprtine morajo biti vedno proste.
3. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.

9.1.1 Čiščenje nastavka z magazinom (1) (sl. 4)

1. Nastavek z magazinom (1) odstranite, kot je opisano v razdelku *8.1*.
2. Vijačno omejevalo (7) nastavite na najdaljšo velikost vijaka, kot je opisano v razdelku *8.3*.
3. Odstranite drsni nastavek (6), kot je opisano v razdelku *8.2.1* in po potrebi odstranite zrak z vijaki za hitro montažo (10). Tlačno vzmet varno shranite.
4. Očistite nastavek z magazinom (1), drsni nastavek (6) in vijačno omejevalo (7) tako, da jih potrkate ali izpihnete s stisnjenim zrakom.
5. Ponovno vstavite tlačno vzmet v ustrezne vdolbine in nato namestite drsni nastavek (6), kot je opisano v razdelku *8.2.1*.

9.2 Vzdrževanje

Izdelek ne zahteva vzdrževanja.

V notranjosti tega izdelka ni nobenih delov, ki bi potrebovali vzdrževanje s strani uporabnika. Obrnite se na usposobljenega strokovnjaka, da izdelek pregleda in popravi.

- Pred vsako uporabo preverite, ali so na izdelku prisotne očitne napake, kot so zrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli.

10 Skladiščenje in transport

- Izdelek očistite in preverite, ali je poškodovan.

10.1 Skladiščenje

Izdelek in njegove dodatke hranite v temnem, suhem in zaščitenem pred zmrzaljo mestu, ki je nedostopno otrokom.
Optimalna temperatura shranjevanja je med 5 °C in 30 °C.
Izdelek shranjujte v originalni embalaži.
Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago.
Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

10.2 Prevoz

- Počakajte, da se izdelek ohladi.
- Izdelek zaščitite pred udarci, sunki in močnimi vibracijami, npr. pri transportu v vozilih.
- Zavarujte izdelek, da se ne premakne ali prekucne.

11 Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Sisukord

1 Sissejuhatus 57
2 Sihtotstarbekohane kasutus 57
3 Toote kirjeldus (joon. 1-7) 58
4 Tarnekomplekt (joon. 1) 58
5 Lahtipakkimine 58
6 Tehnilised andmed 58
7 Ohutusjuhised 58
8 Käsitsemine 59
9 Puhastamine ja hooldus 59
10 Ladustamine ja transportimine 60
11 Utiliseerimine ja taaskäitlus 60
12 Plahvatusjoonis 106

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Neid saatvatest ohutussümbolitest ja selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Lugege enne käikuvõtmist käitusjuhendit ja ohutusjuhiseid ning järgige neid!
	Tähelepanu! Tootele paigaldatud ohutusmärkide ja hoiatusjuhiste ning ohutus- ja käsitsusjuhiste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi kuni surmani.
	Kandke kaitseprille.
	Kandke kuulmekaitset.
	Kandke tolmuemissiooni korral respiraatorit!

Käitusjuhendis esitatud signaalsõnade selgitus

⚠ OHT

Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.

⚠ HOIATUS

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.

⚠ ETTEVAATUST

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või mõõdukas vigastus.

TÄHELEPANU

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.

1 Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Juhis:

Kõnealuse toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitsemine
- Käsitsusjuhendi eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega väljavahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus

Pidage silmas:

Käitusjuhend on toote osa ja sisaldab tähtsaid juhised ohutu, asjatundliku ning ökonoomse käituse kohta. Järgige täiendavalt kehtivaid riiklikke eeskirju. Lugege kõik käsitsemis- ja ohutusjuhised enne kasutamist hoolikalt läbi ning kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil. Säilitage juhendit ja andke see toote edasiandmisel kaasa.

2 Sihtotstarbekohane kasutus

Magasiniotsak sobib kasutamiseks ühenduses ühilduva karkassikruvitsaga. Magasiniotsak võimaldab järjest palju karkassikruve seadistatava sissekruvimissügavusega kinni kruvida. Magasiniotsak on ette nähtud karkassehituses maksimaalselt 55 mm pikkuste karkassikruvide keeramiseks vastavatesse materjalidesse.

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune edasine ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud iga liiki kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja ja mitte tootja.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ja käsitsusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes toodet kasutavad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud.

Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Toodet tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaaltarvikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hooldusseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ja samaväärsetel tegevustel.

3 Toote kirjeldus (joon. 1-7)

1. Magasiniotsak
2. Seaderatas
2a. Skaala
3. Tõkestushoob
4. Vööpesa
5. Vööjuhik
6. Liugetald
6a. Lahtilukustusnupp
6b. Päästik
6c. Fiksaatorninad
6d. Põrkastmed
6e. Skaala
7. Kruvipiiraja
8. Lahtilukustusnupp
9. Kruvimisotsak (165 mm)
10. Karkassikruvid*

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

4 Tarnekomplekt (joon. 1)

Pos	Arv	Nimetus
9.	1 x	Kruvimisotsak (165 mm)
1.	1 x	Magasiniotsak
	1 x	Käitusjuhend

5 Lahtipakkimine

⚠ HOIATUS

Toode ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad!

Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Teavitage võimalikest kahjudest kohe transpordiettevõtet, millega toode kohale tarniti. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitsusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

6 Tehnilised andmed

Kruvi pikkus	25/30/35/40/45/50/55 mm
Varre max läbimõõt	6,35 mm
Kruvi max läbimõõt	4 mm
Sissekruvimissügavus	Sujuvalt valitav

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

7 Ohutusjuhised

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal!

⚠ HOIATUS

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustratsioone ja tehnilisi andmeid, millega see toode on varustatud.

Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada raskeid vigastusi.

⚠ HOIATUS

Tutvuge enne tootega töötamist kõigi käsitsemisosadega.

– Harjutage tootega ümberkäimist ja laske kogenud kasutajal või spetsialistil talitlust, toimeviisi ning töövõtteid selgitada.

– Tehke kindlaks, et oskate toote hädajuhtumil kohe seisata.

– Toote asjatundmatu kasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi.

– Lülitage toode õnnetuse või rikke tekkimisel käituse ajal kohe välja.
Ravige vigastusi asjatundlikult või pöörduge arsti poole.

Kes et tohi toodet kasutada:

- Lapsed ja teised isikud, kes ei tunne kasutuskorraldust (kohalikud nõuded võivad määrata kindlaks kasutaja miinimumvanuse).
- Inimesed, kes on alkoholi, uimastite, ravimite mõju all, väsinud või haiged.

7.1 Magasiniotsakute ohutusjuhised

Lugege kõiki magasiniotsaku ja kasutatava elektritööriistaga kaasapandud ohutusjuhiseid ning korraldusi. Tegematajätmised ohutusjuhistest ja korraldustest kinnipidamisel võivad elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi põhjustada.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.

- **Tõmmake pistik pistikupesast välja või eemaldage aku või seadke vajaduse korral pöörlemissuuna lüliti elektritööriistal keskasendisse enne, kui teostate seadmel seadeid, vahetate tarvikuosi või transpordite panete elektritööriista.** Elektritööriistade ettekavatsematu käivitumine on mõnede õnnetuste põhjuseks.
- **Ärge haarake töö ajal magasiniotsakust või kruvitavast kohast kinni.** Muljumiste või teravaservaliste kruvide tõttu valitseb vigastusoht.
- **Kasutage ainult sobivaid kruvivöösid vastavalt tehnilistele andmetele.** Muude kruvide kasutamise korral võib magasiniotsak kahjustada saada.

- **Ärge suunake pealepandud magasiniotsakuga elektritööriista iseendale ega teistele läheduses viibivatele inimestele.**

8 Käsitsemine

⚠ HOIATUS

Vigastusoht!

Võtke aku enne kõiki töid elektritööriistast (nt hooldus, tööriista vahetamine jne) ja selle transportimist ning säilitamist elektritööriistast välja. Sisse-/väljalüliti ettekavatsematul vajutamisel valitseb vigastusoht.

TÄHELEPANU

Pöörake tähelepanu sellele, et ümbrustemperatuur ei ületa töötamise ajal 50 °C ega lange alla –20 °C.

8.1 Magasiniotsaku (1) monteerimine/ demonteerimine (joon. 2)

1. Pange kruvimisotsak (9) tööriista kinnituspessa.
2. Lükake magasiniotsak (1) üle kruvimisotsaku (9) lõpuni tootele.
3. Kindlustage magasiniotsak (1), seades selleks tõkestushoova (3) pikali.
4. Demontaaž toimub vastupidises järjekorras.

8.2 Karkassikruvidega (10) vöö sissepanemine (joon. 3)

1. Juhtige karkassikruvidega (10) vöö nii altpoolt läbi vööpesa (4), et kruvipead on toote poole suunatud.
2. Juhtige karkassikruvidega (10) vöö altpoolt vööjuhiku (5) esimese põrkastmeni.

8.2.1 Karkassikruvidega (10) vöö manuaalne transportimine (joon. 4)

Kui mehhanism peaks kinni kiiluma või muu väärfunktsioon esinema, siis saate karkassikruvide (10) edasitranspordi vallandada manuaalselt. Toimige seejuures järgnevalt:

1. Vajutage lahtilukustusnuppu (6a) ja hoidke seda vajutatult.
2. Tõmmake liugetalda (6) veidi ettepoole, kuni jõuate päästikuni (6b), hoidke seejuures liugetalda (6) kinni.
3. Vajutage päästikut (6b), et karkassikruvidega (10) vööd vastavalt ühe positsiooni võrra edasi transportida. Korrake seda protseduuri nii sageli kui vajalik.
4. Seadke päästik (6b) jälle lähteasendisse.
5. Vajutage liugetalda (6) juhikusse, kuni see kuuldavalt fikseerub.

8.3 Kruvimisprotseduur magasiniotsakuga (1) (joon. 5-7)

⚠ HOIATUS

Sõrmede ja käte võimalik vigastamine kruvivöö tõttu!

Hoidke toodet töö ajal ainult käepidemest.

Kruvi pikkuse seadistamine:

1. Vajutage lahtilukustusnuppu (8) ja hoidke seda vajutatult.
2. Positsioneerige fiksaatorninad (6c) kruvi pikkusele sobivatesse põrkastmetesse (6d).
   Te saate seadistatud kruvipikkuse skaalalt (6e) maha lugeda.
3. Laske lahtilukustusnupp (8) lahti ja kontrollige, kas fiksaatorninad (6c) istuvad õigesti põrkastmetes (6d).

Sissekruvimissügavuse seadistamine:

1. Seadistage seaderattaga (2) soovitud sissekruvimissügavus, mis on tuvastatav skaalal (2a).
   - Viige õige sissekruvimissügavuse leidmiseks läbi proovikruvimised.

Kruvide sissekeeramine:

1. Pange karkassikruvidega (10) vöö *8.2* all kirjeldatud viisil magasiniotsakusse (1).
2. Monteerige magasiniotsak (1) *8.1* all kirjeldatud viisil.
3. Pange magasiniotsak (1) täisnurkselt töödetailile.
   Kruvipiiraja (7) peab seejuures kruvitava koha kohal paiknema.
4. Lülitage toode sisse.
5. Suruge ühtlaseks jääva survega vastu töödetaili, kuni kruvi on täiesti sisse keeratud.
6. Tõstke kruvipiirajat (7) töödetaililt üles, kuni see hüppab lähteasendisse tagasi.
7. Uuesti vastu töödetaili vajutamisel söödetakse järgmise kruvi.

TÄHELEPANU

Toode ei sobi kruvide vabastamiseks! Ärge käitage toodet vasakpöörlemises!

9 Puhastamine ja hooldus

⚠ HOIATUS

Laske parandustöid ja hooldustöid, mida käesolevas käitusjuhendis ei kirjeldata, viia läbi erialatöökojas. Kasutage ainult originaalvaruosi.

⚠ HOIATUS

Asjatundmatud hooldus- või puhastustööd võivad vigastusi põhjustada!

⚠ HOIATUS

Puhastus-, parandus- ja hooldustöödel võib toode ootamatult käivituda ning seetõttu vigastusi ning põletusi põhjustada.

- Lülitage toode välja.
- Eemaldage aku.
- Laske tootel maha jahtuda.
- Võtke rakendustööriist välja.

9.1 Puhastamine

1. Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolmu- ning mustusevabad. Hõõruge toode puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga läbi. Me soovitame toodet iga kord pärast kasutamist vahetult puhastada.
2. Ventilatsiooniavad peavad olema alati vabad.
3. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisemusse.

9.1.1 Magasiniotsaku (1) puhastamine (joon. 4)

1. Demonteerige magasiniotsak (1) *8.1* all kirjeldatud viisil.
2. Seadistage kruvipiiraja (7) *8.3* all kirjeldatud viisil suurimale kruvipikkusele.
3. Demonteerige liugetald (6) *8.2.1* all kirjeldatud viisil ja eemaldage vajaduse korral karkassikruvidega (10) vöö. Hoidke survevedru korralikult alles.
4. Puhastage magasiniotsak (1), liugetald (6) ja kruvipiiraja (7) läbi kloppides või suruõhuga läbi puhudes.
5. Pange survevedru jälle vastavatesse väljalõigetesse ja monteerige seejärel liugetald (6) *8.2.1* all kirjeldatud viisil.

9.2 Hooldus

Toode on hooldusvaba.

Selle toote sisemuses ei leidu osi, mida kasutaja saaks remontida. Pöörduge kvalifitseeritud spetsialisti poole, et lasta toodet kontrollida ja parandada.

- Kontrollige toodet iga kord enne kasutamist ilmsete puuduste nagu lahtiste, ärakulunud või kahjustatud osade suhtes.

10 Ladustamine ja transportimine

- Puhastage toode ja kontrollige seda kahjustuste suhtes.

10.1 Ladustamine

Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas ja pakaseta ning lastele kättesaamatus kohas.
Optimaalne ladustamistemperatuur on 5°C ja 30˚C vahel.
Säilitage toodet originaalpakendis.
Katke toode kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta.
Säilitage käsitsusjuhendit toote juures.

10.2 Transportimine

- Laske tootel maha jahtuda.
- Kaitske toodet löökide, tõugete ja tugeva vibratsiooni eest, nt sõidukites transportimisel.
- Kindlustage toode äralibisemise ja kaadumise vastu.

11 Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Turinys

1 Įvadas 61
2 Naudojimas pagal paskirtį 61
3 Gaminio aprašymas (1–7 pav.) 62
4 Komplektacija (1 pav.) 62
5 Išpakavimas 62
6 Techniniai duomenys 62
7 Saugos nurodymai 62
8 Valdymas 63
9 Valymas ir techninė priežiūra 63
10 Laikymas ir transportavimas 64
11 Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas 64
12 Perspektyvinis brėžinys 106

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir jų paaiškinimai turi būti aiškiai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite eksploatavimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Dėmesio! Nesilaikant ant gaminio esančių saugos ženklų ir įspėjamųjų nuorodų bei saugos ir valdymo nuorodų, galima patirti nuo sunkių iki mirtinų traumų.
	Užsidėkite apsauginius akinius.
	Naudokite klausos apsaugą.
	Susidarius dulkių, naudokite kvėpavimo apsaugą!

Signalinių žodžių aiškinimas

⚠ PAVOJUS

Signalinis žodis, žymintis tiesioginę pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus mirtini arba sunkūs sužalojimai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti mirtini arba sunkūs sužalojimai.

⚠ ATSARGIAI

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.

DĖMESIO

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadinimas.

1 Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Nuoroda:

pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,

Atkreipkite dėmesį:

naudojimo instrukcija yra gaminio dalis ir joje pateikiamos saugaus, profesionalaus ir ekonomiško eksploatavimo nuorodos. Be to, laikykitės galiojančių teisės aktų. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visas valdymo ir saugos nuorodas bei naudokite gaminį tik, kaip aprašyta. Laikykite instrukciją saugioje vietoje ir perduokite ją kartu su kitiems asmenims perduodamu gaminiu.

2 Naudojimas pagal paskirtį

Užmaunama dėtuvė skirta naudoti su suderinamu gipso varžtų suktuvu. Naudojant užmaunamą dėtuvę, galima paeiliui įsukti daug gipskartonio varžtų, nustatant įsukimo gylį. Užmaunama dėtuvė skirta gipskartonio varžtams, kurių ilgis neviršija 55 mm, įsukti į tinkamas vidaus apdailos medžiagas.

Gaminį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie gaminį naudoja ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.

Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Gaminį leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originaliomis dalimis ir priedais.

Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai gaminys naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašiems darbams.

3 Gaminio aprašymas (1–7 pav.)

1. Užmaunama dėtuvė
2. Nustatymo ratukas
2a. Skalė
3. Blokavimo svirtis
4. Diržo laikiklis
5. Diržo kreipiamoji
6. Pavaža
6a. Atblokavimo mygtukas
6b. Atjungiklis
6c. Fiksavimo iškyšos
6d. Fiksatoriai
6e. Skalė
7. Varžtų ribotuvas
8. Atblokavimo mygtukas
9. Sukimo antgalis (165 mm)
10. Gipskartonio varžtai*

* = į komplektaciją privalomai neįeina!

4 Komplektacija (1 pav.)

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
9.	1 x	sukimo antgalis (165 mm)
1.	1 x	Užmaunama dėtuvė
	1 x	eksploatavimo instrukcija

5 Išpakavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas!

Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Apie bet kokius pažeidimus nedelsdami informuokite transporto įmonę, kuri pristatė gaminį. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su gaminiu.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

6 Techniniai duomenys

Varžto ilgis	25/30/35/40/45/50/55 mm
Maks. kotelio skersmuo	6,35 mm
Maks. varžto skersmuo	4 mm
Įsukimo gylis	Galima pasirinkti be pakopų

Pasiliekame teisę atlikti techninius pakeitimus!

7 Saugos nurodymai

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai!

⚠ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visas šiam gaminiui taikomus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis.

Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima sunkiai susižaloti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami dirbti su gaminiu, gerai susipažinkite su visais valdymo elementais.

- Pasitreniruokite, kaip naudoti gaminį, ir paprašykite, kad veikimą, veikimo principą ir darbo technikas paaiškintų patyręs naudotojas arba specialistas.
- Įsitikinkite, kad avariniu atveju gaminį galėsite iš karto išjungti.
- Netinkamai naudojant, galima patirti gyvybei pavojingų sužalojimų.
- Jei eksploatuojant atsiranda defektas arba sutrikimas, gaminį iš karto išjunkite.
  Tinkamai gydykite sužalojimus arba kreipkitės į gydytoją.

Kas negali naudotis gaminiu:

- vaikai ir kiti asmenys, kurie nėra susipažinę su naudojimo nurodymais (vietos nuostatose gali būti nustatytas naudotojo amžiaus cenzas),
- alkoholio, narkotikų ir medikamentų veikiami, pavargę arba ligoti asmenys.

7.1 Saugos nurodymai užmaunamoms dėtuvėms

Perskaitykite visus prie užmaunamos dėtuvės ir naudojamo elektrinio įrankio pridėtus saugos nurodymus ir instrukcijas. Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima patirti elektros šoką, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

- **Prieš atlikdami bet kokius įrenginio nustatymo veiksmus, keisdami priedus arba transportuodami elektrinį įrankį, atjunkite jį nuo elektros tinklo, išimkite akumuliatorių arba, jei reikia, nustatykite sukimosi krypties jungiklį ant elektrinio įrankio į centrinę padėtį.** Netyčinis elektrinių įrankių paleidimas yra kai kurių nelaimingų atsitikimų priežastis.

- **Dirbdami nekiškite rankų į uždedamą dėtuvę ar vietą, kurią reikia susukti.** Kyla pavojus susižaloti dėl suspaudimų arba aštriabriaunių varžtų.
- **Naudokite tik tinkamus varžtų dirželius pagal techninius duomenis.** Naudojant kitus varžtus, galima pažeisti uždedamą dėtuvę.
- **Nenukreipkite elektrinio įrankio su uždedama dėtuve į save ar kitus šalia esančius asmenis.**

8 Valdymas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti!

Prieš atlikdami bet kokius darbus prie elektrinio įrankio (pvz., techninės priežiūros, įrankių keitimo ir kt.) bei jį transportuodami ir laikydami, išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio. Netikėtai aktyvinus įj./išj. jungiklį, kyla pavojus susižaloti.

DĖMESIO

Atkreipkite dėmesį į tai, kad dirbant aplinkos temperatūra neviršytų 50 °C ir būtų ne žemesnė nei –20 °C.

8.1 Uždedamos dėtuvės (1) montavimas / išmontavimas (2 pav.)

1. Įstatykite sukimo antgalį (9) į įrankių laikiklį.
2. Užmaukite uždedamą dėtuvę (1) per sukimo antgalį (9) iki galo ant gaminio.
3. Perjunkite blokavimo svirtį (3) ir taip užfiksuokite uždedamą dėtuvę (1).
4. Išmontuojama atvirkštine eilės tvarka.

8.2 Dirželio su gipskartonio varžtais (10) įdėjimas (3 pav.)

1. Prakiškite dirželį su gipskartonio varžtais (10) iš apačios per dirželio laikiklį (4) taip, kad varžtų galvutės būtų nukreiptos į gaminį.
2. Dirželį su gipskartonio varžtais (10) įkiškite iš apačios į diržo kreipiamąją (5) iki pirmos fiksavimo padėties.

8.2.1 Dirželio su gipskartonio varžtais (10) transportavimas rankiniu būdu (4 pav.)

Jei mechanizmas užstringa arba kitaip sugenda, tolesnį gipskartonio varžtų (10) transportavimą galima aktyvinti rankiniu būdu. Tuo metu atlikite tokius veiksmus:

1. Aktyvinkite atblokavimo mygtuką (6a) ir laikykite jį paspaudę.
2. Šiek tiek patraukite pavažą (6) į priekį, kol galėsite pasiekti atjungiklį (6b). Tuo metu tvirtai laikykite pavažą (6).
3. Paspauskite atjungiklį (6b), kad dirželis su gipskartonio varžtais (10) būtų perkeltas per vieną poziciją į priekį. Kartokite šį procesą tiek kartų, kiek reikia.
4. Grąžinkite atjungiklį (6b) į pradinę padėtį.
5. Spauskite pavažą (6) į kreipiamąją, kol ji girdimai užsifiksuos.

8.3 Sukimas su uždedama dėtuve (1) (5–7 pav.)

⚠ ĮSPĖJIMAS

Dėl varžtų dirželio gali būti sužaloti pirštai ir rankos!

Dirbdami laikykite gaminį tik už rankenos.

Varžto ilgio nustatymas:

1. Paspauskite atblokavimo mygtuką (8) ir laikykite jį paspaudę.
2. Įstatykite fiksavimo iškyšas (6c) į fiksatorius (6d), atitinkančius varžto ilgį.
   Reguliuojamojo varžto ilgį galite pamatyti skalėje (6e).
3. Atleiskite atblokavimo mygtuką (8) ir patikrinkite, ar fiksavimo iškyšos (6c) tinkamai įstatytos į fiksatorius (6d).

Įsukimo gylio nustatymas:

1. Reguliavimo ratuku (2) nustatykite norimą įsukimo gylį; įsukimo gylį galima matyti skalėje (2a).
   - Atlikite bandomąjį sukimą, kad nustatytumėte tinkamą įsukimo gylį.

Varžtų įsukimas:

1. Pritvirtinkite dirželį su gipskartonio varžtais (10) į uždedamą dėtuvę (1), kaip aprašyta *8.2*.
2. Sumontuokite uždedamą dėtuvę (1), kaip aprašyta *8.1*.
3. Uždėkite uždedamą dėtuvę (1) stačiu kampu ant ruošinio.
   Tuo metu varžto atrama (7) turi būti virš vietos, kurią reikia prisukti.
4. Įjunkite gaminį.
5. Tolygiai spauskite ruošinį, kol varžtas bus visiškai įsuktas.
6. Pakelkite varžto atramą (7) nuo ruošinio, kol ji grįš į pradinę padėtį.
7. Iš naujo paspaudus ruošinį, bus automatiškai įsukamas kitas varžtas.

DĖMESIO

Gaminys neskirtas varžtams atlaisvinti! Neeksploatuokite gaminio prieš laikrodžio rodyklę!

9 Valymas ir techninė priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS

Šioje eksploatavimo instrukcijoje neaprašytus remonto ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti tik specializuotoms dirbtuvėms. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Netinkamai atliekant techninės priežiūros arba valymo darbus, galima susižaloti!

⚠ ĮSPĖJIMAS

Atliekant valymo, remonto ir techninės priežiūros darbus, gaminys gali netikėtai pasileisti bei taip sukelti sužalojimus ir nudegimus.

– Išjunkite gaminį.
– Išimkite akumuliatorių.
– Palaukite, kol gaminys atvės.
– Išimkite įstatomą įrankį.

9.1 Valymas

1. Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite gaminį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru. Rekomenduojame gaminį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
2. Vėdinimo angos visada turi būti neuždengtos.
3. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikines gaminio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į gaminio vidų nepatektų vandens.

9.1.1 Užmaunamos dėtuvės (1) valymas (4 pav.)

1. Išmontuokite užmaunamą dėtuvę (1), kaip aprašyta *8.1*.
2. Nustatykite varžto atramą (7) pagal ilgiausią varžtą, kaip aprašyta *8.3*.
3. Išmontuokite pavažą (6), kaip aprašyta *8.2.1*, ir prireikus nuimkite dirželį su gipskartonio varžtais (10). Padėkite spaudžiamąją spyruoklę į saugią vietą.
4. Išvalykite užmaunamą dėtuvę (1), pavažą (6) ir varžto atramą (7) pastuksendami arba išpūskite suslėgtuoju oru.
5. Vėl įstatykite spaudžiamąją spyruoklę į atitinkamas įdubas ir tada sumontuokite pavažą (6), kaip aprašyta *8.2.1*.

9.2 Techninė priežiūra

Gaminiui techninės priežiūros nereikia.

Šio gaminio viduje nėra dalių, kurias galėtų suremontuoti naudotojas. Susisiekite su kvalifikuotu specialistu, kad patikrintų ir suremontuotų gaminį.

- Prieš naudodami kaskart patikrinkite gaminį, ar nėra akivaizdžių trūkumų, pvz., atsilaisvinusių, nusidėvėjusių arba pažeistų dalių.

10 Laikymas ir transportavimas

- Išvalykite ir patikrinkite, ar gaminys nepažeistas.

10.1 Laikymas

Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje ir nuo šalčio apsaugotoje bei vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 °C iki 30 ˚C.
Laikykite gaminį originalioje pakuotėje.
Uždenkite gaminį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės. Laikykite naudojimo instrukciją prie gaminio.

10.2 Transportavimas

- Palaukite, kol gaminys atvės.
- Apsaugokite gaminį nuo smūgių ir stiprios vibracijos, pvz., transportuodami transporto priemonėse.
- Apsaugokite gaminį, kad jis neslystų ir nevirstų.

11 Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Satura rādītājs

1 Ievads 65
2 Noteikumiem atbilstoša lietošana 65
3 Ražojuma apraksts (1.–7. att.) 66
4 Piegādes komplekts (1. att.) 66
5 Izpakošana 66
6 Tehniskie dati 66
7 Drošības norādījumi 66
8 Lietošana 67
9 Tīrīšana un apkope 67
10 Glabāšana un transportēšana 68
11 Utilizācija un otrreizēja izmantošana 68
12 Klaidskats 106

Simbolu skaidrojums, kas izvietoti uz ražojuma

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērš jūsu uzmanība uz iespējamiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Ievērībai! Uz ražojuma izvietoto drošības zīmju un brīdinājuma norāžu neievērošana, kā arī drošības norādījumu un lietošanas norādījumu neievērošana var radīt smagus savainojumus līdz pat letālam iznākumam.
	Lietojiet aizsargbrilles.
	Lietojiet ausu aizsargus.
	Rodoties putekļiem, lietojiet respiratoru!

Lietošanas instrukcijā izmantoto signālvārdu skaidrojums

⚠ BĪSTAMI

Signālvārds, lai apzīmētu tieši gaidāmo bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas ir nāve vai smags savainojums.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nāve vai smags savainojums.

⚠ UZMANĪBU

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nenozīmīgs vai vidējs savainojums.

IEVĒRĪBAI

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi.

1 Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Vācija

Norāde:

Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem remontiem
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu

Ievērojiet:

Lietošanas instrukcija ir ražojuma daļa un satur svarīgas norādes par drošu, profesionālu un ekonomisku lietošanu. Papildus ievērojiet spēkā esošos valsts noteikumus. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus, un izmantojiet ražojumu tikai tā, kā ir aprakstīts. Uzglabājiet instrukciju un dodiet to līdzi, nododot tālāk ražojumu.

2 Noteikumiem atbilstoša lietošana

Aptveres uzgalis ir piemērots izmantošanai kopā ar saderīgu skrūvgriezi sausiem apdares darbiem. Aptveres uzgalis nodrošina daudzu pašgriezējskrūvju secīgu ieskrūvēšanu ar regulējamu ieskrūvēšanas dziļumu. Aptveres uzgalis ir paredzēts pašgriezējskrūvju ar 55 mm maksimālo garumu ieskrūvēšanai atbilstošos materiālos sausos apdares darbos.

Ražojumu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs un nevis ražotājs.

Noteikumiem atbilstošas lietošanas sastāvdaļa ir arī lietošanas instrukcijā minēto drošības norādījumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošana.

Personām, kas ražojumu izmanto un apkopj, jāpārzina ražojums un jābūt informētām par iespējamiem riskiem.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies izmaiņu rezultātā.

Ražojumu drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.

Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.

Ņemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs nesniedzam garantiju, ja ražojumu izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

3 Ražojuma apraksts (1.–7. att.)

1. Aptveres uzgalis
2. Regulators
2a. Skala
3. Bloķēšanas svira
4. Lentes stiprinājums
5. Lentes vadīkla
6. Slīdnis
6a. Atbloķēšanas poga
6b. Palaišanas ierīce
6c. Fiksācijas izciļņi
6d. Aizturi
6e. Skala
7. Skrūves atbalsts
8. Atbloķēšanas poga
9. Skrūvēšanas uzgalis (165 mm)
10. Pašgriezējskrūves*

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

4 Piegādes komplekts (1. att.)

Poz.	Skaits	Apzīmējums
9.	1 x	Skrūvēšanas uzgalis (165 mm)
1.	1 x	Aptveres uzgalis
	1 x	Lietošanas instrukcija

5 Izpakošana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ražojums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas!

Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Nekavējoties ziņojiet par iespējamiem bojājumiem transporta uzņēmumam, kurš bija piegādājis ražojumu. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī nodilušo daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

6 Tehniskie dati

Skrūves garums	25/30/35/40/45/50/55 mm
Maks. kāta diametrs	6,35 mm
Maks. skrūves diametrs	4 mm
Ieskrūvēšanas dziļums	Laideni izvēlams

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

7 Drošības norādījumi

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām!

⚠ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības norādījumus, norādes, ilustrācijas un tehniskos datus, ar kuriem šis ražojums ir apgādāts.

Kavēšanās ievērot turpmāk minētās norādes var izraisīt smagus savainojumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms sākat strādāt ar ražojumu, labi iepazīstieties ar visiem vadības elementiem.

– Vingrinieties, kā rīkoties ar ražojumu, un ļaujiet pieredzējušam lietotājam vai speciālistam paskaidrot ražojuma darbību un darba tehniku.

– Pārliecinieties, vai ražojumu ārkārtas gadījumā varat nekavējoties apturēt.

– Ražojuma nelietpratīga lietošana var radīt smagus savainojumus.

– Ja lietošanas laikā rodas kāds nelaimes gadījums vai traucējums, nekavējoties izslēdziet ražojums. Lietpratīgi aprūpējiet savainojumus vai vērsieties pie ārsta.

Kurš nedrīkst lietot ražojumu:

- Bērni un citas personas, kuras nepārzina lietošanas instrukciju (vietējie noteikumi var noteikt lietotāja minimālo vecumu).
- Personas, kuras atrodas alkohola, narkotisko vielu, medikamentu iespaidā, ir nogurušas vai slimas.

7.1 Aptveres uzgaļu drošības norādījumi

Izlasiet visus aptveres uzgalim un izmantotajam elektroinstrumentam pievienotos drošības norādījumus un norādes. Drošības norādījumu un norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām.

- **Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas vai izņemiet akumulatoru no elektroinstrumenta, vai, ja nepieciešams, novietojiet elektroinstrumenta rotācijas virziena slēdzi vidējā pozīcijā, pirms veicat ierīces iestatījumus, nomainât piederumus vai transportējat elektroinstrumentu.** Elektroinstrumentu nejauša iedarbināšana ir dažu nelaimes gadījumu iemesls.

- **Darba laikā nelieciet rokas aptveres uzgalī vai saskrūvējamajā vietā.** Pastāv savainošanās risks, ko rada saspiedumi vai skrūves ar asām malām.
- **Izmantojiet tikai skrūvju lentes atbilstoši tehniskajiem raksturlielumiem.** Izmantojot citas skrūves, var sabojāt aptveres uzgali.
- **Nevērsiet elektroinstrumentu ar uzliktu aptveres uzgali pret sevi vai tuvumā esošām citām personām.**

8 Lietošana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks!

Pirms jebkuriem darbiem ar elektroinstrumentu (piem., pirms apkopes, instrumentu nomaiņas utt.), kā arī transportēšanas un uzglabāšanas laikā izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža nejaušas nospiešanas gadījumā pastāv savainošanās risks.

IEVĒRĪBAI

Uzmaniet, lai apkārtējās vides temperatūra darba laikā nepārsniegtu 50 °C un nebūtu zemāka par –20 °C.

8.1 Aptveres uzgaļa (1) montāža / demontāža (2. att.)

1. Ievietojiet skrūvēšanas uzgali (9) instrumenta stiprinājumā.
2. Bīdiet aptveres uzgali (1) pāri skrūvēšanas uzgalim (9) līdz galam uz ražojuma.
3. Nostipriniet aptveres uzgali (1), pārliekot sprostsviru (3).
4. Demontāžu veic apgrieztā secībā.

8.2 Lentes ar pašgriezējskrūvēm (10) ievietošana (3. att.)

1. Ievadiet lenti ar pašgriezējskrūvēm (10) no apakšas caur lentes stiprinājumu (4) tā, lai skrūvju galvas būtu vērstas pret ražojumu.
2. Ievadiet lenti ar pašgriezējskrūvēm (10) no apakšas lentes vadīklā (5) līdz pirmajam aizturim.

8.2.1 Lentes ar pašgriezējskrūvēm (10) manuālā pārvietošana (4. att.)

Ja mehānisms iestrēgst vai eksistē kāda cita kļūdaina darbība, varat manuāli aktivizēt pašgriezējskrūvju (10) tālāko pārvietošanu. Turklāt rīkojieties šādi:

1. Nospiediet un turiet nospiestu atbloķēšanas pogu (6a).
2. Pavelciet slīdni (6) mazliet uz priekšu, līdz varat aizsniegt sprūda pogu (6b), turklāt noturiet slīdni (6).
3. Nospiediet sprūda pogu (6b), lai lenti ar pašgriezējskrūvēm (10) pārvietotu tālāk par attiecīgi vienu pozīciju. Atkārtojiet šo procesu tik bieži, cik tas ir nepieciešams.
4. Novietojiet sprūda pogu (6b) atpakaļ sākuma pozīcijā.
5. Iespiediet slīdni (6) vadīklā, līdz tas dzirdami nofiksējas.

8.3 Skrūvēšanas process ar aptveres uzgali (1) (5.–7. att.)

⚠ BRĪDINĀJUMS

Iespējams pirkstu un roku savainojums, ko rada skrūvju lente!

Darba laikā turiet ražojumu tikai aiz roktura.

Skrūves garuma regulēšana:

1. Nospiediet un turiet nospiestu atbloķēšanas pogu (8).
2. Novietojiet fiksācijas izciļņus (6c) skrūves garumam paredzētajos aizturos (6d).
   Noregulēto skrūves garumu varat nolasīt no skalas (6e).
3. Atlaidiet atbloķēšanas pogu (8) un pārbaudiet, vai fiksācijas izciļņi (6c) ir pareizi novietoti aizturos (6d).

Ieskrūvēšanas dziļuma regulēšana:

1. Ar regulēšanas disku (2) noregulējiet vajadzīgo ieskrūvēšanas dziļumu, ieskrūvēšanas dziļumu var saskatīt uz skalas (2a).
   - Veiciet izmēģinājuma saskrūvējumus, lai atrastu pareizo ieskrūvēšanas dziļumu.

Skrūvju ieskrūvēšana:

1. Ievietojiet lenti ar pašgriezējskrūvēm (10) aptveres uzgalī (1), kā aprakstīts . nodaļā *8.2.*
2. Uzstādiet aptveres uzgali (1), kā aprakstīts . nodaļā *8.1*.
3. Novietojiet aptveres uzgali (1) taisnā leņķī uz darba materiāla.
   Turklāt skrūves atbalstam (7) jāatrodas virs saskrūvējamās vietas.
4. Ieslēdziet ražojumu.
5. Ar vienmērīgu spiedienu spiediet pret darba materiālu, līdz skrūve ir pilnīgi ieskrūvēta.
6. Noņemiet skrūves atbalstu (7) no darba materiāla, līdz tas atlec atpakaļ sākuma pozīcijā.
7. Atkārtoti spiežot pret darba materiālu, automātiski tiek padota nākamā skrūve.

IEVĒRĪBAI

Ražojums nav piemērots skrūvju atskrūvēšanai! Nelietojiet ražojumu kreisajā rotācijas virzienā!

9 Tīrīšana un apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS

Uzticiet veikt tehniskās uzturēšanas un apkopes darbus, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, specializētās darbnīcas personālam. Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nelietpratīgi apkopes vai tīrīšanas darbi var izraisīt savainojumus!

⚠ BRĪDINĀJUMS

Veicot tīrīšanas, tehniskās uzturēšanas un apkopes darbus, ražojums var pēkšņi sākt darboties un tādējādi radīt savainojumus un apdegumus.

– Izslēdziet ražojumu.
– Noņemiet akumulatoru.
– Ļaujiet ražojumam atdzist.
– Izņemiet darbinstrumentu.

9.1 Tīrīšana

1. Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ražojumu ar tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu. Iesakām ražojumu notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
2. Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt brīvām.
3. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie var sabojāt ražojuma plastmasas detaļas. Uzmaniet, lai ražojumā nevarētu iekļūt ūdens.

9.1.1 Aptveres uzgaļa (1) tīrīšana (4. att.)

1. Demontējiet aptveres uzgali (1), kā aprakstīts . nodaļā *8.1*.
2. Noregulējiet skrūves atbalstu (7) atbilstoši lielākajam skrūves izmēram, kā aprakstīts . nodaļā *8.3*.
3. Demontējiet slīdni (6), kā aprakstīts . nodaļā *8.2.1*, un, ja nepieciešams, izņemiet lenti ar pašgriezējskrūvēm (10). Uzglabājiet spiedes atsperes drošā vietā.
4. Iztīriet aptveres uzgali (1), slīdni (6) un skrūves atbalstu (7), tos izdauzot vai izpūšot ar saspiesto gaisu.
5. Ievietojiet spiedes atsperes atpakaļ atbilstošajos padziļinājumos un pēc tam uzstādiet slīdni (6), kā aprakstīts . nodaļā *8.2.1*.

9.2 Apkope

Ražojumam nav nepieciešama apkope.

Šī ražojuma iekšienē neatrodas nekādas daļas, kuras lietotājs varētu labot. Vērsieties pie kvalificēta speciālista, lai uzticētu veikt pārbaudi un labošanu.

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ražojumam nav acīmredzamu trūkumu, piem., nenostiprinātas, nolietotas vai bojātas daļas.

10 Glabāšana un transportēšana

- Notīriet un pārbaudiet, vai ražojumam nav bojājumu.

10.1 Glabāšana

Uzglabājiet ražojumu un tā piederumus tumšā, sausā un no sala iedarbības aizsargātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni.
Optimālā uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir no 5 °C līdz 30 ˚C.
Glabājiet ražojumu oriģinālajā iepakojumā.
Apsedziet ražojumu, lai to pasargātu no putekļiem vai mitruma. Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma.

10.2 Transportēšana

- Ļaujiet ražojumam atdzist.
- Pasargājiet izstrādājumu no triecieniem, grūdieniem un spēcīgām vibrācijām, piem., to transportējot transportlīdzekļos.
- Nodrošiniet ražojumu pret pārvietošanos un apgāšanos.

11 Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Innehållsförteckning

1 Inledning 69
2 Avsedd användning 69
3 Produktbeskrivning (bild 1–7) 70
4 Leveransomfång (bild 1) 70
5 Uppackning 70
6 Tekniska specifikationer 70
7 Säkerhetsanvisningar 70
8 Manövrering 71
9 Rengöring och underhåll 71
10 Förvaring och transport 72
11 Avfallshantering och återvinning 72
12 Sprängskiss 106

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Obs! Om säkerhetstecknen och varningsanvisningarna som sitter på produkten inte följs samt om säkerhets- och bruksanvisningarna inte följs kan det leda till svåra personskador eller till och med dödsfall.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd hörselskydd.
	Använd andningsskydd vid dammutveckling!

Förklaring av signalorden i bruksanvisningen

⚠ FARA

Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada.

⚠ VARNING

Signalord för att kännetecknа en tänkbart farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarlig personskada.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada.

OBS

Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.

1 Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Anvisning:

Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Felaktig behandling
- Om instruktionsmanualen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Felaktig användning

Observera följande:

Driftmanualen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar för säker, korrekt och ekonomisk drift. Beakta dessutom de gällande nationella föreskrifterna. Läs igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar noga före användning och använd endast produkten enligt beskrivningen. Förvara manualen väl och låt den följa med om produkten lämnas vidare.

2 Avsedd användning

Magasintillbehöret är lämpligt för användning i kombination med en kompatibel gipsskruvdragare. Magasintillbehöret gör det möjligt att skruva många gipsskruvar i följd med ett inställbart inskruvningsdjup. Magasintillbehöret är avsett för att skruva in gipsskruvar med en maximal längd på 55 mm i motsvarande material i gips.

Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För alla sorts skador eller personskador som uppstår om detta inte respekteras ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i instruktionsmanualen.

Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker.

Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.

Produkten får bara användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

3 Produktbeskrivning (bild 1–7)

1. Magasintillbehör
2. Justerhjul
2a. Skala
3. Låsspak
4. Bandfäste
5. Bandstyrning
6. Glidsko
6a. Upplåsningsknapp
6b. Utlösare
6c. Låsklackar
6d. Spärrar
6e. Skala
7. Skruvanslag
8. Upplåsningsknapp
9. Skruvbits (165 mm)
10. Gipsskruvar*

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

4 Leveransomfång (bild 1)

Pos.	Antal	Beteckning
9.	1 x	Skruvbits (165 mm)
1.	1 x	Magasintillbehör
	1 x	Driftmanual

5 Uppackning

⚠ VARNING

Produkten och förpackningsmaterialet är inga leksaker!

Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings-/ och transportsäkringar (i förekommande fall).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskador. Rapportera eventuella skador omedelbart till transportföretaget som levererade produkten. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av instruktionsmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

6 Tekniska specifikationer

Skruvlängd	25/30/35/40/45/50/55 mm
Max. skaftdiameter	6,35 mm
Max. skruvdiameter	4 mm
Inskruvningsdjup	Kan väljas steglöst

Med förbehåll för tekniska ändringar!

7 Säkerhetsanvisningar

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk!

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer denna produkt.

Om du inte följer de angivna instruktionerna finns risk för allvarliga personskador.

⚠ VARNING

Gör dig förtrogen med alla delar innan du arbetar med produkten.

- Öva dig på att använda produkten och låt en erfaren användare eller fackman förklara dess funktion, drift och arbetstekniker.
- Försäkra dig om att du i nödfall genast kan stänga av produkten.
- Felaktig användning kan leda till svåra skador.
- Om en olycka eller en störning uppstår under drift ska produkten genast kopplas från.
  Ombesörj personskadorna korrekt eller uppsök läkare.

Följande personer får inte använda produkten:

- Barn och andra personer som inte känner till användningsmanualen (lokala föreskrifter kan ange användarens lägsta ålder).
- Personer som är påverkade av alkohol, droger, läkemedel eller som är trötta eller sjuka.

7.1 Säkerhetsanvisningar för magasintillbehör

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner som är bifogade till magasintillbehöret och elverktyget som används. Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personskador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

- **Dra ut kontakten ur uttaget eller ta ut batteriet ur elverktyget eller försätt eventuellt rotationsriktningsomkopplaren på elverktyget i mittläget innan du gör apparatinställningar, byter tillbehör eller transporterar elverktyget.** Oavsiktlig start av elverktyg är orsaken till en del olyckor.
- **Under arbetet, håll händerna borta från magasintillbehöret och stället som ska skruvas.** Det finns risk för personskador på grund av klämning eller vassa skruvar.
- **Använd endast lämpliga skruvband enligt de tekniska specifikationerna.** Vid användning av andra skruvar kan magasintillbehöret skadas.
- **Rikta inte elverktyget med ditsatt magasintillbehör mot dig själv eller mot andra personer i närheten.**

8 Manövrering

⚠ VARNING

Skaderisk!

Ta bort batteriet från elverktyget innan du utför något arbete på elverktyget (t.ex. underhåll, verktygsbyte etc.) samt när du transporterar och förvarar det. Det finns risk för skador om strömbrytaren trycks in oavsiktligt.

OBS

Se till att omgivningstemperaturen under arbetet inte överstiger 50 °C och inte sjunker under -20 °C.

8.1 Montera/demontera magasintillbehör (1) (bild 2)

1. Sätt in skruvbitsen (9) i verktygshållaren.
2. Skjut magasintillbehöret (1) över skruvbitsen (9) till anslag på produkten.
3. Säkra magasintillbehöret (1) genom att dra i spärrspaken (3).
4. Demonteringen sker i omvänd ordningsföljd.

8.2 Sätta i band med gipsskruvar (10) (bild 3)

1. För bandet med gipsskruvar (10) underifrån genom bandfästet (4) så att skruvhuvudena är riktade mot produkten.
2. För bandet med gipsskruvarna (10) underifrån fram till den första spärren i bandstyrningen (5).

8.2.1 Transportera band med gipsskruvar (10) manuellt (bild 4)

Om mekanismen skulle fastna eller en annan felfunktion föreligga kan du utlösa vidaretransporten av gipsskruvarna (10) manuellt. Gör då så här:

1. Tryck på upplåsningsknappen (6a) och håll den intryckt.
2. Dra glidskon (6) en bit framåt tills du kan nå utlösaren (6b), håll då fast glidskon (6).
3. Tryck på utlösaren (6b) för att transportera bandet med gipsskruvarna (10) vidare med vardera en position. Upprepa denna procedur så ofta det behövs.
4. Försätt utlösaren (6b) i utgångsläget igen.
5. Tryck in glidskon (6) i styrningen tills den hakar i så att det hörs.

8.3 Skruvningsförlopp med magasintillbehör (1) (bild 5–7)

⚠ VARNING

Möjliga skador på fingrar och händer på grund av skruvbandet!

Håll endast produkten i handtaget när du arbetar.

Ställa in skruvlängd:

1. Tryck på upplåsningsknappen (8) och håll den intryckt.
2. Placera låsklackarna (6c) i de spärrar (6d) som passar till skruvlängden.
   Du kan avläsa den inställda skruvlängden på skalan (6e).
3. Släpp upplåsningsknappen (8) och kontrollera om låsklackarna (6c) sitter rätt i spärrarna (6d).

Ställa in inskruvningsdjup:

1. Ställ in önskat inskruvningsdjup med justerhjulet (2). Inskruvningsdjupet kan ses på skalan (2a).
   - Utför provskruvningar för att hitta rätt inskruvningsdjup.

Skruva i skruvar:

1. Sätt in bandet med gipsskruvarna (10) i magasintillbehöret (1) enligt beskrivningen under *8.2*.
2. Montera magasintillbehöret (1) enligt beskrivningen under *8.1*.
3. Sätt magasintillbehöret (1) rätvinkligt på arbetsstycket. Skruvanslaget (7) måste då sitta över stället som ska skruvas.
4. Slå på produkten.
5. Tryck med jämnt tryck mot arbetsstycket tills skruven har skruvats i helt.
6. Lyft av skruvanslaget (7) från arbetsstycket tills det hoppar tillbaka i utgångsläget.
7. Vid nästa tryckning mot arbetsstycket matas automatiskt nästa skruv fram.

OBS

Produkten är inte lämplig för att lossa skruvar! Använd inte produkten i vänsterrotation!

9 Rengöring och underhåll

⚠ VARNING

Överlåt underhållsarbete som inte beskrivs i denna driftmanual till en fackverkstad. Använd endast originalreservdelar.

⚠ VARNING

Felaktiga underhålls- eller rengöringsarbeten kan orsaka personskador!

⚠ VARNING

Vid rengörings-, reparations- och underhållsarbeten kan produkten kan starta oavsiktligt vilket kan leda till personskador och brännskador.

– Koppla från produkten.
– Ta bort batteriet.
– Låt produkten svalna.
– Ta ut insatsverktyget.

9.1 Rengöring

1. Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av produkten med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck. Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
2. Ventilationsöppningar måste alltid vara fria.
3. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar. Se till att inget vatten kan hamna i produktens inre.

9.1.1 Rengöra magasintillbehör (1) (bild 4)

1. Demontera magasintillbehöret (1) enligt beskrivningen under *8.1*.
2. Ställ in skruvanslaget (7) på den längsta skruvstorleken enligt beskrivningen under *8.3*.
3. Demontera glidskon (6) enligt beskrivningen under *8.2.1* och ta eventuellt bort bandet med gipsskruvarna (10). Förvara tryckfjädern på ett säkert sätt.
4. Rengör magasintillbehöret (1), glidskon (6) och skruvanslaget (7) genom att knacka ur dem eller blås ur dem med tryckluft.
5. Sätt tillbaka tryckfjädern i motsvarande urtag och montera sedan glidskon (6) enligt beskrivningen under *8.2.1*.

9.2 Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Det finns inga delar inuti den här produkten som användaren kan reparera. Kontakta kvalificerad yrkespersonal för att låta kontrollera och reparera produkten.

- Kontrollera före varje användning enheten avseende uppenbara defekter som lösa, slitna eller skadade delar.

10 Förvaring och transport

- Rengör produkten och kontrollera om det finns skador.

10.1 Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som dessutom är oåtkomlig för barn.
Den optimala förvaringstemperaturen är mellan 5 °C och 30 °C.
Förvara produkten i originalförpackningen.
Täck över produkten för att skydda den mot damm eller fukt. Förvara bruksanvisningen vid produkten.

10.2 Transport

- Låt produkten svalna.
- Skydda produkten mot slag, stötar och starka vibrationer, t.ex. vid transport i fordon.
- Säkra produkten mot att glida och tippa.

11 Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar miljövänligt.

Sisällysluettelo

1 Johdanto 73
2 Määräystenmukainen käyttö 73
3 Tuotteen kuvaus (kuvat 1-7) 74
4 Toimituksen sisältö (kuva 1) 74
5 Purkaminen pakkauksesta 74
6 Tekniset tiedot 74
7 Turvallisuusohjeet 74
8 Käyttö 75
9 Puhdistus ja huolto 75
10 Varastointi ja kuljetus 76
11 Hävittäminen ja kierrätys 76
12 Räjäytyskuva 106

Tuotteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!
	Huomio! Jos tuotteessa olevia turvamerkintöjä ja varoituksia ei huomioida ja jos turvallisuus- ja käyttöohjeet laiminlyödään, seurauksena voi olla vakavia loukkaantumisia ja jopa kuolema.
	Käytä suojalaseja.
	Käytä kuulosuojaimia.
	Käytä hengityssuojainta, jos työssä muodostuu pölyä!

Käyttöohjeessa olevien merkkisanojen selitykset

⚠ VAARA

Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

⚠ VAROITUS

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

⚠ VARO

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

HUOMIO

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.

1 Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Huomautus:

Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö

Huomaa:

Käyttöohje on tuotteen osa ja se sisältää tärkeitä ohjeita turvallisesta, asianmukaisesta ja taloudellisesta käytöstä. Huomioi lisäksi voimassa olevat kansalliset määräykset. Lue kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja käytä tuotetta vain ohjeissa kuvatulla tavalla. Säilytä ohjekirjaa huolellisesti ja luovuta se tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

2 Määräystenmukainen käyttö

Makasiiniosa soveltuu käyttöön yhteensopivan kuivarakennuksessa käytettävän ruuviväntimen kanssa. Makasiiniosa mahdollistaa useiden rakenneruuvien ruuvaamisen peräjälkeen säädettävällä sisäänkiertosyvyydellä. Makasiiniosa on tarkoitettu enintään 55 mm:n pituisten rakenneruuvien kiertämiseen sisään vastaaviin materiaaleihin kuivarakennuksessa.

Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Tuotetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä tuotteen ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Tuotetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

3 Tuotteen kuvaus (kuvat 1-7)

1. Makasiiniosa
2. Säätöpyörä
2a. Asteikko
3. Lukitusvipu
4. Nauhakiinnitys
5. Nauhaohjaus
6. Liukukenkä
6a. Avauspainike
6b. Laukaisin
6c. Lukitusnokka
6d. Lukitukset
6e. Asteikko
7. Ruuvausvaste
8. Avauspainike
9. Ruuvauskärki (165 mm)
10. Rakenneruuvit*

* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

4 Toimituksen sisältö (kuva 1)

Kohta	Lukumäärä	Nimike
9.	1 x	Ruuvauskärki (165 mm)
1.	1 x	Lipas
	1 x	Käyttäjän käsikirja

5 Purkaminen pakkauksesta

⚠ VAROITUS

Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja!

Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Ilmoita mahdollisista vaurioista heti tuotteen toimittaneelle kuljetusyritykselle. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuajan päättymiseen asti.
- Perehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

6 Tekniset tiedot

Ruuvin pituus	25/30/35/40/45/50/55 mm
Varren enimmäishalkaisija	6,35 mm
Ruuvin enimmäishalkaisija	4 mm
Sisäänkiertosyvyys	Portaattomasti valittavissa

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

7 Turvallisuusohjeet

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää tarvetta varten!

⚠ VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän tuotteen ohessa.

Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

⚠ VAROITUS

Perehdy hyvin kaikkiin käyttöosiin ennen kuin alat työskennellä tuotteella.

– Harjoittele tuotteen käsittelyä ja pyydä kokenutta käyttäjää tai ammattilaista selittämään tuotteen toimintaperiaate, vaikutustavat ja työskentelytekniikat.
– Varmista, että voit kytkeä tuotteen hätätilanteessa heti pois päältä.
– Tuotteen epäasianmukainen käyttö voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.
– Jos käytön aikana tapahtuu onnettomuus tai esiintyy häiriö, tuote on kytkettävä heti pois päältä. Hoida vammat asianmukaisesti tai hakeudu lääkärin hoitoon.

Kuka ei saa käyttää tätä tuotetta:

- Lapset ja muut henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet käyttöohjeeseen (paikallisissa määräyksissä on voitu määrittää käyttäjän vähimmäisikä).
- Alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisina olevat henkilöt tai henkilöt, jotka ovat väsyneitä tai sairaita.

7.1 Makasiiniosia koskevia turvallisuusohjeita

Lue kaikki makasiiniosan ja käytettävän sähkötyökalun mukana toimitettavat turvallisuusohjeet ja ohjeet. Laiminlyönnit turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää tarvetta varten.

- **Irrota pistoke pistorasiasta tai poista akku sähkötyökalusta tai aseta tarvittaessa pyörimissuuntakytkin sähkötyökalusta keskiasentoon ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai kuljetat sähkötyökalun.** Sähkötyökalujen tahaton käynnistyminen on syynä useisiin onnettomuuksiin.

- **Älä koske työskentelyn aikana makasiiniosaan tai ruuvattavaan kohtaan.** On olemassa puristumisten tai teräväreunaisten ruuvien aiheuttama loukkaantumisvaara.
- **Käytä ainoastaan soveltuvia ja teknisten tietojen mukaisia ruuvinauhoja.** Muiden ruuvien käyttö voi aiheuttaa makasiiniosan vaurioitumisen.
- **Älä suuntaa sähkötyökalua makasiiniosan ollessa paikoillaan itseäsi tai muita lähellä olevia henkilöitä kohti.**

8 Käyttö

⚠ VAROITUS

Loukkaantumisvaara!

Ota akku pois sähkötyökalusta aina ennen sähkötyökalun käsittelyä (esim. huolto, työkalun vaihto jne.) ja ennen laitteen kuljettamista ja varastoimista. Virtakytkimen huolimaton käsittely voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

HUOMIO

Varmista, että ympäristön lämpötila ei ole työskentelyn aikana yli 50 °C eikä alle –20 °C.

8.1 Makasiiniosan (1) asentaminen/ irrottaminen (kuva 2)

1. Aseta ruuvauskärki (9) työkalun kiinnittimeen.
2. Työnnä makasiiniosa (1) ruuvauskärjen (9) päälle tuotteeseen vasteeseen asti.
3. Lukitse makasiiniosa (1) vaihtamalla lukitusvivun (3) asento.
4. Purkaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

8.2 Rakenneruuveilla (10) varustetun nauhan asettaminen paikoilleen (kuva 3)

1. Vie rakenneruuveilla (10) varustettu nauha alhaalta nauhakiinnityksen (4) läpi siten, että ruuvien kannat osoittavat tuotteeseen päin.
2. Vie rakenneruuveilla (10) varustettu nauha alhaalta nauhaohjaukseen (5) ensimmäiseen lukitukseen asti.

8.2.1 Rakenneruuveilla (10) varustetun nauhan manuaalinen kuljettaminen (kuva 4)

Jos mekanismi jumiutuu tai ilmenee muita toimintahäiriöitä, voit laukaista rakenneruuvien (10) kuljetuksen manuaalisesti. Menettele tällöin seuraavasti:

1. Paina ja pidä avauspainiketta (6a) painettuna.
2. Vedä liukukenkää (6) hieman eteenpäin, kunnes pääset käsiksi laukaisimeen (6b). Pidä liukukengästä (6) samalla kiinni.
3. Paina laukaisinta (6b) kuljettaaksesi rakenneruuveilla (10) varustettua nauhaa kulloinkin yhden aseman verran eteenpäin. Toista vaihe niin monta kertaa kuin se on tarpeen.
4. Vie laukaisin (6b) takaisin lähtöasentoon.
5. Paina liukukenkää (6) ohjaukseen, kunnes se lukittuu kuuluvasti.

8.3 Ruuvaaminen makasiiniosaa (1) käyttäen (kuvat 5- 7)

⚠ VAROITUS

Sormien ja käsien mahdollinen loukkaantuminen ruuvinauhan vuoksi!

Pidä tuotteesta työn aikana kiinni ainoastaan kahvasta.

Ruuvin pituuden säätäminen:

1. Paina ja pidä avauspainiketta (8) painettuna.
2. Sijoita lukitusnokat (6c) ruuvin pituudelle sopiviin lukituksiin (6d).
   Voit lukea säädetyn ruuvin pituuden asteikosta (6e).
3. Vapauta avauspainike (8) ja tarkasta, ovatko lukitusnokat (6c) asettuneet lukituksiin (6d) oikein.

Sisäänkiertosyvyyden säätäminen:

1. Säädä säätöpyörällä (2) haluttu sisäänkiertosyvyys. Sisäänkiertosyvyyden (2a) näkee asteikosta.
   - Suorita koeruuvauksia oikean sisäänkiertosyvyyden löytämiseksi.

Ruuvin kiertäminen sisään:

1. Aseta rakenneruuveilla (10) varustettu nauha makasiiniosaan (1) kohdassa *8.2* kuvatulla tavalla.
2. Asenna makasiiniosa (1) kohdassa *8.1* kuvatulla tavalla.
3. Aseta makasiiniosa (1) suorassa kulmassa työkappaleen päälle.
   Ruuvausvasteen (7) on oltava silloin ruuvattavan kohdan päällä.
4. Kytke tuote päälle.
5. Paina tasaisella paineella työkappaletta, kunnes ruuvi on kierretty kokonaan sisään.
6. Nosta ruuvausvastetta (7) irti työkappaleesta, kunnes se ponnahtaa lähtöasentoon.
7. Uusi painaminen työkappaletta vasten aiheuttaa automaattisesti seuraavan ruuvin syötön.

HUOMIO

Tuote ei sovellu ruuvien irrottamiseen! Älä käytä tuotetta pyörimissuunnalla vastapäivään!

9 Puhdistus ja huolto

⚠ VAROITUS

Teetä ammattikorjaamossa sellaiset kunnossapitotyöt ja huoltotyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

⚠ VAROITUS

Epäasianmukaisesti tehdyistä huolto- tai puhdistustöistä voi seurata vammoja!

⚠ VAROITUS

Tuote voi käynnistyä odottamattomasti puhdistus-, korjaus- ja huoltotöiden aikana, mikä voi johtaa vammautumiseen ja palovammoihin.

– Kytke tuote pois päältä.
– Poista akku.
– Anna tuotteen jäähtyä.
– Ota käyttötyökalu pois.

9.1 Puhdistus

1. Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Pyyhi tuote puhtaalla liinalla tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla alhaisella paineella. Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
2. Tuuletusaukkojen on oltava aina vapaina.
3. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaineita; ne voivat vahingoittaa tuotteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei tuotteen sisäosiin pääse vettä.

9.1.1 Makasiiniosan (1) puhdistaminen (kuva 4)

1. Irrota makasiiniosa (1) kohdassa *8.1* kuvatulla tavalla.
2. Aseta ruuvausvaste (7) pisimmälle ruuvin koolle kohdassa *8.3* kuvatulla tavalla.
3. Irrota liukukenkä (6) kohdassa *8.2.1* kuvatulla tavalla ja poista tarvittaessa rakenneruuveilla (10) varustettu nauha. Säilytä painejousi huolella.
4. Puhdista makasiiniosa (1), liukukenkä (6) ja ruuvausvaste (7) kopistamalla tai puhalla ne paineilmalla puhtaaksi.
5. Aseta painejousi takaisin vastaaviin aukkoihin ja asenna lopuksi liukukenkä (6) kohdassa *8.2.1* kuvatulla tavalla.

9.2 Huolto

Tuote on huoltovapaa.

Tämän tuotteen sisällä ei ole mitään sellaisia osia, joita käyttäjä voisi korjata. Käänny pätevän ammattilaisen puoleen tuotteen tarkastamista ja korjaamista varten.

- Tarkasta tuote aina ennen käyttöä ilmeisten puutteiden, kuten löystyneiden, kuluneiden tai vahingoittuneiden osien varalta.

10 Varastointi ja kuljetus

- Puhdista ja tarkista tuote vaurioiden varalta.

10.1 Varastointi

Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa.
Optimaalinen varastointilämpötila on 5–30˚C.
Säilytä tuotetta alkuperäisessä pakkauksessaan.
Peitä tuote suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta. Säilytä käyttöohje tuotteen läheisyydessä.

10.2 Kuljetus

- Anna tuotteen jäähtyä.
- Suojaa tuote iskuilta, törmäyksiltä ja voimakkaalta tärinältä, esim. ajoneuvossa kuljettamisen aikana.
- Varmista tuote paikaltaan luisumista ja kaatumista vastaan.

11 Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Indholdsfortegnelse

1 Indledning 77
2 Tilsigtet brug 77
3 Produktbeskrivelse (fig. 1-7) 78
4 Leveringsomfang (fig. 1) 78
5 Udpakning 78
6 Tekniske data 78
7 Sikkerhedsforskrifter 78
8 Betjening 79
9 Rengøring og vedligeholdelse 79
10 Opbevaring og transport 80
11 Bortskaffelse og genanvendelse 80
12 Eksplosionstegning 106

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	PAS PÅ! Tilsidesættelse af sikkerhedsskiltene og advarselsinstrukserne på produktet og tilsidesættelse af sikkerheds- og betjeningsinstrukserne kan føre til alvorlige personskader eller endog død.
	Brug beskyttelsesbriller.
	Brug høreværn.
	Brug åndedrætsværn i støvede omgivelser!

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

⚠ FARE

Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIGTIG

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

PAS PÅ

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

1 Indledning

Producent:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der måtte opstå på eller i forbindelse med dette produkt som følge af:

- Forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsigtet brug

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af produktet og indeholder vigtige oplysninger for sikker, professionel og økonomisk drift. Husk også at overholde de gældende nationale bestemmelser. Læs alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner omhyggeligt inden brug, og anvend kun produktet som beskrevet. Gem brugsanvisningen, og se til at den følger med, hvis produktet gives videre.

2 Tilsigtet brug

Magasintilbehøret er egnet til brug i forbindelse med en kompatibel gipsskruemaskine. Magasintilbehøret muliggør iskruning af mange gipsskruer efter hinanden med indstilbar iskruningsdybde. Magasintilbehøret er designet til iskruning af gipsskruer med en maksimal længde på 55 mm i egnede materialer i gipskonstruktioner.

Produktet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, og ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet brug omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der anvender og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industri-øjemed eller lignende arbejde.

3 Produktbeskrivelse (fig. 1-7)

1. Magasintilbehør
2. Stillehjul
2a. Skala
3. Låsepal
4. Båndholder
5. Båndføring
6. Glidesko
6a. Frigørelsesknap
6b. Udløser
6c. Låsetappe
6d. Hak
6e. Skala
7. Skrueanslag
8. Frigørelsesknap
9. Skruebit (165 mm)
10. Gipsskruer*

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

4 Leveringsomfang (fig. 1)

Pos.	Stk.	Betegnelse
9.	1 x	Skruebit (165 mm)
1.	1 x	Magasintilbehør
	1 x	Brugsanvisning

5 Udpakning

⚠ ADVARSEL

Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj!

Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportskader. Rapportér straks evt. skader til den transportvirksomhed, som leverede produktet. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås i faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

6 Tekniske data

Skruelængde	25/30/35/40/45/50/55 mm
Maks. skaftdiameter	6,35 mm
Maks. skruediameter	4 mm
Iskruningsdybde	Trinløst valgbar

Forbehold for tekniske ændringer!

7 Sikkerhedsforskrifter

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug!

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette produkt.

Forsømmelighed ved iagttagelse af følgende anvisningerne kan forårsage alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL

Gør dig fortrolig med alle betjeningsdele, før du arbejder med produktet.

- Øv dig i håndteringen af produktet, og få funktion, virkemåde og arbejdsteknikker forklaret af en erfaren bruger eller en fagmand.
- Forvis dig om, at du kan slukke for produktet med det samme i nødsituationer.
- Ukorrekt brug af produktet kan medføre alvorlige personskader.
- Hvis der opstår ulykker eller funktionsfejl under brug, skal produktet straks slukkes.
  Sørg for at behandle tilskadekomne omhyggeligt, og kontakt læge.

Produktet må ikke benyttes af:

- Børn og andre personer, der ikke kender brugsanvisningen (lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens minimumsalder).
- Personer, der er påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter, eller som er trætte eller syge.

7.1 Sikkerhedsoplysninger for magasintilbehør

Læs alle sikkerhedsoplysninger og instruktioner, der følger med magasintilbehøret og det anvendte elværktøj. Følges instruktionerne, navnlig sikkerhedsforskrifterne, ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

- **Tag stikket ud af stikkontakten, eller fjern batteriet fra elværktøjet, eller stil evt. omløbsretningskontakten på elværktøjet i midterstilling, før du foretager justeringer på enheden, skifter tilbehørsdele eller transporterer elværktøjet.** Utilsigtet start af elværktøj er årsag til ulykker.
- **Ræk ikke hænderne ind i magasintilbehøret eller det område, der skal skrues sammen, under arbejdet.** Der er risiko for personskader som følge af knusning eller skarpe skruer.

- **Brug kun egnede skruebånd jf. de tekniske data.** Brug af andre skruer kan beskadige magasintilbehøret.
- **Ret ikke elværktøjet med magasintilbehøret mod dig selv eller andre personer i nærheden.**

8 Betjening

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade!

Tag batteriet ud af elværktøjet, før du udfører arbejde på elværktøjet (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift osv.), og når du transporterer og opbevarer det. Der er risiko for personskade, hvis tænd/sluk-kontakten betjenes utilsigtet.

PAS PÅ

Sørg for, at den omgivende temperatur under arbejdet ikke overstiger 50°C og ikke er under -20°C.

8.1 På-/afmontering af magasintilbehør (1) (fig. 2)

1. Indsæt skruebitten (9) i værktøjsholderen.
2. Skub magasintilbehøret (1) ind over skruebitten (9), indtil det ligger an mod produktet.
3. Fastgør magasintilbehøret (1) ved at omstille låsehåndtaget (3).
4. Afmontering skal foretages i omvendt rækkefølge.

8.2 Indsættelse af bånd med gipsskruer (10) (fig. 3)

1. Før båndet med gipsskruerne (10) gennem båndholderen (4) nedefra, så skruehovederne flugter med produktet.
2. Indfør båndet med gipsskruerne (10) nedefra til det første hak i båndføringen (5).

8.2.1 Manuel transport af bånd med gipsskruer (10) (fig. 4)

Hvis mekanismen sætter sig fast eller på anden måde ikke fungerer korrekt, kan du manuelt udløse den videre transport af gipsskruerne (10). Gør da som følger:

1. Tryk på frigørelsesknappen (6a), og hold den inde.
2. Træk glideskoen (6) lidt fremad, indtil du kan nå udløseren (6b), og hold glideskoen (6) fast.
3. Tryk på udløseren (6b) for at transportere båndet med gipsskruerne (10) én position ad gangen. Gentag denne proces så ofte som nødvendigt.
4. Sæt udløseren (6b) tilbage i udgangsstillingen.
5. Tryk glideskoen (6) ind i føringen, til den går hørbart i indgreb.

8.3 Skruning med magasintilbehør (1) (fig. 5- 7)

⚠ ADVARSEL

Fare for skader på fingre og hænder pga. skruebåndet!

Under arbejdet må produktet kun holdes i håndtaget.

Indstilling af skruelængde:

1. Tryk på frigørelsesknappen (8), og hold den inde.
2. Placer låsetappene (6c) i de hak (6d), der svarer til skruelængden.
   Du kan aflæse den indstillede skruelængde på skalaen (6e).
3. Slip udløserknappen (8), og kontrollér, at låsetapperne (6c) sidder korrekt i hakkene (6d).

Indstilling af iskruningesdybde:

1. Brug stillehjulet (2) til at indstille den ønskede iskruningsdybde; iskruningsdybden kan aflæses på skalaen (2a).
   - Foretag testsammenskruninger for at finde den korrekte iskruningsdybde.

Iskruning af skruer:

1. Indsæt båndet med gipsskruerne (10) i magasintilbehøret (1), som beskrevet i *8.2*.
2. Monter magasintilbehøret (1), som beskrevet i *8.1*.
3. Placer magasintilbehøret (1) i en ret vinkel i forhold til emnet.
   Skrueanslaget (7) skal da være placeret over det punkt, der skal skrues sammen.
4. Tænd for produktet.
5. Udøv et ensartet tryk mod emnet, indtil skruen er skruet helt ind.
6. Løft skrueanslaget (7) op fra emnet, indtil det springer tilbage til udgangsstillingen.
7. Når der igen udøves tryk mod emnet, fremføres den næste skrue automatisk.

PAS PÅ

Produktet er ikke beregnet til løsning af skruer! Produktet må ikke benyttes med venstreløb!

9 Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Reparations- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et professionelt værksted. Brug kun originale reservedele.

⚠ ADVARSEL

Forkert udført vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde kan forårsage personskader!

⚠ ADVARSEL

I forbindelse med rengørings-, reparations- og vedligeholdelsesarbejde kan produktet starte uventet og derved forårsage personskader.

– Sluk for produktet.
– Fjern batteriet.
– Lad produktet køle af.
– Tag indsatsværktøjet ud.

9.1 Rengøring

1. Hold beskyttelsesanordninger, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
2. Ventilationsåbninger må aldrig tildækkes.
3. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet.

9.1.1 Rengøring af magasintilbehøret (1) (fig. 4)

1. Afmonter magasintilbehøret (1), som beskrevet i *8.1*.
2. Indstil skrueanslaget (7) til den længste skruestørrelse, som beskrevet i *8.3*.
3. Afmonter glideskoen (6), som beskrevet i *8.2.1*, og fjern evt. båndet med gipsskruerne (10). Opbevar trykfjederen forsvarligt.
4. Rengør magasintilbehøret (1), glideskoen (6) og skrueanslaget (7) ved at udbanke eller udblæse dem med trykluft.
5. Sæt trykfjederen tilbage i de tilsvarende fordybninger, og monter derefter glideskoen (6), som beskrevet i *8.2.1*.

9.2 Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

Dette produkt indeholder ikke dele, som kan repareres af brugeren. Kontakt en kvalificeret fagmand for at få produktet efterset og repareret.

- Kontrollér produktet før hver brug for åbenlyse mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele.

10 Opbevaring og transport

- Rengør og kontrollér produktet for skader.

10.1 Opbevaring

Opbevar produktet og dets tilbehør mørkt, tørt og frostfrit og utilgængeligt for børn.
Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5°C og 30°C.
Opbevar produktet i den originale emballage.
Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt.
Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

10.2 Transport

- Lad produktet køle af.
- Beskyt produktet mod slag, stød og kraftige vibrationer, f.eks. når det transporteres i køretøjer.
- Produktet skal sikres, så det ikke kan glide eller vippe.

11 Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Innholdsfortegnelse

1 Innledning 81
2 Tiltenkt bruk 81
3 Produktbeskrivelse (fig. 1-7) 82
4 Leveringsomfang (fig. 1) 82
5 Utpakking 82
6 Tekniske data 82
7 Sikkerhetsinstruksjoner 82
8 Betjening 83
9 Rengjøring og vedlikehold 83
10 Lagring og transport 84
11 Kassering og gjenvinning 84
12 Utvidet tegning 106

Forklaring av symbolene på produktet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!
	Obs! Unnlatelse av å følge sikkerhetsskiltene og advarslene som er festet på produktet, samt unnlatelse å følge sikkerhets- og betjeningsinstruksjonene kan føre til alvorlige personskader eller til og med død.
	Bruk vernebrille.
	Bruk hørselsvern.
	Bruk åndedrettsvern ved støvutvikling!

Forklaring av signalordene i brukerveiledningen

⚠ FARE

Signalord for å indikere en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIKTIG

Signalord for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.

OBS

Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/ eiendeler.

1 Innledning

Produsent:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Merknad:

Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil behandling
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- Ikke-tiltenkt bruk

Vær oppmerksom på følgende:

Bruksanvisningen er en del av produktet og inneholder viktig informasjon for sikker, profesjonell og økonomisk drift. I tillegg må du følge de gjeldende nasjonale forskriftene. Les alle betjenings- og sikkerhetsinstruksjoner nøye før bruk, og bruk produktet kun som beskrevet. Ta vare på veiledningen og legg den ved når du gir produktet videre.

2 Tiltenkt bruk

Magasinfestet er egnet for bruk i forbindelse med en kompatibel gipsskrutrekker. Magasinfestet gjør det mulig å skru mange hurtigskruer etter hverandre med en justerbar innskruingsdybde. Magasinfestet er beregnet for å skru hurtigskruer med en maksimal lengde på 55 mm inn i tilsvarende materialer ved gipsveggkonstruksjon.

Produktet skal bare benyttes iht. dets formål. Enhver bruk som går utover dette er ikke tiltenkt. Brukeren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, montasjeanvisningen og brukerveiledningen er også en del av forskriftsmessig bruk.

Personer som bruker og vedlikeholder produktet, må kjenne godt til det og være orientert om mulige farer.

Foretas det endringer på produktet, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Produktet bare brukes med originaldeler og originaltilbehør fra produsenten.

Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes.

Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom produktet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

3 Produktbeskrivelse (fig. 1-7)

1. Magasinfeste
2. Justeringsbryter
2a. Skala
3. Sperrehåndtak
4. Beltefeste
5. Belteføring
6. Glidesko
6a. Utløserknapp
6b. Utløser
6c. Låseknast
6d. Sperring
6e. Skala
7. Skrueanslag
8. Utløserknapp
9. Skrutrekkerbits (165 mm)
10. Hurtigskruer*

* = ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

4 Leveringsomfang (fig. 1)

Pos.	Antall	Betegnelse
9.	1 x	Skrutrekkerbits (165 mm)
1.	1 x	Magasinfeste
	1 x	Bruksanvisning

5 Utpakking

⚠ ADVARSEL

Produktet og emballasjematerialer er ikke et leketøy!

Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportskader. Meld eventuelle skader straks til transportselskapet som leverte produktet. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av brukerveiledningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

6 Tekniske data

Skruelengde	25/30/35/40/45/50/55 mm
Maks. skaftdiameter	6,35 mm
Maks. skruediameter	4 mm
Innskruingsdybde	Trinnløs justering

Med forbehold om tekniske endringer!

7 Sikkerhetsinstruksjoner

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for framtiden!

⚠ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsinstruksjoner, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data, som er vedlagt produktet.

Unnlatelse av å overholde de påfølgende anvisningene kan føre til alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL

Før du arbeider med produktet, må gjøre deg kjent med alle betjeningselementene.

- Øv deg på å bruke produktet og få en erfaren bruker eller spesialist til å forklare deg hvordan det fungerer, virkemåten og arbeidsteknikker.
- Forsikre deg om at du ved nødstilfelle kan slå av produktet umiddelbart.
- Feil bruk av produktet kan føre til alvorlige personskader.
- Hvis det oppstår en ulykke eller feil under drift, må du slå av produktet umiddelbart.
  Behandle personskader forskriftsmessig eller søk legehjelp.

Hvem som ikke skal bruke produktet:

- Barn og andre personer som ikke kjenner bruksanvisningen (lokale forskrifter kan spesifisere minimumsalderen til brukeren).
- Personer som er påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner, som er trøtte eller syke.

7.1 Sikkerhetsinstruksjoner for magasinfester

Les alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger som er vedlagt magasinfestet og el-verktøyet som brukes. Unnlatelse av å overholde sikkerhetsanvisningene og instruksene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for framtiden.

- **Trekk støpselet ut av stikkontakten, fjern batteriet fra el-verktøyet, eller sett om nødvendig dreieretningsbryteren på el-verktøyet til midtstilling, før du foretar innstillinger på apparatet, skifter tilbehørsdeler eller transporterer el-verktøyet.** Utilsiktet start av el-verktøy er årsaken til noen ulykker.
- **Ikke ta tak i magasinfestet eller stedet som skal skrues under arbeidet.** Det er fare for personskader på grunn av knusing eller skarpe kanter på skruene.

- **Bruk kun egnede skruebelter i henhold til de tekniske dataene.** Hvis det brukes andre skruer, kan magasinfestet bli skadet.
- **Ikke rett el-verktøyet med det påsatte magasinfestet mot deg selv eller andre personer i nærheten.**

8 Betjening

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader!

Fjern batteriet fra el-verktøyet før du utfører noe arbeid på el-verktøyet (f.eks. vedlikehold, verktøyskift osv.) samt når du transporterer og oppbevarer det. Det er fare for personskader hvis på-/av-bryteren betjenes utilsiktet.

OBS

Pass på at omgivelsestemperaturen under arbeid ikke overstiger 50°°C og ikke faller under –20°C.

8.1 Montere/demontere magasinfeste (1) (fig. 2)

1. Sett skruebitsen (9) inn i verktøyholderen.
2. Skyv magasinfestet (1) over skruebitsen (9) til anslag på produktet.
3. Sikre magasinfestet (1) ved å vri låsespaken (3).
4. Demontering utføres i omvendt rekkefølge.

8.2 Sette inn beltet med hurtigskruer (10) (fig. 3)

1. Før beltet med hurtigskruene (10) gjennom beltefestet (4) nedenfra slik at skruehodene er på linje med produktet.
2. Sett beltet med hurtigskruene (10) nedenfra til den første sperren inn i belteføringen (5).

8.2.1 Manuell transport for belte med hurtigskruer (10) (fig. 4)

Hvis mekanismen setter seg fast eller det oppstår en annen funksjonsfeil, kan du manuelt utløse videre transport av hurtigskruene (10). Gå derved frem som følger:

1. Trykk på opplåsingsknappen (6a) og hold den trykket.
2. Trekk glideskoen (6) litt fremover til du kan nå utløseren (6b), og hold glideskoen (6) fast.
3. Trykk på utløseren (6b) for å transportere beltet med hurtigskruene (10) en posisjon videre. Gjenta denne prosedyren så mange ganger som nødvendig.
4. Sett utløseren (6b) tilbake i utgangsstilling.
5. Skyv glideskoen (6) inn i føringen til den klikker på plass.

8.3 Skrueprosess med magasinfeste (1) (fig. 5-7)

⚠ ADVARSEL

Mulig personskade for fingrene og hendene på grunn av skruebeltet!

Hold produktet kun fast i håndtaket når du arbeider.

Stille inn skruelengde:

1. Trykk på opplåsingsknappen (8) og hold den trykket.
2. Plasser låsetappene (6c) i sperrene (6d) som samsvarer med skruelengden.
   Du kan lese av den innstilte skruelengden på skalaen (6e).
3. Slipp opplåsingsknappen (8) og kontroller at låsetappene (6c) er riktig plassert i sperrene (6d).

Still inn innskruingsdybde:

1. Bruk justeringsbryteren (2) til å stille inn ønsket innskruingsdybde, innskruingsdybden kan ses på skalaen (2a).
   - Utfør prøveskruinger for å finne riktig innskruingsdybde.

Skru inn skruer:

1. Sett beltet med hurtigskruene (10) inn i magasinfestet (1) som beskrevet under *8.2*.
2. Monter magasinfestet (1) som beskrevet under *8.1*.
3. Plasser magasinfestet (1) vinkelrett på arbeidsstykket. Skruestoppet (7) må sitte over punktet som skal skrues.
4. Slå på produktet.
5. Trykk mot arbeidsstykket med konstant trykk til skruen er skrudd helt inn.
6. Løft skruestoppet (7) bort fra arbeidsstykket til det spretter tilbake til utgangsposisjonen.
7. Når du trykker på nytt mot arbeidsstykket, føres neste skrue automatisk inn.

OBS

Produkt er ikke egnet for å løsne skruer! Ikke bruk produktet mot urviseren!

9 Rengjøring og vedlikehold

⚠ ADVARSEL

La et fagverksted utføre reparasjons- og vedlikeholdsarbeider som ikke er beskrevet i denne brukerveiledningen. Bruk kun originale reservedeler.

⚠ ADVARSEL

Vedlikeholds- eller rengjøringsarbeider som utføres feil kan forårsake personskader!

⚠ ADVARSEL

Ved rengjørings-, service- eller vedlikeholdsarbeider kan produktet starte uventet og dermed føre til personskader og forbrenninger.

- Slå av produktet.
- Fjern batteriet.
- La produktet avkjøle.
- Ta ut bruksverktøyet.

9.1 Rengjøring

1. Hold beskyttelsesinnretninger, luftspalter og motorhuset mest mulig fri for støv og smuss. Tørk av produktet med en ren klut eller blås ut av det med trykkluft med lavt trykk. Vi anbefaler at du rengjør produktet direkte etter hver bruk.
2. Ventilasjonsåpninger må alltid være fri.
3. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler. Disse kan angripe plastdelene til produktet. Pass på at det ikke kan komme vann inn i produktet.

9.1.1 Rengjøre magasinfestet (1) (fig. 4)

1. Demonter magasinfestet (1) som beskrevet under *8.1*.
2. Still inn skruestoppet (7) på den lengste skruestørrelsen som beskrevet under *8.3*.
3. Demonter glideskoen (6) som beskrevet under *8.2.1* og fjern beltet med hurtigskruene (10) om nødvendig. Ta godt vare på trykkfjæren.
4. Rengjør magasinfestet (1), glidskoen (6) og skruestoppet (7) ved å banke dem ut eller blåse dem ut med trykkluft.
5. Sett trykkfjæren igjen inn i de tilsvarende utsparingene og monter deretter igjen glideskoen (6), som beskrevet under *8.2.1*.

9.2 Vedlikehold

Produktet er vedlikeholdsfritt.

På innsiden av dette produktet finnes ingen deler, som kan repareres av brukeren. Kontakt en kvalifisert fagperson for å få produktet kontrollert og reparert.

- Kontroller alltid produktet før bruk for synlige mangler som løse, nedslitte eller skadde deler.

10 Lagring og transport

- Rengjør og kontroller produktet for skader.

10.1 Lagring

Lagre produktet og dets tilbehør på et mørkt, tørt, frostfritt sted og utilgjengelig for barn.
Den optimale lagringstemperaturen er mellom 5°C og 30˚C.
Oppbevar produktet i originalemballasjen.
Dekk til produktet for å beskytte det mot støv eller fuktighet. Oppbevar brukerveiledningen sammen med produktet.

10.2 Transport

- La produktet avkjøle.
- Beskytt produktet mot slag, støt og sterke vibrasjoner, f.eks. ved transport i kjøretøy.
- Sikre produktet mot å skli og velte.

11 Kassering og gjenvinning

Henvisning om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Съдържание

1 Увод 85
2 Употреба по предназначение 85
3 Описание на продукта (Фиг. 1-7) 86
4 Обем на доставката (Фиг. 1) 86
5 Разопаковане 86
6 Технически данни 86
7 Указания за безопасност 86
8 Управление 87
9 Почистване и поддръжка 88
10 Съхранение и транспортиране 89
11 Изхвърляне и рециклиране 89
12 Изображение в разглобен вид 106

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност!
	Внимание! Неспазването на знаците за безопасност и предупрежденията, поставени на продукта, както и неспазването на предупредителните указания и ръководството за обслужване може да доведе до сериозни наранявания или дори до смърт.
	Носете защитни очила.
	Носете защита за слуха.
	При образуване на прах носете дихателна защита!

Обяснение на сигналните думи в ръководството за експлоатация

⚠ ОПАСНОСТ

Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

1 Увод

Производител:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Германия

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение

Имайте предвид следното:

Ръководството за експлоатация е част от продукта и съдържа важни указания за безопасна, правилна и икономична експлоатация. Вземете предвид и приложимите национални разпоредби. Преди употреба прочетете внимателно всички инструкции за работа и безопасност и използвайте продукта само както е описано. Съхранявайте ръководството и го предайте заедно с продукта, ако го преотстъпвате.

2 Употреба по предназначение

Магазинната приставка е подходяща за използване в комбинация с съвместим винтоверт за сухо строителство. Магазинната приставка позволява последователно завинтване на много самосрезни винтове с регулируема дълбочина на завинтване. Магазинната приставка е предназначена за завиване на самосрезни винтове с максимална дължина от 55 mm в съответния материал в сухия материал.

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

3 Описание на продукта (Фиг. 1-7)

1. Магазинна приставка
2. Регулиращо колело
2a. Скала
3. Блокиращ лост
4. Държач за лента
5. Водач за лента
6. Опорен накрайник
6a. Бутон за освобождаване
6b. Освобождаващ механизъм
6c. Фиксиращ издатък
6d. Стопери
6e. Скала
7. Ограничител за винта
8. Бутон за освобождаване
9. Винтов бит (165 mm)
10. Самосрезни винтове*

* = не са включени задължително в обема на доставката!

4 Обем на доставката (Фиг. 1)

Поз.	Брой	Обозначение
9.	1 x	Винтов бит (165 mm)
1.	1 x	Приставка
	1 x	ръководство за експлоатация

5 Разопаковане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка!

Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. Незабавно съобщете на транспортната компания, с която е бил доставен продукта, за възникналите щети. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

6 Технически данни

Дължина на винта	25/30/35/40/45/50/55 mm
Макс. диаметър на стеблото	6,35 mm
Макс. диаметър на винта	4 mm
Дълбочина на завинтване	Може да се избира безстепенно

Запазва се правото на технически промени!

7 Указания за безопасност

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този продукт.

Пропуски при спазването на следните инструкциите могат да доведат до пожар и/или тежки наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да започнете работа с продукта, се запознайте с всички органи за управление.

– Упражнете се да използвате продукта и помолете опитен потребител или специалист да ви обясни неговото функциониране, начина на действие и техниките на работа.

– Уверете се, че можете да спрете продукта незабавно в случай на авария.

– Неправилната употреба на продукта може да доведе до сериозни наранявания.

– Ако по време на работа възникне инцидент или неизправност, незабавно изключете продукта. Лекувайте нараняванията правилно или потърсете медицинска помощ.

Кой не трябва да използва продукта:

- Деца и другите лица, които не са прочели инструкцията за употреба (местните разпоредби може да определят минималната възраст на потребителя).
- Лицата, които са под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, уморени са или са болни.

7.1 Указания за безопасност при използване на наставки

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции, приложени към магазинната приставка и използваните електрически инструменти. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

- **Извадете щепсела от контакта или извадете акумулатора от електрическия инструмент, или ако е необходимо, поставете превключвателя за посока на въртене на електрическия инструмент в средно положение, преди да правите настройки на уреда, да сменяте принадлежности или да транспортирате електрическия инструмент.** Неволното стартиране на електрическите инструменти е причина за някои инциденти.
- **По време на работа не докосвайте магазинната приставка или мястото, което се завинтва винтът.** Съществува опасност от нараняване поради приклещване или остри винтове.
- **Използвайте само подходящи ленти с винтове в съответствие с техническите данни.** Използването на други винтове може да повреди магазинната приставка.
- **Не насочвайте електрическия инструмент с поставената магазинна приставка към себе си или към други хора в близост.**

8 Управление

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Изваждайте акумулатора от електрическия инструмент преди всякакви работи по електрическия инструмент (напр. поддръжка, смяна на инструмент и т.н.), както и при неговото транспортиране и съхранение. При неволно задействане на превключвателя за включване/изключване съществува опасност от нараняване.

ВНИМАНИЕ

Уверете се, че температурата на околната среда по време на работа не надвишава 50 °C и не пада под -20 °C.

8.1 Монтиране/Демонтиране на магазинната приставка (1) (Фиг. 2)

1. Поставете винтовия бит (9) в държача за инструмент.
2. Наденете магазинната приставка (1) през винтовия бит (9) до упор върху продукта.
3. Осигурете магазинната приставка (1), като преместите блокиращия лост (3).
4. Демонтажът се извършва в обратна последователност.

8.2 Поставяне на лентата със самосрезните винтове (10) (Фиг. 3)

1. Прекарайте лентата със самосрезни винтове (10) отдолу през държача за лента (4) така, че главите на винтовете да са насочени към уреда.
2. Прекарайте лентата със самосрезните винтове (10) отдолу до първия стопер във водача за лента (5).

8.2.1 Ръчно придвижване на лентата със самосрезни винтове (10) (Фиг. 4)

Ако механизмът се заклещи или възникне друга неизправност, можете ръчно да активирате придвижването на самосрезните винтове (10). При това процедирайте по следния начин:

1. Натиснете бутона за освобождаване (6a) и го задръжте натиснат.
2. Издърпайте опорния накрайник (6) малко напред, докато можете да достигнете спусъка (6b), като държите опорния накрайник (6) стабилно.
3. Натиснете спусъка (6b), за да придвижите лентата със самосрезни винтове (10) с по една позиция напред. Повторете тази процедура толкова пъти, колкото е необходимо.
4. Върнете спусъка (6b) в изходното положение.
5. Натискайте опорния накрайник (6) във водача, докато щракне.

8.3 Завинтване с магазинна приставка (1) (Фиг. 5-7)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Възможно нараняване на пръстите и ръцете от лентата с винтове!

По време на работа дръжте продукта само за ръкохватката.

Настройване на дължината на винта:

1. Натиснете бутона за освобождаване (8) и го задръжте натиснат.
2. Поставете фиксиращия издатък (6c) в стоперите (6d), подходящи за дължината на винта.
   Можете да отчетете зададената дължина на винта на скалата (6e).
3. Пуснете бутона за освобождаване (8) и проверете дали фиксиращите издатъци (6c) са правилно поставени в стоперите (6d).

Настройване на дълбочината на завинтване:

1. Настройте желаната дълбочина на завинтване с регулиращото колело (2); дълбочината на завинтване може да се види на скалата (2a).

- Направете пробни завинтвания, за да определите правилната дълбочина на завинтване.

Завиване на винтове:

1. Поставете лентата със самосрезни винтове (10) в магазинната приставка (1), както е описано в *8.2*.
2. Монтирайте магазинната приставка (1), както е описано в *8.1*.
3. Поставете магазинната приставка (1) под прав ъгъл върху обработвания детайл.
   Ограничителят за винта (7) трябва да е разположен точно над мястото, където ще се завинтва винта.
4. Включете продукта.
5. Натискайте обработвания детайл с постоянен натиск, докато винтът се завинти напълно.
6. Повдигнете ограничителя за винта (7) от обработвания детайл, докато се върне в изходно положение.
7. При повторно притискане към детайла следващият винт се подава автоматично.

ВНИМАНИЕ

Продуктът не е подходящ за развиване на винтове! Не работете с продукта в режим на ляв ход!

9 Почистване и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонтните работи и работите по поддръжката, които не са описани в това ръководство за експлоатация, трябва да се извършват от специализиран сервиз. Използвайте само оригинални резервни части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната поддръжка или почистване може да доведе до наранявания!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на почистване, ремонт и поддръжка продуктът може да се задейства неочаквано и да причини наранявания и изгаряния.

- Изключете продукта.
- Извадете акумулатора.
- Оставете продуктът да се охлади.
- Извадете работния инструмент.

9.1 Почистване

1. Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте продукта с чиста кърпа или го продухвайте със сгъстен въздух под ниско налягане. Препоръчваме да почиствате продукта веднага след всяка употреба.
2. Вентилационните отвори трябва винаги да са чисти.
3. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на продукта. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта.

9.1.1 Почистване на магазинната приставка (1) (Фиг. 4)

1. Демонтирайте магазинната приставка (1), както е описано в *8.1*.
2. Настройте ограничителя за винта (7) на най-дългия размер на винта, както е описано в *8.3*.
3. Демонтирайте опорния накрайник (6), както е описано в *8.2.1*, и, ако е необходимо, свалете лентата със самосрезни винтове (10). Съхранявайте добре притискащата пружина.
4. Почистете магазинната приставка (1), опорния накрайник (6) и ограничителя за винта (7) като ги изтупате или издухате със сгъстен въздух.
5. Поставете отново притискащата пружина в съответните вдлъбнатини и след това монтирайте опорния накрайник (6), както е описано в *8.2.1*.

9.2 Поддръжка

Продуктът не се нуждае от поддръжка.

Във вътрешността на този продукт няма части, които могат да се ремонтират от потребителя. Свържете се с квалифициран специалист, който да провери и ремонтира продукта.

- Преди всяка употреба проверявайте продукта за очевидни дефекти, като разхлабени, износени или повредени части.

10 Съхранение и транспортиране

- Почистете и проверете продукта за повреди.

10.1 Съхранение

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и незамръзващо място, недостъпно за деца.
Оптималната температура за съхранение е между 5 °C и 30 °C .
Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка.
Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за употреба при продукта.

10.2 Транспортиране

- Оставете продуктът да се охлади.
- Пазете продукта от удари, сътресения и силни вибрации, напр. при транспортиране в превозни средства.
- Обезопасете продукта срещу подхлъзване и преобръщане.

11 Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Πίνακας περιεχομένων

1 Εισαγωγή 90
2 Ενδεδειγμένη χρήση..... 90
3 Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1-7)..... 91
4 Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1)..... 91
5 Αποσυσκευασία 91
6 Τεχνικά χαρακτηριστικά..... 91
7 Υποδείξεις ασφαλείας 91
8 Χειρισμός..... 92
9 Καθαρισμός και συντήρηση 93
10 Αποθήκευση και μεταφορά 93
11 Απόρριψη και ανακύκλωση..... 93
12 Διευρυμένο σχέδιο 106

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Προσοχή! Η μη τήρηση των σημάτων ασφαλείας και των προειδοποιητικών υποδείξεων που έχουν τοποθετηθεί πάνω στο προϊόν καθώς και η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και χειρισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια βαρείς τραυματισμούς έως και θάνατο.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Φοράτε προστασία ακοής.
	Σε περίπτωση που παράγεται σκόνη, φοράτε προστασία αναπνοής!

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

1 Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση

Προσέξτε τα εξής:

Το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης αποτελεί μέρος του προϊόντος και περιέχει σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή, σωστή και οικονομική λειτουργία του. Λαμβάνετε επιπλέον υπόψη τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς. Πριν τη χρήση του προϊόντος διαβάστε προσεκτικά όλες τις υποδείξεις χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τα περιγραφόμενα. Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών και παραδώστε το στον επόμενο κάτοχο του προϊόντος σε περίπτωση μεταβίβασής του.

2 Ενδεδειγμένη χρήση

Ο αντάπτορας δεσμίδας ενδείκνυται για χρήση σε συνδυασμό με ένα συμβατό κατσαβίδι γυψοσανίδας. Ο αντάπτορας δεσμίδας σας επιτρέπει να βιδώνετε πολλές βίδες γυψοσανίδας διαδοχικά, με ρυθμιζόμενο βάθος βιδώματος. Ο αντάπτορας δεσμίδας προορίζεται για βίδωμα βιδών γυψοσανίδας μέγιστου μήκους 55 mm σε αντίστοιχα υλικά που χρησιμοποιούνται στον τομέα της ξηρής δόμησης.

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Όσοι χειρίζονται και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με αυτό και να έχουν ενημερωθεί για τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

3 Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1-7)

1. Αντάπτορας δεσμίδας
2. Τροχός ρύθμισης
2a. Κλίμακα
3. Μοχλός ασφάλισης
4. Υποδοχή δεσμίδας
5. Οδηγός δεσμίδας
6. Πέδιλο ολίσθησης
6a. Κουμπί απασφάλισης
6b. Σκανδάλη
6c. Γλωττίδες ασφάλισης
6d. Υποδοχείς
6e. Κλίμακα
7. Αναστολέας βιδώματος
8. Κουμπί απασφάλισης
9. Μύτη βιδώματος (165 mm)
10. Βίδες γυψοσανίδας*

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

4 Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1)

Θέση	Ποσότητα	Ονομασία
9.	1x	Μύτη βιδώματος (165 mm)
1.	1x	Αντάπτορας δεσμίδας
	1x	Οδηγίες χρήσης

5 Αποσυσκευασία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια!

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Αναφέρετε τυχόν ζημιές άμεσα στη μεταφορική εταιρεία που παρέδωσε το προϊόν. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από τον τοπικό σας εξειδικευμένο έμπορο.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

6 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μήκος βιδών	25/30/35/40/45/50/55 mm
Μέγ. διάμετρος άξονα	6,35 mm
Μέγ. διάμετρος βιδών	4 mm
Βάθος βιδώματος	Επιλέξιμο αδιαβάθμητα

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

7 Υποδείξεις ασφαλείας

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το προϊόν σας.

Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν εργαστείτε με το προϊόν, εξοικειωθείτε καλά με όλα τα εξαρτήματα χειρισμού.

– Ασκηθείτε στον χειρισμό του προϊόντος και ζητήστε από έναν πεπειραμένο χρήστη ή ειδικευμένο άτομο να σας εξηγήσει τη λειτουργία, τη μέθοδο δράσης και τις τεχνικές εργασίας με το προϊόν.

– Διασφαλίζετε ότι σε περίπτωση ανάγκης μπορείτε να απενεργοποιήσετε άμεσα το προϊόν.

– Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρούς τραυματισμούς.

– Αν προκύψει ένα ατύχημα ή ένα πρόβλημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, απενεργοποιήστε άμεσα το προϊόν.
Φροντίστε τα τραύματα κατάλληλα ή καλέστε ένα γιατρό.

Ποιος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί το προϊόν:

- Παιδιά και άλλα άτομα, τα οποία δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης (τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χειριστή).
- Πρόσωπα, τα οποία βρίσκονται υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών και φαρμακευτικών ουσιών, ή τα οποία είναι κουρασμένα ή άρρωστα.

7.1 Υποδείξεις ασφαλείας για αντάπτορες δεσμίδας

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες που συνοδεύουν τον αντάπτορα δεσμίδας και το χρησιμοποιούμενο ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

- **Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ή αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο ή αν χρειάζεται θέστε τον διακόπτη φοράς περιστροφής του ηλεκτρικού εργαλείου στη μεσαία θέση, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε αξεσουάρ ή μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η αθέλητη εκκίνηση ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί την αιτία ορισμένων ατυχημάτων.
- **Κατά τη διάρκεια της εργασίας μην τοποθετείτε τα χέρια σας μέσα στον αντάπτορα δεσμίδας ή στο σημείο εφαρμογής της βίδας.** Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από συνθλίψεις ή αιχμηρές βίδες.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλες δεσμίδες βιδών σύμφωνα με τα Τεχνικά χαρακτηριστικά.** Σε περίπτωση χρήσης άλλων βιδών, μπορεί να υποστεί ζημιά ο αντάπτορας δεσμίδας.
- **Μην κατευθύνετε το ηλεκτρικό εργαλείο με τον τοποθετημένο αντάπτορα δεσμίδας προς τον ίδιο τον εαυτό σας ή προς άλλα άτομα.**

8 Χειρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν από όλες τις εργασίες στο ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ., συντήρηση, αλλαγή εργαλείου κλπ.), καθώς και κατά τη μεταφορά και την αποθήκευσή του από το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη ηθελημένου χειρισμού του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Φροντίζετε ώστε η θερμοκρασία περιβάλλοντος να μην υπερβαίνει τους 50 °C ούτε να υπολείπεται των –20 °C κατά την εργασία.

8.1 Εγκατάσταση/ απεγκατάσταση του αντάπτορα δεσμίδας (1) (Εικ. 2)

1. Τοποθετήστε τη μύτη βιδώματος (9) μέσα στην υποδοχή εργαλείου.
2. Περάστε τον αντάπτορα δεσμίδας (1) πάνω από τη μύτη βιδώματος (9) μέχρι να τερματίσει πάνω στο προϊόν.
3. Ασφαλίστε τον αντάπτορα δεσμίδας (1) αλλάζοντας θέση στον μοχλό ασφάλισης (3).
4. Η αφαίρεση γίνεται με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

8.2 Εισαγωγή δεσμίδας με βίδες γυψοσανίδας (10) (Εικ. 3)

1. Περάστε τη δεσμίδα με τις βίδες γυψοσανίδας (10) μέσα στην υποδοχή δεσμίδας (4) από το κάτω μέρος έως ότου οι κεφαλές των βιδών είναι ευθυγραμμισμένες με το προϊόν.
2. Περάστε τη δεσμίδα με τις βίδες γυψοσανίδας (10) από το κάτω μέρος μέσα στον οδηγό δεσμίδας (5) μέχρι τον πρώτο υποδοχέα.

8.2.1 Χειροκίνητη μετακίνηση δεσμίδας με βίδες γυψοσανίδας (10) (Εικ. 4)

Σε περίπτωση που κολλήσει ο μηχανισμός ή υπάρξει άλλη δυσλειτουργία, μπορείτε να ενεργοποιήσετε χειροκίνητα την περαιτέρω μετακίνηση των βιδών γυψοσανίδας (10). Ακολουθείτε για την εργασία την εξής διαδικασία:

1. Πατήστε το κουμπί απασφάλισης (6a) και κρατήστε το πατημένο.
2. Τραβήξτε το πέδιλο ολίσθησης (6) λίγο προς τα εμπρός μέχρι να μπορείτε να φθάσετε τη σκανδάλη (6b), κρατώντας όμως το πέδιλο ολίσθησης (6) σταθερά.
3. Πατήστε τη σκανδάλη (6b) για να μετακινήσετε τη δεσμίδα με τις βίδες γυψοσανίδας (10) κατά μία θέση τη φορά. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία όσες φορές χρειάζεται.
4. Φέρτε τη σκανδάλη (6b) πάλι στη βασική θέση της.
5. Πιέστε το πέδιλο ολίσθησης (6) για να εισέλθει στον οδηγό μέχρι να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.

8.3 Διαδικασία βιδώματος με αντάπτορα δεσμίδας (1) (Εικ. 5-7)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πιθανότητα τραυματισμού των δαχτύλων και των χεριών από τη δεσμίδα βιδών!

Κατά τη διάρκεια της εργασίας κρατάτε το προϊόν μόνο από τη λαβή.

Ρύθμιση μήκους βιδών:

1. Πατήστε το κουμπί απασφάλισης (8) και κρατήστε το πατημένο.
2. Τοποθετήστε τα ρύγχη ασφάλισης (6c) μέσα στους υποδοχείς (6d) που αντιστοιχούν στο μήκος βιδών. Μπορείτε να διαβάσετε το ρυθμισμένο μήκος βιδών από την κλίμακα (6e).
3. Ελευθερώστε το κουμπί απασφάλισης (8) και ελέγξτε αν τα ρύγχη ασφάλισης (6c) εφαρμόζουν σωστά μέσα στους υποδοχείς (6d).

Ρύθμιση του βάθους βιδώματος:

1. Με τον τροχό ρύθμισης (2) ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος βιδώματος, ενώ βλέπετε το βάθος βιδώματος στην κλίμακα (2a).

• Διενεργήστε δοκιμαστικά βιδώματα, για να βρείτε το σωστό βάθος βιδώματος.

Βίδωμα βιδών:

1. Τοποθετήστε τη δεσμίδα με τις βίδες γυψοσανίδας (10) μέσα στον αντάπτορα δεσμίδας (1), όπως περιγράφεται στο τμήμα *8.2*.
2. Εγκαταστήστε τον αντάπτορα δεσμίδας (1) όπως περιγράφεται στο τμήμα *8.1*.
3. Τοποθετήστε τον αντάπτορα δεσμίδας (1) σε ορθή γωνία ως προς το αντικείμενο εργασίας.
   Ο αναστολέας βιδώματος (7) πρέπει να εδράζει πάνω από το σημείο όπου θα βιδωθεί η βίδα.
4. Ενεργοποιήστε το προϊόν.
5. Πιέστε με σταθερή πίεση το αντικείμενο εργασίας μέχρι να βιδωθεί τελείως η βίδα.
6. Ανυψώστε τον αναστολέα βιδώματος (7) από το αντικείμενο εργασία, έως ότου επανέλθει με δράση ελατηρίου στη βασική θέση του.
7. Με νέα πίεση πάνω στο αντικείμενο εργασίας εισάγεται αυτόματα η επόμενη βίδα.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για το ξεβίδωμα βιδών! Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε αριστερόστροφη φορά περιστροφής!

9 Καθαρισμός και συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αναθέτετε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σέρβις που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι τεχνικά μη σωστές εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη διάρκεια εργασιών καθαρισμού, επισκευής και συντήρησης, το προϊόν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία χωρίς να αναμένεται και αυτό να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς και εγκαύματα.

– Απενεργοποιήστε το προϊόν.
– Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
– Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.
– Αφαιρέστε το εργαλείο εργασίας.

9.1 Καθαρισμός

1. Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης. Συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση.
2. Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να είναι πάντοτε ελεύθερα.
3. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη του προϊόντος. Προσέχετε ώστε να μην εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος.

9.1.1 Καθαρισμός του αντάπτορα δεσμίδας (1) (Εικ. 4)

1. Απεγκαταστήστε τον αντάπτορα δεσμίδας (1) όπως περιγράφεται στο τμήμα *8.1*.
2. Ρυθμίστε τον αναστολέα βιδώματος (7) στο μέγιστο μήκος βίδας, όπως περιγράφεται στο τμήμα *8.3*.
3. Απεγκαταστήστε το πέλμα ολίσθησης (6), όπως περιγράφεται στο τμήμα *8.2.1* και αν χρειάζεται αφαιρέστε τη δεσμίδα με τις βίδες γυψοσανίδας (10). Φυλάξτε προσεκτικά το ελατήριο πίεσης.
4. Καθαρίστε τον αντάπτορα δεσμίδας (1), το πέδιλο ολίσθησης (6) και τον αναστολέα βιδώματος (7) με προσεκτικό χτύπημα ή φυσήξτε τα με πεπιεσμένο αέρα.
5. Τοποθετήστε πάλι το ελατήριο πίεσης μέσα στις αντίστοιχες εγκοπές και κατόπιν εγκαταστήστε το πέδιλο ολίσθησης (6), όπως περιγράφεται στο τμήμα *8.2.1*.

9.2 Συντήρηση

Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση.

Στο εσωτερικό αυτού του προϊόντος δεν υπάρχουν εξαρτήματα τα οποία επιδέχονται επισκευή από τον χρήστη. Απευθύνεστε σε ειδικευμένο τεχνικό για τον έλεγχο και την επισκευή του προϊόντος.

• Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για εμφανή προβλήματα όπως λασκαρισμένα, φθαρμένα εξαρτήματα ή εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.

10 Αποθήκευση και μεταφορά

• Καθαρίζετε και ελέγχετε το προϊόν για ζημίες.

10.1 Αποθήκευση

Αποθηκεύστε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά.
Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 °C και 30 ˚C.
Φυλάσσετε το προϊόν μέσα στην αρχική συσκευασία του.
Καλύψτε το προϊόν, για προστασία από σκόνη ή υγρασία.
Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το προϊόν.

10.2 Μεταφορά

• Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.
• Προστατεύετε το προϊόν από χτυπήματα, πτώσεις και έντονους κραδασμούς, π.χ. κατά τη μεταφορά με οχήματα.
• Ασφαλίστε το προϊόν έναντι ολίσθησης και ανατροπής.

11 Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίπτετε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Cuprins

1 Introducere 94
2 Utilizarea conformă cu destinaţia 94
3 Descrierea produsului (fig. 1 - 7) 95
4 Pachetul de livrare (fig. 1) 95
5 Despachetare 95
6 Date tehnice 95
7 Indicații de securitate 95
8 Operarea 96
9 Curățarea și întreținerea curentă 97
10 Depozitare și transport 97
11 Eliminarea ca deşeu şi revalorificarea 97
12 Desen de ansamblu explodat 106

Explicația simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenţia asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate şi declaraţiile, care le însoţesc, trebuie înţelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile şi nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Înainte de punerea în funcţiune, citiţi şi ţineţi cont de manualul de utilizare şi de indicaţiile de securitate!
	Atenție! Nerespectarea panourilor de siguranță montate pe produs și a indicațiilor de avertizare, precum și nerespectarea indicațiilor de siguranță și de operare, poate conduce de la vătămări, până la moarte.
	Purtaţi ochelari de protecţie.
	Purtați căști antifonice.
	Dacă se produce praf, purtaţi mască de protecţie a respiraţiei!

Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

⚠ PERICOL

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

⚠ AVERTIZARE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

⚠ PRECAUŢIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.

ATENŢIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posesie.

1 Introducere

Producător:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- Manevrare improprie
- Nerespectarea manualului de utilizare
- Reparaţii executate de terţe persoane, specialişti neautorizaţi
- Montare şi schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- Utilizare neconformă cu destinaţia

Acordaţi atenţie:

Manualul de utilizare face parte din produs şi conţine informaţii importante pentru operarea sigură, corectă şi eficientă. De asemenea, respectaţi reglementările naţionale aplicabile. Citiţi cu atenţie toate instrucţiunile de utilizare şi de siguranţă înainte de folosire şi utilizaţi produsul doar conform indicaţiilor. Păstraţi manualul şi transmiteţi-l împreună cu produsul în cazul unei predări sau vânzări.

2 Utilizarea conformă cu destinaţia

Magazia de șuruburi este adecvată pentru utilizarea în combinație cu o mașină de înșurubat pentru gips-carton compatibilă. Aceasta permite înșurubarea consecutivă a numeroase șuruburi autofiletante, cu o adâncime de înșurubare reglabilă. Magazia de șuruburi este destinată înșurubării în șuruburi cu construcție rapidă, cu o lungime maximă de 55 mm, în materiale adecvate în construcția gips-carton.

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu utilizarea prevăzută. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinaţia face parte şi respectarea indicaţiilor de securitate, precum şi a manualului de montaj şi a indicaţiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întreţin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibilele pericole.

Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

Vă rugăm să aveţi în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinaţie exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanţia dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum şi la activităţi la fel de solicitante.

3 Descrierea produsului (fig. 1 - 7)

1. Magazie de șuruburi
2. Roată de reglare
2a. Scală
3. Pârghie de blocare
4. Suport pentru curea
5. Ghidaj pentru curea
6. Papuc glisant
6a. Buton de deblocare
6b. Declanșator
6c. Ciocuri de fixare
6d. Fixare
6e. Scală
7. Opritor șuruburi
8. Buton de deblocare
9. Bit de înșurubare (165 mm)
10. Șuruburi cu montare rapidă*

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

4 Pachetul de livrare (fig. 1)

Poz.	Număr	Denumire
9.	1 x	Bit de înșurubare (165 mm)
1.	1 x	Magazie de șuruburi
	1 x	Manual de exploatare

5 Despachetare

⚠ AVERTIZARE

Produsul și materialele de ambalare nu sunt jucării pentru copii!

Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile şi piesele mici! Există pericol de înghiţire şi sufocare!

- Deschideţi ambalajul şi scoateţi cu precauţie produsul.
- Înlăturaţi materialul de ambalat, precum şi siguranţele de ambalare şi de transport (dacă există).
- Verificaţi dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificaţi dacă produsul şi accesoriile prezintă deteriorări de la transport. Eventualele prejudicii trebuie semnalate companiei de transport, prin care a fost livrat produsul. Reclamaţiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piesele de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

6 Date tehnice

Lungime șurub	25/30/35/40/45/50/55 mm
Diametru max. tijă	6,35 mm
Diametru max. șurub	4 mm
Adâncime de înșurubare	Se poate selecta fără trepte

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

7 Indicații de securitate

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare!

⚠ AVERTIZARE

Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzut acest produs.

Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la vătămări grave.

⚠ AVERTIZARE

Înainte de a lucra cu produsul, familiarizați-vă cu toate panourile de operare.

– Exersați manevrarea produsului și solicitați explicația funcționării, modului de acțiune, tehnicilor de tăiere și a echipamentului de protecție a persoanelor de la un utilizator experimentat sau un specialist.

– Asiguraţi-vă că puteţi opri imediat produsul în caz de urgenţă.

– Utilizarea produsului fără o pregătire adecvată poate duce la vătămări grave.

– în cazul unui accident sau al unei defecțiuni în timpul funcționării, opriți imediat produsul.
Îngrijiți în mod corespunzător rănile sau consultați un medic.

Cine nu are permisiunea să folosească produsul:

- Copiii şi alte persoane care nu cunosc manualul de utilizare (reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului).
- Persoanele care se află sub influența alcoolului, a drogurilor, a medicamentelor, care sunt obosite sau bolnave.

7.1 Instrucțiuni de siguranță pentru magaziile de șuruburi

Citiți toate instrucțiunile și instrucțiunile de siguranță incluse în magazia de șuruburi și scula electrică pe care o utilizați. Deficienţele la respectarea indicaţiilor de securitate şi instrucţiunilor pot provoca electrocutarea, incendiul şi/sau vătămări grele.

Păstraţi toate indicaţiile de securitate şi instrucţiunile pentru utilizarea viitoare.

- **Scoateți ștecherul din priza de perete sau scoateți acumulatorul din scula electrică sau, dacă este necesar, deplasați comutatorul de direcție de rotație de pe scula electrică în poziția centrală, înainte de a efectua reglajele dispozitivului, de a schimba accesoriile sau de a transporta scula electrică.** Pornirea accidentală a sculelor electrice este cauza unor accidente.
- **Nu manipulați magazia de șuruburi sau punctul care trebuie înșurubat în timpul lucrului.** Există riscul de vătămare prin strivire sau cu șuruburi cu muchii ascuțite.
- **Utilizați numai benzi de șuruburi adecvate, conform datelor tehnice.** În cazul utilizării altor tipuri de șuruburi, magazia de șuruburi poate fi deteriorată.
- **Nu îndreptați scula electrică, având magazia de șuruburi montată, spre dumneavoastră sau spre alte persoane din apropiere.**

8 Operarea

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

Înaintea tuturor lucrărilor la scula electrică (de ex. întreținerea curentă, schimbarea sculei etc.), precum și la transportul și depozitarea acesteia, scoateți acumulatorul din scula electrică. În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/ oprire există pericol de vătămare.

ATENȚIE

Asiguraţi-vă că temperatura ambiantă nu depăşeşte 50 °C în timpul lucrului şi nu scade sub –20 °C.

8.1 Montarea/demontarea magaziei de șuruburi (1) (Fig. 2)

1. Introduceți bitul de înșurubare (9) în adaptorul de sculă.
2. Împingeți magazia de șuruburi (1) peste bitul de înșurubare (9) până la opritor, pe produs.
3. Fixați magazia de șuruburi (1) prin acționarea manetei de blocare (3).
4. Demontarea se efectuează în ordine inversă.

8.2 Introducerea benzii cu șuruburi autofiletante (10) (Fig. 3)

1. Introduceți banda cu șuruburi autofiletante (10) de jos prin suportul pentru bandă (4), astfel încât capetele șuruburilor să fie orientate spre produs.
2. Introduceți banda cu șuruburi autofiletante (10) de jos în ghidajul pentru bandă (5) până la prima treaptă de fixare.

8.2.1 Transportul manual al benzii cu șuruburi autofiletante (10) (Fig. 4)

În cazul în care mecanismul se blochează sau apare orice altă defecțiune, puteți declanșa manual avansul șuruburilor autofiletante (10). Procedaţi în acest sens după cum urmează:

1. Apăsați butonul de deblocare (6a) și mențineți-l apăsat.
2. Trageți sabotul de glisare (6) puțin în față până când puteți ajunge la declanșatorul (6b), ținând fix sabotul (6) în acest timp.
3. Acționați declanșatorul (6b) pentru a avansa banda cu șuruburi autofiletante (10) cu câte o poziție pe rând. Repetați acest proces de câte ori este necesar.
4. Aduceți declanșatorul (6b) înapoi în poziția inițială.
5. Împingeți sabotul de glisare (6) în ghidaj până când acesta se fixează cu un clic sonor.

8.3 Procesul de înșurubare cu magazia de șuruburi (1) (Fig. 5-7)

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire a degetelor și mâinilor din cauza benzii de șuruburi!

Țineți produsul în timpul lucrului numai de mâner.

Reglarea lungimii șuruburilor:

1. Apăsați butonul de deblocare (8) și mențineți-l apăsat.
2. Poziționați pinii de fixare (6c) în treptele (6d) corespunzătoare lungimii șurubului.
   Puteți citi lungimea setată a șurubului pe scală (6e).
3. Eliberați butonul de deblocare (8) și verificați dacă pinii de fixare (6c) sunt așezați corect în treptele de fixare (6d).

Setați adâncimea de înșurubare:

1. Utilizați roata de reglare (2) pentru a seta adâncimea necesară a șurubului; adâncimea de înșurubare poate fi văzută pe scară (2a).
   - Efectuați fitingurile de testare pentru a găsi adâncimea corectă de înșurubare.

Înșurubați șuruburile:

1. Introduceți cureaua cu șuruburile cu montare rapidă (10), conform descrierii de la *8.2*, în magazia de șuruburi (1).
2. Montați magazia de șuruburi (1), conform descrierii din *8.1* .
3. Așezați magazia de șuruburi (1) pe piesa de prelucrat în unghi drept.
   Opritorul șuruburilor (7) trebuie poziționat deasupra punctului de înșurubat.
4. Porniți produsul.
5. Apăsați piesa de prelucrat cu presiune constantă până când șurubul este complet înșurubat.
6. Ridicați opritorul șuruburilor (7) de pe piesa de prelucrat până când revine la poziția inițială.

7. Când piesa de prelucrat este apăsată din nou, șurubul următor este reglat automat.

ATENŢIE

Produsul nu este potrivit pentru deșurubarea șuruburilor! Nu utilizați produsul în modul de rotație spre stânga!

9 Curățarea și întreținerea curentă

⚠ AVERTIZARE

Dispuneţi unui atelier de specialitate efectuarea lucrărilor de reparaţii şi întreţinere curentă care nu sunt descrise în acest manual de exploatare. Utilizați numai piese de schimb originale.

⚠ AVERTIZARE

Lucrările de întreținere curentă sau de curățare neconforme cu prescripțiile pot provoca vătămări!

⚠ AVERTIZARE

În cazul lucrărilor de curățare, revizie și întreținere curentă poate porni în mod neașteptat produsul și duce astfel la vătămări și arsuri.

– Opriți produsul.
– Îndepărtați acumulatorul.
– Lăsați produsul să se răcească.
– Extrageți scula de lucru.

9.1 Curățarea

1. Feriţi dispozitivele de protecţie, fantele pentru aer şi carcasa motorului cât mai mult posibil de praf şi murdărie. Frecaţi produsul cu o lavetă curată sau suflaţi cu aer comprimat la presiune scăzută. Vă recomandăm să curăţaţi produsul imediat după fiecare utilizare.
2. Orificiile de ventilație trebuie să fie întotdeauna libere.
3. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; aceștia ar putea ataca părțile din plastic ale produsului. Aveți grijă să nu poată pătrundă apă în interiorul produsului.

9.1.1 Curățarea magaziei de șuruburi (1) (fig. 4)

1. Demontați magazia de șuruburi (1), conform descrierii din *8.1* .
2. Reglați opritorul șuruburilor (7) la mărimea cea mai lungă pentru șuruburi, conform descrierii de la *8.3*.
3. Demontați saborul de glisare (6), conform descrierii de la *8.2.1* și scoateți cureaua cu șuruburile cu monntare rapidă (10), dacă este necesar. Păstrați arcul de presiune într-un loc sigur.
4. Curățați magazia de șuruburi (1), sabotul de glisare (6) și opritorul de șuruburi (7) prin lovire ușoară sau suflați-le cu aer comprimat.
5. Puneți arcul de compresie înapoi în nișele corespunzătoare și apoi instalați sabotul de glisare (6), conform *8.2.1*.

9.2 Întreținerea curentă

Produsul nu necesită întreținere.

În interiorul produsului nu există piese care pot fi reparate de utilizator. Contactați un profesionist calificat pentru a verifica și repara produsul.

- Înainte de fiecare folosire, controlați dacă produsul prezintă deficiențe, cum ar fi piese slăbite, uzate sau deteriorate.

10 Depozitare și transport

- Curățați și verificați produsul privind deteriorările.

10.1 Depozitare

Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecos, uscat și ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii.
Temperatura optimă de depozitare se situează între 5°C și 30˚C.
Păstrați produsul în ambalajul original.
Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de praf sau umiditate.
Păstrați manual de utilizare împreună cu produsul.

10.2 Transportul

- Lăsaţi produsul să se răcească.
- Protejați produsul împotriva loviturilor, șocurilor și vibrațiilor puternice, de ex. la transportul în autovehicule.
- Asigurați produsul împotriva alunecării și înclinării.

11 Eliminarea ca deşeu şi revalorificarea

Indicaţii referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminaţi ambalajele ca deşeu, în mod ecologic.

Sadržaj

1 Uvod 98
2 Namenska upotreba 98
3 Opis proizvoda (sl. 1-7) 99
4 Opseg isporuke (sl. 1) 99
5 Raspakivanje 99
6 Tehnički podaci 99
7 Sigurnosne napomene 99
8 Rukovanje 100
9 Čišćenje i održavanje 101
10 Skladištenje i transport 101
11 Odlaganje na otpad i reciklaža 101
12 Znak eksplozije 106

Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Pažnja! Nepoštovanje bezbednosnih oznaka i upozorenja koja su postavljena na proizvod, kao i nepoštovanje bezbednosnih napomena i uputstava za rukovanje može dovesti do teških, pa i smrtonosnih povreda.
	Nosite zaštitne naočare.
	Nosite štitnike za uši.
	U slučaju stvar. prašine, nosite zaštitu za dis. organe!

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za rad

⚠ OPASNOST

Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

⚠ UPOZORENJE

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

⚠ OPREZ

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.

PAŽNJA

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

1 Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe

Vodite računa:

Uputstvo za rad je deo proizvoda i sadrži važne napomene za bezbedan, pravilan i ekonomičan rad. Dodatno vodite računa o važećim nacionalnim propisima. Pažljivo pročitajte sve napomene o rukovanju i bezbednosti pre korišćenja i koristite proizvod samo kao što je opisano. Sačuvajte uputstvo i prosledite ga prilikom prosleđivanja proizvoda.

2 Namenska upotreba

Nasadni deo za magacin pogodan je za primenu u kombinaciji sa kompatibilnim odvijačem za suvu gradnju. Nasadni deo za magacin omogućava zavrtanje velikog broja zavrtnjeva za brzu gradnju uzastopno, sa podesivom dubinom zavrtanja. Nasadni deo za magacin predviđen je za zavrtanje zavrtnjeva za brzu granju maksimalne dužine od 55 mm u odgovarajuće materijale u suvoj gradnji.

Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka drugačija upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.

Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača.

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za sigurnost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

3 Opis proizvoda (sl. 1-7)

1. Nasadni deo za magacin
2. Točak za podešavanje
2a. Skala
3. Poluga za blokiranje
4. Prihvat za kaiš
5. Vođica kaiša
6. Klizna stopica
6a. Dugme za deblokadu
6b. Okidač
6c. Naležuće izbočine
6d. Mesta naleganja
6e. Skala
7. Graničnik zavrtnja
8. Dugme za deblokadu
9. Nastavak za odvijač (165 mm)
10. Zavrtnji za brzu gradnju*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

4 Opseg isporuke (sl. 1)

Poz.	Količina	Oznaka
9.	1 x	Nastavak za odvijač (165 mm)
1.	1 x	Nasadni deo za magacin
	1 x	Uputstvo za rukovanje

5 Raspakivanje

⚠ UPOZORENJE

Proizvod i materijali za pakovanje nisu igračke za decu!

Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Eventualna oštećenja odmah prijavite prevozničkom preduzeću koje je isporučilo proizvod. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajte sa priručnikom za upotrebu proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

6 Tehnički podaci

Dužina zavrtnja	25/30/35/40/45/50/55 mm
Maks. prečnik tela	6,35 mm
Maks. prečnik zavrtnja	4 mm
Dubina zavrtanja	Može se kontinualno birati

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

7 Sigurnosne napomene

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduću upotrebu!

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj proizvod.

Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu teške telesne povrede.

⚠ UPOZORENJE

Pre nego što počnete rad sa uređajem, pažljivo se upoznajte sa svim kontrolnim elementima.

– Vežbajte rukovanje proizvodom i neka vam iskusni korisnik ili stručnjak objasne funkciju, način delovanja i tehnike rada.

– Uverite se da u slučaju nužde odmah možete da isključite proizvod.

– Nepravilna upotreba proizvoda može da dovede do teških povreda.

– Kada dođe do nezgode ili do smetnje tokom rada, odmah isključite proizvod.
Pravilno lečite povrede ili potražite lekara.

Ko ne sme da koristi proizvod:

- Deca i druge osobe koje nisu upoznate sa uputstvom za upotrebu (lokalni propisi mogu odrediti najmanju starosnu granicu korisnika).
- Licima koja su pod uticajem alkohola, narkotika ili lekova, koja su umorna ili bolesna nije dozvoljeno korišćenje.

7.1 Sigurnosne napomene za nasadne delove za magacin

Pročitajte sve sigurnosne napomene i uputstva priložena nasadnom delu za magacin i električnom alatu. Propusti u pridržavanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

- **Izvucite utikač iz utičnice ili izvadite akumulator iz električnog alata ili po potrebi podesite prekidač za smer obrtanja na električnom alatu u srednji položaj, pre izvođenja podešavanja uređaja, zamene delova pribora ili transporta električnog alata.** Nenamerno pokretanje električnih alata je uzrok nekih nezgoda.
- **Tokom rada nemojte sezati rukama u nasadni deo za magacin ili na mesto na kom treba da se šrafi.** Postoji opasnost od povreda zbog prignječenja ili zavrtnjeva oštrih ivica.
- **Koristite samo pogodne kaiševe za zavrtnje u skladu sa Tehničkim podacima.** Ako se koriste drugačiji zavrtnjevi može doći do oštećenja nasadnog dela za magacin.
- **Električni alat sa postavljenim nasadnim delom za magacin nemojte usmeravati prema sebi niti prema drugim osobama u blizini.**

8 Rukovanje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Izvadite akumulator iz električnog alata pre bilo kakvih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamena alata, itd.) kao i pri njegovom transportu i čuvanju. U slučaju nenamernog pritiskanja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od povrede.

PAŽNJA

Pazite da ambijentalna temperatura tokom rada ne prekorači 50 °C i ne potkorači -20 °C.

8.1 Montaža/demontaža nasadnog dela za magacin (1) (sl. 2)

1. Umetnite nastavak za odvijač (9) u prihvat alata.
2. Gurnite nasadni deo za magacin (1) preko nastavka za odvijač (9) do kraja na proizvod.
3. Učvrstite nasadni deo za magacin (1) tako što preklopite polugu za blokiranje (3).
4. Demontaža se vrši obrnutim redosledom.

8.2 Umetanje kaiša sa zavrtnjima za brzu gradnju (10) (sl. 3)

1. Provucite kaiš sa zavrtnjima za brzu gradnju (10) odozdo kroz prihvat za kaiš (4) na takav način da su glave zavrtnjeva okrenute prema proizvodu.
2. Provucite kaiš sa zavrtnjima za brzu gradnju (10) odozdo do prvog mesta naleganja u vođicu kaiša (5).

8.2.1 Ručni transport kaiša sa zavrtnjima za brzu gradnju (10) (sl. 4)

Ako je mehanizam zaglavljen ili postoji bilo kakav drugačiji problem, nastavak transporta zavrtnjeva za brzu gradnju (10) možete da pokrenete ručno. Pri tom postupite na sledeći način:

1. Pritisnite dugme za deblokadu (6a) i držite ga pritisnutog.
2. Malo povucite kliznu stopicu (6) prema napred, sve dok ne budete mogli da dosegnete okidač (6b), pritom čvrsto držite kliznu stopicu (6).
3. Pritisnite okidač (6b), da biste kaiš sa zavrtnjima za brzu gradnju (10) transportovali za jednu poziciju dalje. Ovaj postupak ponovite koliko god puta je potrebno.
4. Vratite okidač (6b) u početni položaj.
5. Pritisnite kliznu stopicu (6) u vođicu, dok čujno ne nalegne.

8.3 Postupak zavrtanja sa nasadnim delom za magacin (1) (sl. 5-7)

⚠ UPOZORENJE

Moguća povreda prstiju i šaka kaišem za zavrtnjeve!

Prilikom rada držite proizvod samo za rukohvat.

Podešavanje dužine zavrtnja:

1. Pritisnite dugme za deblokadu (8) i držite ga pritisnutog.
2. Pozicionirajte uglavne izbočine (6c) u mestima naleganja (6d) koja odgovaraju dužini zavrtnja.
   Podešenu dužinu zavrtnja možete da očitate na skali (6e).
3. Pustite dugme za deblokadu (8) i proverite da li uglavne izbočine (6c) pravilno naležu u mestima naleganja (6d).

Podešavanje dubine zavrtanja:

1. Točkićem za podešavanje (2) podesite željenu dubinu zavrtanja, koja se može prepoznati na skali (2a).
   - Izvodite probna zavrtanja da biste odredili odgovarajući dubinu zavrtanja.

Zavrtanje zavrtnjeva:

1. Umetnite kaiš sa zavrtnjima za brzu gradnju (10) u nasadni deo za magacin (1), kao što je opisano u *8.2*.
2. Montirajte nasadni deo za magacin (1) kao što je opisano u *8.1*.
3. Nasadni deo za magacin (1) pod pravim uglom postavite na radni predmet.
   Graničnik zavrtnja (7) pritom mora da se nalazi iznad mesta na kom se šrafi.
4. Uključite proizvod.
5. Konstantnim pritiskom pritiskajte o radni predmet, dok se zavrtanj potpuno ne zavrne.
6. Podignite graničnik zavrtnja (7) sa radnog predmeta, dok se skoči nazad u početni položaj.
7. Pri ponovnom pritiskanju o radni predmet automatski se dovodi sledeći zavrtanj.

PAŽNJA

Proizvod nije pogodan za odvijanje zavrtnjeva! Proizvod ne sme da radi sa okretanjem ulevo!

9 Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Obavljanje radova na popravkama i održavanju koji nisu opisani u ovom uputstvu za upotrebu prepustite specijalizovanoj radionici. Koristite samo originalne rezervne delove.

⚠ UPOZORENJE

Nestručni radovi održavanja ili čišćenja mogu da prouzrokuju povrede!

⚠ UPOZORENJE

Prilikom radova čišćenja, popravke i održavanja proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda i opekotina.

– Isključite proizvod.
– Uklonite akumulator.
– Ostavite proizvod da se ohladi.
– Izvadite alat za umetanje.

9.1 Čišćenje

1. Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom. Preporučujemo da proizvod čistite neposredno posle svakog korišćenja.
2. Ventilacioni otvori uvek moraju biti slobodni.
3. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi mogli da oštete plastične delove proizvoda. Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne može da prodre voda.

9.1.1 Čišćenje nasadnog dela za magacin (1) (sl. 4)

1. Demontirajte nasadni deo za magacin (1) kao što je opisano u *8.1*.
2. Podesite graničnik zavrtnja (7) na najveću veličinu zavrtnja, kao što je opisano u *8.3*.
3. Demontirajte kliznu stopicu (6), kao što je opisano u *8.2.1* i po potrebi uklonite kaiš sa zavrtnjima za brzu gradnju (10). Dobro čuvajte pritisnu oprugu.
4. Očistite nasadni deo za magacin (1), kliznu stopicu (6) i graničnik zavrtnja (7) trešenjem ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom.
5. Ponovo umetnite pritisnu oprugu u odgovarajuća udubljenja i zatim montirajte kliznu stopicu (6), kao što je opisano u *8.2.1*.

9.2 Održavanje

Proizvod ne zahteva održavanje.

U unutrašnjosti proizvoda se ne nalaze delovi koje može da popravi korisnik. Obratite se kvalifikovanom stručnjaku da biste proverili proizvod i popravili ga.

- Pre svakog korišćenja kontrolišite proizvod na očigledne nedostatke kao što su labavi, pohabani ili oštećeni delovi.

10 Skladištenje i transport

- Očistite proizvod i proverite da li na njemu postoje oštećenja.

10.1 Skladištenje

Skladištite proizvod i njegov pribor na mračnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i nedostupnom za decu.
Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.
Čuvajte proizvod u originalnom pakovanju.
Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage.
Priručnik za upotrebu čuvajte uz proizvod.

10.2 Transport

- Ostavite proizvod da se ohladi.
- Zaštitite proizvod od udaraca, udara i jakih vibracija, npr. pri transportu u vozilima.
- Osigurajte proizvod od klizanja i prevrtanja.

11 Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

İçindekiler

1 Giriş 102
2 Amacına uygun kullanım 102
3 Ürün açıklaması (Res. 1-7) 103
4 Teslimat kapsamı (Res. 1) 103
5 Ambalajdan çıkarma 103
6 Teknik veriler 103
7 Güvenlik uyarıları 103
8 Kullanım 104
9 Temizlik ve bakım 104
10 Depolama ve taşıma 105
11 İmha ve yeniden değerlendirme 105
12 Patlatılmış çizim 106

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	İşletime almadan önce işletim kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Dikkat! Ürüne takılmış güvenlik işaretlerine ve uyarılarına uyulmaması ve güvenlik ve çalıştırma talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir.
	Bir koruyucu gözlük kullanın.
	Bir koruyucu kulaklık kullanın.
	Toz oluşan ortamlarda solunum maskesi takın!

İşletim kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

⚠ TEHLİKE

Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi.

⚠ UYARI

Kaçınılmadığı takdirde ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

⚠ İKAZ

Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

DİKKAT

Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.

1 Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat

İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Macun Mahallesi 250. Cadde No:26

Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Bilgi:

Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım

Dikkate almanız gerekenler:

İşletim kılavuzu ürünün bir parçasıdır ve güvenli, tekniğine uygun ve ekonomik işletim için önemli bilgiler içerir. Ayrıca geçerli ulusal talimatları da dikkate alın. Kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik bilgilerini eksiksiz okuyun ve ürünü sadece açıklandığı şekilde kullanın. Kılavuzu muhafaza edin ve ürünü devrederken birlikte verin.

2 Amacına uygun kullanım

Magazin başlığı, uyumlu bir alçıpan vidalama makinesi ile birlikte kullanım için uygundur. Magazin başlığı, ayarlanabilir vidalama derinliği ile birçok hızlı montaj cıvatasını arka arkaya vidalamayı mümkün kılar. Magazin başlığı, maksimum 55 mm uzunluğundaki hızlı montaj cıvatalarını alçıpan malzemelerine vidalamak için tasarlanmıştır.

Ürün, sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Ürün, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

3 Ürün açıklaması (Res. 1-7)

1. Magazin başlığı
2. Ayar çarkı
2a. Ölçek
3. Kilitleme kolu
4. Kayış yuvası
5. Kayış kılavuzu
6. Kayar pabuç
6a. Kilit açma düğmesi
6b. Tetikleyici
6c. Kilitler
6d. Kilitleme
6e. Ölçek
7. Cıvata dayanağı
8. Kilit açma düğmesi
9. Cıvata ucu (165 mm)
10. Hızlı montaj cıvataları*

* = teslimat kapsamına dahil değildir!

4 Teslimat kapsamı (Res. 1)

Poz.	Adet	Tanım
9.	1 x	Cıvata ucu (165 mm)
1.	1 x	Magazin başlığı
	1 x	İşletim kılavuzu

5 Ambalajdan çıkarma

⚠ UYARI

Ürün ve ambalaj malzemeleri, çocuklar için uygun değildir!

Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Olası hasarları, ürünü teslim eden taşıma şirketine derhal bildirin. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

6 Teknik veriler

Cıvata uzunluğu	25/30/35/40/45/50/55 mm
Maks. şaft çapı	6,35 mm
Maks. cıvata çapı	4 mm
Vidalama derinliği	Kademesiz seçilebilir

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

7 Güvenlik uyarıları

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın!

⚠ UYARI

Bu ürün üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.

Takip eden talimatların dikkate alınmaması ağır yaralanmalara yol açabilir.

⚠ UYARI

Ürün ile çalışmadan önce, tüm kullanım parçalarını iyice tanıyın.

– Ürünü kullanma pratiği yapın ve deneyimli bir kullanıcı veya uzman tarafından işlevin, çalışma şeklinin size açıklanmasını sağlayın.

– Acil bir durumda ürünü hemen kapatabileceğinizden emin olun.

– Ürünün amacına uygun olmayan kullanımı ciddi yaralanmalara neden olabilir.

– İşletim sırasında bir kaza veya arıza meydana gelirse, ürünü derhal kapatın.
Yaralanmaları usulüne uygun şekilde tedavi edin veya bir doktora danışın.

Ürünü kullanması yasak olan kişiler:

- Çocuklar ve kullanma kılavuzunu okumamış kişiler (yerel yönetmelikler kullanıcının asgari yaşını belirleyebilir).
- Alkol, uyuşturucu ve ilaç etkisinde olanlar, yorgun veya hasta kişiler.

7.1 Magazin başlıkları için güvenlik talimatları

Magazin başlığına ve kullanılan elektrikli alete eklenmiş tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Güvenlik açıklamalarının ve talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

- **Cihaz ayarlarını yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aleti taşımadan önce fişi prizden çekin veya elektrikli aletten aküyü çıkarın**

ya da gerekirse elektrikli aletin dönüş yönü şalterini orta konuma getirin. Bazı kazaların nedeni, elektrikli aletlerin istem dışı çalışmasıdır.

- **Çalışma sırasında magazin başlığına veya vidalanacak yere dokunmayın.** Ezilme veya keskin kenarlı cıvatalar nedeniyle yaralanma tehlikesi mevcuttur.
- **Sadece teknik verilere uygun vidalama kayışları kullanın.** Başka cıvatalar kullanılması durumunda magazin başlığı hasar görebilir.
- **Magazin başlığı takılıyken elektrikli aleti kendinize veya yakınınızdaki diğer kişilere doğrultmayın.**

8 Kullanım

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Elektrikli alet üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce (örn. bakım, alet değişimi vb.) ve elektrikli aleti taşırken ve depolarken aküyü çıkarın. Açma/kapama şalterinin istem dışı açılması durumunda yaralanma tehlikesi mevcuttur.

DİKKAT

Çalışma sırasında ortam sıcaklığının 50 °C'yi aşmadığından ve -20 °C'nin altına düşmediğinden emin olun.

8.1 Magazin başlığının (1) takılması/ sökülmesi (Res. 2)

1. Cıvata ucunu (9) takım tutucusuna oturtun.
2. Magazin başlığını (1) vida ucu (9) üzerinden dayanağa kadar ürüne itin.
3. Kilitleme kolunu (3) çevirerek magazin başlığını (1) sabitleyin.
4. Sökme işlemi ters sırada gerçekleştirilir.

8.2 Hızlı montaj cıvataları (10) ile kayışı takın (Res. 3)

1. Hızlı montaj cıvataları (10) ile kayışı, cıvata başları ürüne bakacak şekilde aşağıdan kayış yuvasından (4) geçirin.
2. Hızlı montaj cıvataları (10) ile kayışı alttan kayış kılavuzuna (5) ilk kilide kadar geçirin.

8.2.1 Hızlı montaj cıvataları (10) ile kayışı manuel olarak taşıyın (Res. 4)

Mekanizma sıkışırsa veya başka bir işlev hatası meydana gelirse, hızlı montaj cıvatalarını (10) manuel olarak hareket ettirebilirsiniz. Şu şekilde hareket edin:

1. Kilit açma koluna (6a) basın ve basılı tutun.
2. Kayar pabucu (6) tetikleyiciye (6b) ulaşana kadar biraz öne doğru çekin ve kayar pabucu (6) sabit tutun.
3. Kayışları hızlı montaj cıvataları (10) ile birer pozisyon ileriye taşımak için tetikleyiciye (6b) basın. Bu işlemi gerektiği sıklıkta tekrarlayın.
4. Tetikleyiciyi (6b) tekrar başlangıç konumuna getirin.
5. Kayar pabucu (6) duyulabilir bir şekilde yerine oturana kadar kılavuza doğru itin.

8.3 Magazin başlığı (1) ile vidalama işlemi (Res. 5-7)

⚠ UYARI

Cıvata kayışı nedeniyle parmaklarınız ve ellerini yaralanabilir!

Çalışma sırasında ürünü sadece tutma yerinden tutun.

Cıvata uzunluğunun ayarlanması:

1. Kilit açma düğmesine (8) basın ve basılı tutun.
2. Kilitleme tırnaklarını (6c) cıvata uzunluğuna uygun kilitlere (6d) yerleştirin.
   Ayarlanan cıvata uzunluğunu ölçekten (6e) okuyabilirsiniz.
3. Kilit açma düğmesini (8) bırakın ve kilitleme tırnaklarının (6c) kilitlere (6d) doğru şekilde oturup oturmadığını kontrol edin.

Vida vidalama derinliğinin ayarlanması:

1. Ayar çarkı (2) ile istenen vidalama derinliğini ayarlayın, vidalama derinliği ölçekte (2a) görülebilir.
   - Doğru vidalama derinliğini bulmak için deneme vidalamaları yapın.

Cıvataların takılması:

1. Kayışı hızlı montaj cıvataları (10) ile, *8.2* altında açıklandığı gibi magazin başlığına (1) yerleştirin.
2. Magazin başlığını (1) *8.1* altında açıklandığı gibi monte edin.
3. Magazin başlığını (1) iş parçasına dik açıyla yerleştirin.
   Bu sırada cıvata dayanağı (7) vidalanacak yerin üzerinde bulunmalıdır.
4. Ürünü açın.
5. Cıvata tamamen vidalanana kadar iş parçasına sabit bir baskı uygulayın.
6. Başlangıç konumuna geri dönene kadar cıvata dayanağını (7) iş parçasından kaldırın.
7. İş parçasına tekrar bastırdığınızda, bir sonraki cıvata otomatik olarak iletilir.

DİKKAT

Ürün cıvata sökmek için uygun değildir! Ürünü sola doğru yönde çalıştırmayın!

9 Temizlik ve bakım

⚠ UYARI

Bu kullanma kılavuzunda açıklanmayan onarım ve bakım işlerinin uzman bir atölye tarafından yapılmasını sağlayın. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

⚠ UYARI

Yanlış bakım veya temizlik çalışmaları yaralanmalara neden olabilir!

⚠ UYARI

Temizlik, onarım ve bakım çalışmaları sırasında ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve yaralanmalara ve yanıklara neden olabilir.

– Ürünü kapatın.
– Aküyü çıkarın.
– Ürünü soğumaya bırakın.
– Kesici uç takımını çıkarın.

9.1 Temizlik

1. Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Ürünü temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile üfleyin. Ürünü her kullanım sonrasında doğrudan temizlenmesini öneriyoruz.
2. Havalandırma açıklıkları her zaman açık olmalıdır.
3. Temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın; bunlar ürünün plastik parçalarına zarar verebilir. Ürünün içine su girmediğinden emin olun.

9.1.1 Magazin başlığının (1) temizlenmesi (Res. 4)

1. Magazin başlığını (1) *8.1* altında açıklandığı gibi sökün.
2. Cıvata dayanağını (7) *8.3* altında açıklandığı gibi en uzun cıvata boyutuna ayarlayın.
3. Kayar pabucu (6), *8.2.1* altında açıklandığı gibi sökün ve gerekirse kayışı hızlı montaj cıvataları (10) ile sökün. Baskı yayını iyi muhafaza edin.
4. Magazin başlığını (1), kayar pabucu (6) ve cıvata dayanağını (7) vurarak veya basınçlı hava üfleyerek temizleyin.
5. Basınç yayını tekrar ilgili girintilere yerleştirin ve ardından kayar pabucu (6), *8.2.1* altında açıklandığı gibi monte edin.

9.2 Bakım

Ürün bakım gerektirmez.

Bu ürünün içinde kullanıcı tarafından onarılabilen parçalar yoktur. Ürünü kontrol ettirmek ve onarmak için kalifiye bir uzmana başvurun.

- Ürünü her kullanımdan önce, hasar, gevşek, yıpranmış veya hasarlı parçalar bakımından kontrol edin.

10 Depolama ve taşıma

- Ürünü temizleyin ve hasar bakımından kontrol edin.

10.1 Depolama

Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
Optimum saklama sıcaklığı 5 °C ile 30 ˚C arasındadır.
Ürünü orijinal ambalajında saklayın.
Toz ve ıslaklığa karşı korumak için ürünün üzerini kapatın. Kullanım kılavuzunu ürünün yanında muhafaza edin.

10.2 Taşıma

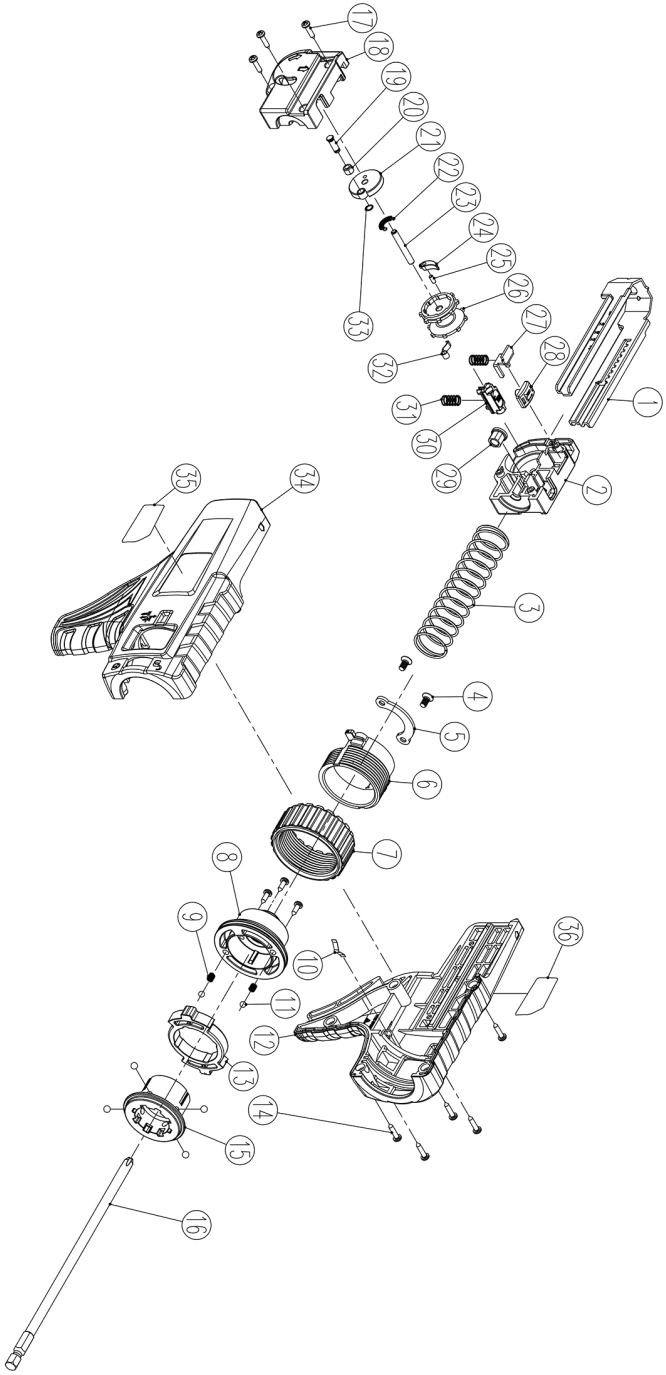
- Ürünü soğumaya bırakın.
- Ürünü, örneğin araçlarda taşıma sırasında çarpmalara, darbelere ve şiddetli titreşimlere karşı koruyun.
- Ürünü kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

11 İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.


17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
1
33
32
31
30
29
2
35
34
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
36

Notizen

SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Stand der Informationen · Status of the information · Version des informations · Versione delle informazioni · Stand van de informatie · Información disponible · Versão das informações · Stav informací · Stav informácií · Az információk kelte · Stan informacji · Verzija informacija · Stanje informacij · Informatsiooni seis · Informacijos data · Informācijas stāvoklis · Informationens status · Tietojen tila · Informationsstatus · Status for informasjon · Последна редакция на информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Stadiul informaţiilor · Izdanje informacija · Bilgilerin güncelliği
Update: 01/2026 · Ident.-No.: 790920701